EASY ACCESS

EN Back up device for rope access work.

MADE IN ITALY
EN 12841:2006-A

CE 0333

Regulation (EU) 2016/425
Personal Protective Equipment against falls from a height.

i = G + S0 + S1 or S2 + A

IST22-2F720CTSO_rev.2 02-20

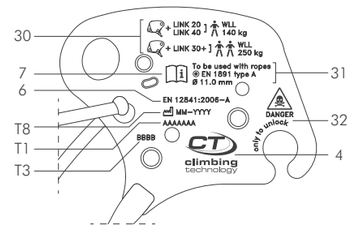
climbing technology

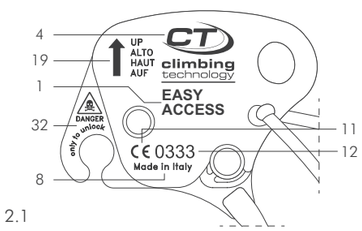
by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
I 24034 Cisano B.sco BG ITALY
Central tel: +39 035 78 35 95
Central fax: +39 035 78 23 39
www.climbingtechnology.com

1 MODELS

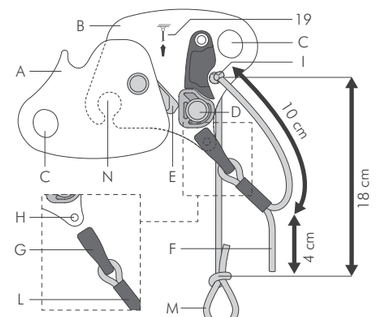
PRODUCT	EASY ACCESS	
REF. No.	2F720	
WEIGHT	185 g	
	⦿ EN 1891 type A Ø 11 mm	
WORKING LOAD LIMIT	140 kg	with LINK 20 component with LINK 40 component
	RESCUE 250 kg	with LINK 30+ component

2 MARKING / NOMENCLATURE OF PARTS



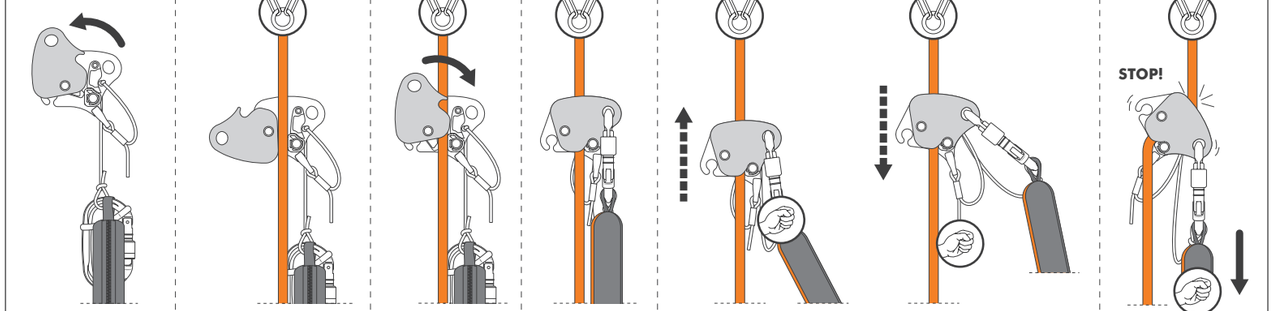


2.1



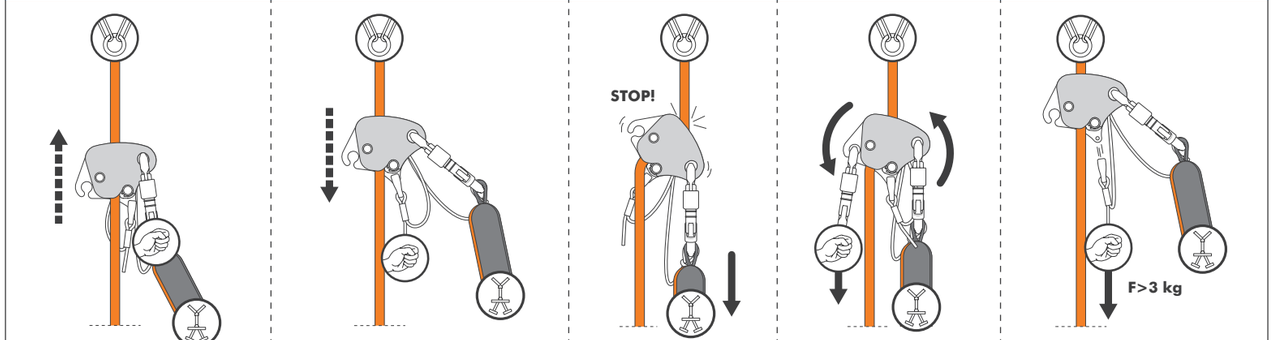
2.2

3 INSTALLATION AND TESTING



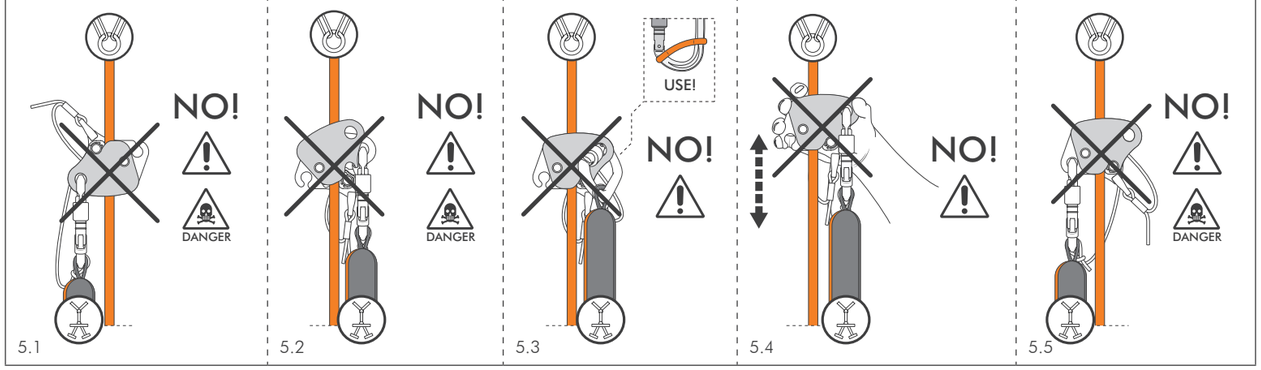
3.1 - SETUP | 3.2 - SETUP | 3.3 - SETUP | 3.4 - OK! | 3.5 - CHECK | 3.6 - TEST

4 CORRECT USE



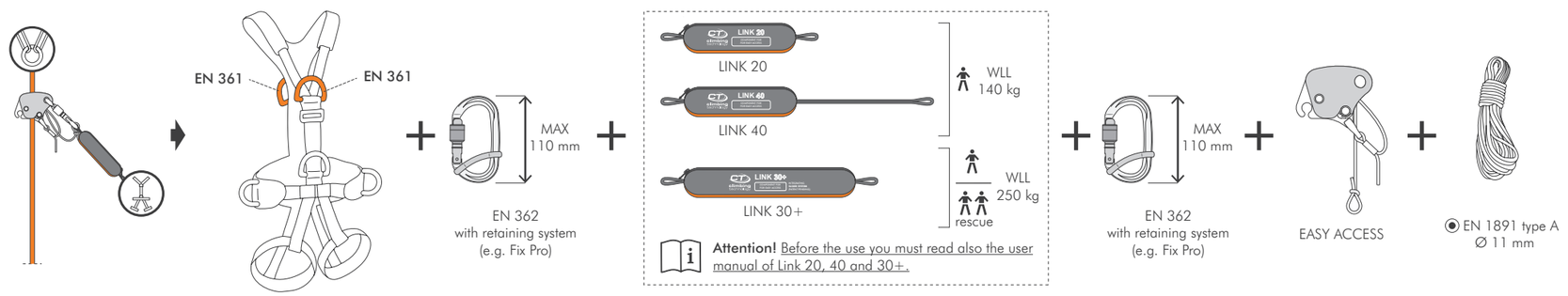
4.1 | 4.2 | 4.3 | 4.4 - UNLOCKING | 4.5

5 WRONG INSTALLATION / INCORRECT USE



5.1 | 5.2 | 5.3 | 5.4 | 5.5

6 COMPATIBILITY



ENGLISH

The instructions for use of this equipment consist of different sets of instructions: general instructions, instructions that are specific to the Easy Access device and accessory instructions for the components that are compatible with it (Link 20/40/30+). All sets of instructions must be carefully read before using the equipment. **Attention!** This document only contains the specific instructions for the use of Easy Access.

SPECIFIC INSTRUCTIONS EASY ACCESS.

This note contains the necessary information for a correct use of the following product/s: Easy Access. Any work at height requires the use of Personal Protection Equipment (PPE) as a protection against the risk of a fall. Before accessing the work station, all the risk factors must be evaluated (environmental, concomitant, consequential).

1) FIELD OF APPLICATION (Fig. 1).

This product is a personal protective device (P.P.E.) against falls from height; it is compliant with the Regulation (EU) 2016/425. EN 12841:2006-A - Rope access systems / safety line adjustment device. **Attention!** For this product the indications of the standard EN 365 must be respected (general instructions / paragraph 2.5). **Attention!** For this product a periodic thorough inspection is compulsory (general instructions / paragraph 8.)

2) NOTIFIED BODIES. Refer to the legend in the general instructions (paragraph 9 / table D): M1; N1.

3) NOMENCLATURE (Fig. 2.2).

A) Sliding side plate. B) Fixed side plate. C) Connection hole for connector. D) Counter block. E) Locking cam. F) Pull cord. G) Quick-release fork. H) Connection hole for quick-release fork. I) Hole for cord passage. L) Ferrule. M) Anti-lost loop for connector. N) Under-load unlocking hole.

3.1 - Main materials. Refer to the legend in the general instructions (paragraph 2.4): 2; 3; 7.

4) MARKING.

Numbers/letters without caption: refer to the legend in the general instructions (paragraph 5).

4.1 - General (Fig. 2.1). Indications:1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Admitted configurations and maximum allowed working loads associated to each of them. 31) Diameters and types of compatible ropes. 32) Warning mark stating that the hole is only to be used for the release of the device under load.

4.2 - Traceability (Fig. 2.1). Indications: T1; T3; T8.

5) CHECKS.

Further to the checks listed below, comply with what indicated in the general instructions (paragraph 3). Before each use, verify that: counter block and locking cam have no cuts, cracks, scratches or signs of wear more than 1 mm deep; the carabiner, placed in the device attachment hole, rotates freely.

6) WARNINGS. 1) Rope adjustment devices have not to be used in a fall arrest context. 2) When an anchor line is permanently loaded with the weight of the user, it becomes a working line and it is not suitable to arrest falls: for optimum levels of user's safety, an additional safety line must be in place. Always make sure the fall arrester isn't used on the safety line. 3) Avoid any overloading or dynamic loading on the device because this could harm the anchor line. 4) The anchor line must be connected to the anchor points placed above the user; any slack of the rope between the anchor point and the user must be avoided (Fig. 9.1). 5) The technical performances of the anchor line might vary considerably during use, due to wear dirt, moisture or repeated uses on the same stretch: keep in mind that these variances will influence the behavior of the rope inside the device.

7) COMPATIBILITY.

The equipment must be connected to the EN 361 attachment point on the harness (preferably on the front) in one of the following ways: A) with Link 20 or Link 40 components, integrated with two EN 362 connectors (Fig. 6): 140 kg maximum working load (single user); B) with Link 30+ component, integrated with two EN 362 connectors (Fig. 6): 250 kg maximum working load (single user or, only in case of rescue, up to two users). **Attention!** Only use EN 362 oval connectors, maximum 110 mm long and equipped with retaining, anti-rotation, system (e.g. Fix Pro). **Attention!** The use of components different from the recommended ones is expressly forbidden; the use of other webbing/lanyards to extend the connection of the device to the harness or to the anchor is also forbidden.

7.1 - Anchor points. For the installation of the rope only anchor points that comply with the EN 795 standard can be used (minimum strength 12 kN or 18 kN for non-metallic anchors) that do not have sharp edges.

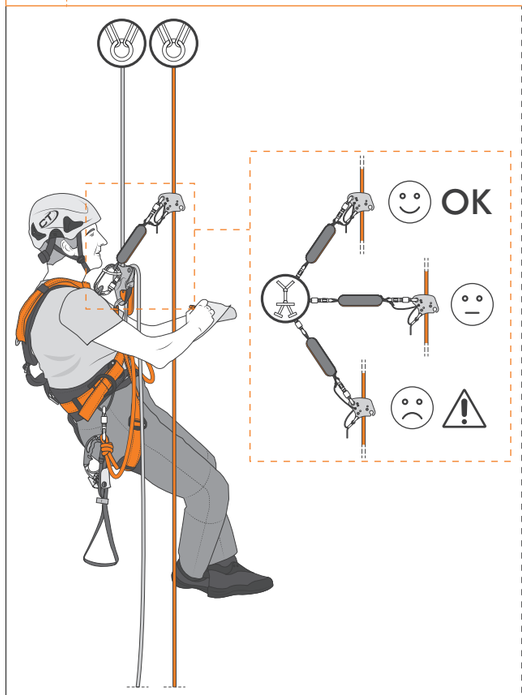
7.2 - Ropes. The equipment can only be used with low-stretch (core + sheath) EN 1891-A ropes, Ø 11 mm. For the certification procedures the rope model used is: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **Attention!** Do not use on metal cables or plied ropes.

8) ISTRUCTIONS FOR USE.

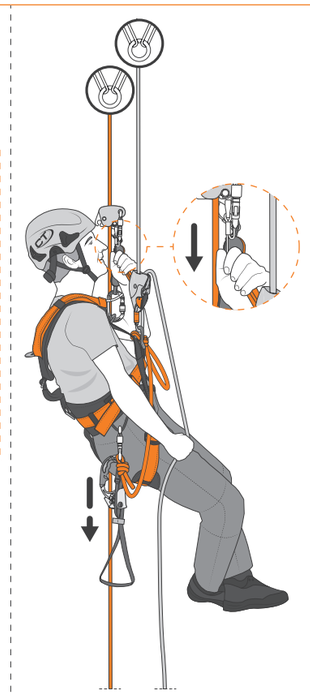
Easy Access is a backup device developed for rope access work.

8.1 - Installation. Use the lower connector of the component to secure the device to an EN 361 attachment point on the harness (Fig. 6). Open the device by pivoting its moving side plate (Fig. 3.1) and

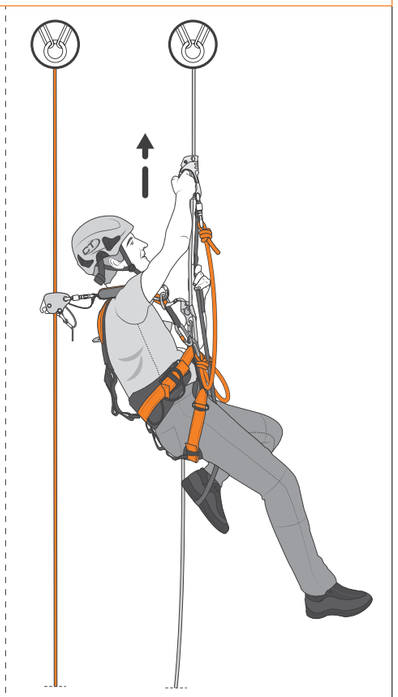
7 MODES / EXAMPLES OF USE



7.1



7.2

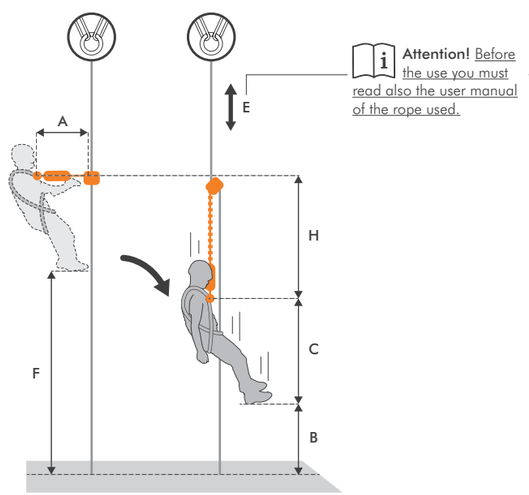


7.3

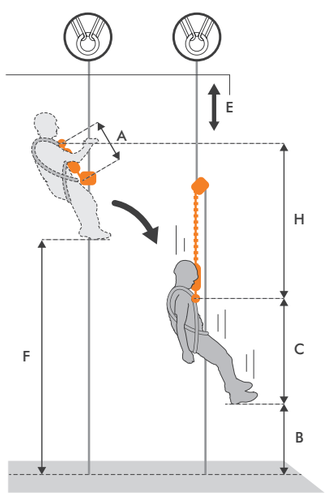
8 CLEARANCE HEIGHT

8.1 - FALL FACTOR 1

8.2 - FALL FACTOR 2



Attention! Before the use you must read also the user manual of the rope used.



FALL FACTOR 1						FALL FACTOR 2 (Covered by EN 12841 standard)					
	A	B	C	H	F = (B+H)+E Clearance height		A	B	C	H	F = (B+H)+E Clearance height
140 kg	LINK 20	100 cm	150 cm	75 cm	175 cm + E	140 kg	LINK 20	100 cm	150 cm	90 cm	190 cm + E
	LINK 40	100 cm	150 cm	110 cm	210 cm + E		LINK 40	100 cm	150 cm	130 cm	230 cm + E
	LINK 30+	100 cm	150 cm	90 cm	190 cm + E		LINK 30+	100 cm	150 cm	110 cm	210 cm + E
250 kg	LINK 30+	100 cm	150 cm	130 cm	230 cm + E	250 kg	LINK 30+	100 cm	150 cm	200 cm	300 cm + E

place the device onto the safety line, in accordance with the correct orientation for use (Fig. 3.2). Close the moving side plate (Fig. 3.3) and insert the upper connector of the component into the connection hole of the device (Fig. 3.4). **Danger of death!** The equipment is a uni-directional device, do no invert the orientation for use (Fig. 5.1).

8.2 - Functional test. Make sure that the device slides without hindrance both upwards -by grasping the connector and dragging the device - and downwards - by pulling the end of the accessory cord (Fig. 3.5). Apply a sharp pull downward to verify that the device immediately locks over the rope (Fig. 3.6).

8.3 - Use. During the ascent along the working line, the device must be pushed upward along the safety line using the connector (Fig. 4.1). During the descent along the working line, the device must be pulled downwards along the safety line using the end of the accessory cord, as shown (Fig. 4.2-7.2). **Attention!** The device must always be kept at a higher level relative to the user's shoulders (Fig. 7.1). **Attention!** The pull cord is equipped with a quick-release bracket designed to release when pulled with a force greater than 37 N (+/- 2 N), equivalent to approximately 3 kg (Fig. 4.5). **Attention!** The pull cord must not be extended; moreover, no knot should be tied on the cord to facilitate its pulling during the descent.

8.4 - Unlocking under load. While in use, the device could accidentally lock under load. In order to unlock it, insert a connector across the unlocking hole and pull downwards (Fig. 4.4).

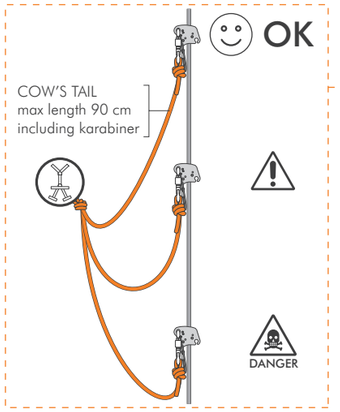
8.5 - Fall clearance (Fig. 8). The fall clearance distance is the minimum free space under the feet of the user that must be guaranteed to prevent the user from colliding with the ground or any other obstacle along the fall line, in case of a fall due to failure or malfunctioning of the working line or one of its components. The fall clearance (F) is given by the stopping distance (H) plus an additional distance of 1 m (B). These values must be added to the extension of the anchor line (E), which is due to the elasticity of the rope and can vary depending on the conditions of use (e.g. distance between user and anchor point). The table shows the values with fall factor 1 and 2, in different configurations and for 100 kg and 140 kg masses and, where relevant, for a 250 kg mass. The distance between the attachment point on the harness and the user's feet is, as a general rule, equivalent to 1.5 m (C). **Attention!** Before and during each use it is essential to consider the clearance value required by the equipment in use. **Attention!** The values shown in the table are based on theoretical estimates and drop tests with a rigid weight.

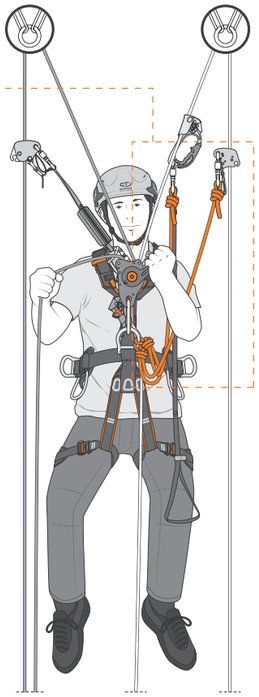
8) SYMBOLS. Refer to the legend in the general instructions (paragraph 16): F1; F2; F9.

9) REPLACEMENT PARTS / ACCESSORIES. This product is compatible only with the spare parts and specific accessories listed below: Link 20 (Ref. No. 7W924020); Link 40 (Ref. No. 7W924040); Link 30+ (Ref. No. 7W925035) Pull cord (Ref. No. 6CLIP0305ML).

USES NOT COVERED BY THE STANDARD

10 USE WITH COW'S TAIL

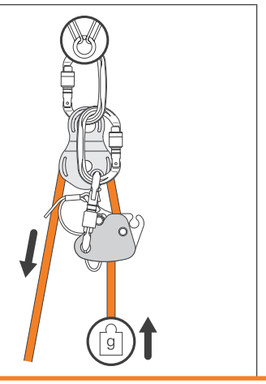




Attention! The use with cow's tail is not covered by the EN 12841:2006-A standard: only for expert users.

10.1

12 HAULING A LOAD

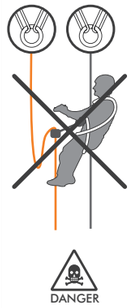


11 USE IN THE EVENT OF A RESCUE

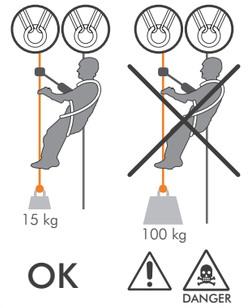
11.1

11.2

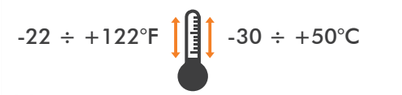
9 WARNINGS



9.1



9.2



9.3

10) USES NOT COVERED BY THE STANDARD.
Uses described below are not covered by the EN 12841:2006-A standards and are exclusively intended for expert users.

10.1 - Use in the event of a rescue. The equipment, used in conjunction with the Link 30+ model, has been certified for a 250 kg load and can therefore be used by two users during rescue manoeuvres (Fig. 11.1-11.2).

10.2 - Use with cow's tail (Fig. 10) The equipment can be used as a second back up device (e.g. for rope-to-rope transfers, passing intermediate anchors, etc.), if connected to the harness using a cow's tail made of dynamic rope Ø 11 mm, installed on the EN 813 attachment point of the harness and terminating with an EN 362 connector. **Attention!** The total length allowed for the cow's tail is 90 cm, including the connector. **Attention!** While using the device this way, do not exceed fall factor 1, 100 kg maximum working load.

10.3 - Hauling a load (Fig. 12). The device can be used as progress capture system while lifting a load.

EASY ACCESS

- **IT** Dispositivo di back up per lavoro su fune.
- **FR** Dispositif de back-up pour travail sur cordes.
- **DE** Back up-Vorrichtung für Industrieklettern.
- **ES** Dispositivo de respaldo para trabajos verticales.
- **PT** Dispositivo de backup para o trabalho corda.
- **SE** Säkerhetsanordning för reparbete.
- **FI** Varmistuslaite köydellä työskentelyyn.
- **NO** Reserve-enhet for arbeid på kabel.
- **DK** Back-up-enheden til arbejde på reb.
- **NL** Ondersteuningssysteem voor touwtoegangswerk.
- **SI** Varnostno napravo za dostop do vrvi.
- **SK** Zálohovacie zariadenie pre prácu s lanom.
- **RO** Dispozitiv de siguranță pentru lucrările de acces cu corzi.
- **CZ** Zálohovací zařízení pro práci s lanem.

MADE IN ITALY
EN 12841:2006-A

CE 0333

Regulation (EU) 2016/425
Personal Protective Equipment against falls from a height.

i = G + S0 + S1 or S2 + A

IST22-2F720CTS1_rev.2 02-20

climbing technology
by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
I 24034 Cisano B.sco BG ITALY
Central tel: +39 035 78 35 95
Central fax: +39 035 78 23 39
www.climbingtechnology.com

ITALIANO

Le istruzioni d'uso di questo dispositivo sono costituite da un'istruzione generale, dall'istruzione specifica del dispositivo Easy Access e dall'istruzione accessoria dei componenti con esso compatibili (Link 20/40/30+). Tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima dell'utilizzo. **Attenzione!** Questo foglio costituisce solo l'istruzione specifica del dispositivo Easy Access.

ISTRUZIONI SPECIFICHE EASY ACCESS.
Questa nota contiene le informazioni necessarie per un utilizzo corretto del seguente prodotto: Easy Access. Qualsiasi lavoro in quota presuppone l'impiego di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) contro il rischio di cadute. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

1) CAMPO DI APPLICAZIONE (Fig. 1).
Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (D.P.I.) contro le cadute dall'alto; esso è conforme al regolamento (UE) 2016/425. EN 12841:2006-A - Sistemi di accesso con fune / Dispositivo di regolazione della linea di sicurezza. **Attenzione!** Per questo prodotto devono essere rispettate le indicazioni della norma EN 365 (istruzioni generali / paragrafo 2.5). **Attenzione!** Per questo prodotto è obbligatorio un controllo periodico approfondito (istruzioni generali / paragrafo 8).

2) ORGANISMI NOTIFICATI.
Consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 9 / tabella D): M1; N1.

3) NOMENCLATURA (Fig. 2.2).
A) Guancia mobile. B) Guancia fissa. C) Foro di collegamento connettore. D) Blocco di contrasto. E) Camma di bloccaggio. F) Cordino di trascinamento. G) Forcella a sgancio automatico. H) Foro di collegamento forcella a sgancio automatico. I) Foro di passaggio cordino. L) Talurit. M) Asola anti-perdita connettore. N) Foro per sbloccaggio sotto carico.

3.1 - Materiali principali. Consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 2.4): 2; 3; 7.

4) MARCATURA.
Numeri/lettere senza didascalia: consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 5).

4.1 - Generale (Fig. 2.1). Indicazioni: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Configurazioni possibili e relativi carichi massimi consentiti; 31) Diametri e tipologia corde compatibili. 32) Avvertenza indicante che il foro è destinato unicamente allo sbloccaggio sotto carico del dispositivo.

4.2 - Tracciabilità (Fig. 2.1). Indicazioni: T1; T3; T8.

5) CONTROLLI.
Oltre ai controlli indicati di seguito rispettare quanto indicato nelle istruzioni generali (paragrafo 3). Prima di ogni utilizzo verificare che: il blocco di contrasto e la camma di bloccaggio non presentino tagli, crepe, incisioni o segni di usura con profondità superiore a 1 mm; il connettore inserito nel foro di aggancio possa ruotare senza impedimenti esterni.

6) AVVERTENZE. 1) I dispositivi di regolazione della fune non sono idonei all'utilizzo in un sistema di arresto caduta. 2) Quando una linea di ancoraggio regolabile è caricata dall'intero peso dell'utilizzatore diventa una linea di lavoro e non è adatta ad arrestare le cadute: per un'ottimale sicurezza dell'utilizzatore è necessario predisporre in aggiunta una linea di sicurezza. Fare sempre attenzione che il dispositivo anticaduta non vada in carico sulla linea di sicurezza. 3) Evitare qualsiasi sovraccarico o carico dinamico sul dispositivo di regolazione perché potrebbe danneggiare la linea di ancoraggio. 4) La linea di ancoraggio deve essere collegata a punti di ancoraggio posti sopra l'utilizzatore e bisogna evitare che tra l'ancoraggio e l'utilizzatore si formino allentamenti della corda (Fig. 9.1). 5) Le caratteristiche della linea di ancoraggio possono variare durante l'utilizzo, a causa di usura, sporco, umidità o utilizzi ripetuti sulla stessa parte della linea: prestare attenzione perché queste condizioni possono influire sulla scorrevolezza del dispositivo.

7) COMPATIBILITÀ.
Il dispositivo deve essere collegato al punto di attacco EN 361 (preferibilmente frontale) di un'imbracatura nei seguenti modi: A) tramite i componenti Link 20 o Link 40, integrati con due connettori EN 362 (Fig. 6): carico di lavoro massimo 140 kg (singolo operatore); B) tramite il componente Link 30+, integrato con due connettori EN 362 (Fig. 6): carico di lavoro massimo 250 kg (singolo operatore o, esclusivamente in caso di soccorso, fino a due operatori). **Attenzione!** Utilizzare esclusivamente connettori ovali EN 362, di lunghezza massima 110 mm e provvisti di supporti di posizionamento anti-rotazione (es. Fix Pro). **Attenzione!** È vietato utilizzare componenti diversi da quelle indicati o utilizzare altre fettucce/cordini per estendere il collegamento del dispositivo all'imbracatura o all'ancoraggio.

7.1 - Punti di ancoraggio. Per l'installazione della corda si devono utilizzare esclusivamente punti di ancoraggio, conformi alla norma EN 795 (resistenza minima 12 kN o 18 kN per ancoraggi non metallici), che non presentino spigoli taglienti.

7.2 - Corde. Il dispositivo può essere utilizzato solo con corde semistatiche (anima + calza) EN 1891-A Ø 11 mm. Per la certificazione è stata utilizzata la seguente corda: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **Attenzione!** Non utilizzare su cavo metallico o corda intrecciata.

8) ISTRUZIONI D'USO.
Easy Access è un backup sviluppato per il lavoro in fune.

8.1 - Installazione. Collegare il dispositivo ad un punto di attacco EN 361 dell'imbracatura tramite il connettore inferiore del componente (Fig. 6). Aprire la guancia mobile ruotandola (Fig. 3.1) e posizionare il dispositivo sulla corda di sicurezza rispettando il corretto senso di utilizzo (Fig. 3.2). Chiudere la guancia mobile (Fig. 3.3) ed inserire nel foro di collegamento il connettore superiore del componente (Fig. 3.4). **Pericolo di morte!** Il dispositivo è monodirezionale, non utilizzare al contrario (Fig. 5.1).

8.2 - Test di funzionamento. Verificare che il dispositivo sia libero di scorrere verso l'alto, muovendolo tramite il connettore, e verso il basso, trascinandolo tramite l'estremità del cordino (Fig. 3.5). Tirare poi rapidamente verso il basso, per verificare che il dispositivo si blocchi immediatamente sulla corda (Fig. 3.6).

8.3 - Utilizzo. Durante la risalita della linea di lavoro il dispositivo deve essere spinto verso l'alto sulla corda di sicurezza tramite il connettore (Fig. 4.1). Durante la discesa lungo la linea di lavoro il dispositivo deve essere trascinato verso il basso sulla corda di sicurezza tramite l'estremità del cordino, come mostrato (Fig. 4.2-7.2). **Attenzione!** Il dispositivo deve sempre essere mantenuto ad un'altezza superiore a quella della spalla dell'utilizzatore (Fig. 7.1). **Attenzione!** Il cordino di trascinamento è provvisto di una forcella a sgancio automatico progettata per sganciarsi con una forza di 37 N (+/- 2 N), pari a circa 3 kg (Fig. 4.5). **Attenzione!** Il cordino di trascinamento non deve essere allungato e non devono essere creati dei nodi per facilitarne il trascinamento durante la discesa.

8.4 - Sbloccaggio sotto carico. Durante l'utilizzo il dispositivo potrebbe bloccarsi accidentalmente sotto carico. Per sbloccarlo inserire un connettore nel foro di sbloccaggio e tirare verso il basso (Fig. 4.4).

8.5 - Tirante d'aria (Fig. 8). Il tirante d'aria è lo spazio libero minimo sotto l'utilizzatore che va rispettato affinché, in caso di caduta dovuta a rottura o a malfunzionamento della linea di lavoro o di uno dei suoi componenti, non ci sia collisione dell'utilizzatore con il suolo o altro ostacolo nel percorso di caduta. Il tirante d'aria (F) è rappresentato dalla distanza di arresto (H) più un'ulteriore distanza di 1 m (B). Ad essi va aggiunto anche l'allungamento della linea di ancoraggio (E), dovuto all'elasticità della corda, che può variare a seconda delle condizioni di utilizzo (es. distanza fra operatore e punto di ancoraggio). Nella tabella sono riportati i valori con fattore di caduta 1 e 2, nelle varie configurazioni, per le masse da 100, 140 kg e, dove pertinente, 250 kg. La distanza fra il punto di attacco dell'imbracatura e i piedi dell'utilizzatore è, per convenzione, 1,5 m (C). **Attenzione!** Prima e durante ogni utilizzo tenere in considerazione il valore del tirante d'aria del dispositivo impiegato. **Attenzione!** I valori riportati in tabella sono basati su stime teoriche e test di caduta con massa rigida.

8) SIMBOLI. Consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 16): F1; F2; F9.

9) PARTI DI RICAMBIO/ACCESSORI. Questo prodotto è compatibile solo con le parti di ricambio e gli accessori specifici elencati di seguito: Link 20 (Ref. No. 7W924020); Link 40 (Ref. No. 7W924040); Link 30+ (Ref. No. 7W925035) Cordino di trascinamento (Ref. No. 6CLIP0305ML).

10) UTILIZZI FUORI NORMATIVA.
Gli utilizzi di seguito descritti non sono contemplati dalla normativa EN 12841:2006-A e sono riservati esclusivamente ad utenti esperti.

10.1 - Utilizzo in caso di soccorso. Il dispositivo, utilizzato in combinazione con il modello Link 30+, è stato certificato per un carico di 250 kg e può quindi essere impiegato da parte di due operatori in manovre di soccorso (Fig. 11.1-11.2).

10.2 - Utilizzo con cow's tail (Fig. 8.2) Il dispositivo può essere utilizzato come secondo back up (es. per manovre di trasferimento corda a corda, passaggio di un frazionamento etc.), collegandolo all'imbracatura mediante un cow's tail in corda dinamica Ø 11 mm installato al punto di attacco EN 813 dell'imbracatura e terminante con un connettore EN 362. **Attenzione!** La lunghezza totale consentita del cow's tail è di 90 cm incluso il connettore. **Attenzione!** Durante l'utilizzo non superare il fattore di caduta 1, carico di lavoro massimo 100 kg.

10.3 - Recupero di un carico (Fig. 12). Il dispositivo può essere utilizzato come sistema anti-ritorno durante il recupero di un carico.

FRANÇAIS

Les instructions d'utilisation de ce dispositif sont constituées d'une notice générale, des instructions d'utilisation spécifiques du dispositif Easy Access et des instructions d'utilisation des composants compatibles (Link 20/40/30+). Toutes les instructions doivent être lues avec attention avant toute utilisation. **Attention !** Cette fiche contient uniquement les instructions d'utilisation spécifiques du dispositif Easy Access.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES EASY ACCESS.
Cette note contient les informations nécessaires à l'utilisation correcte du produit/s suivant/s : Easy Access. Pour tout travail en hauteur il est obligatoire d'utiliser des Équipements de Protection Individuelle (EPI) contre le risque de chutes. Avant d'accéder au poste de travail, tous les facteurs de risque doivent être pris en compte (environnementaux, concomitants et conséquents).

1) CHAMP D'APPLICATION (Fig. 1)
Ce produit est un dispositif de protection individuelle (E.P.I.) contre les chutes d'hauteur ; il est conforme au Règlement (UE) 2016/425. EN 12841:2006-A - Systèmes d'accès par corde / dispositif de réglage pour support de sécurité. **Attention !** Pour ce produit il faut respecter les indications de la norme EN 365 (Instructions générales / paragraphe 2.5). **Attention !** Pour ce produit un contrôle approfondi est obligatoire (Instructions générales / paragraphe 8).

2) ORGANISMES NOTIFIÉS.
Consulter la légende dans les instructions générales (paragraphe 9/tableau D) : M1 ; N1.

3) NOMENCLATURE (Fig. 2.2).
A) Joue mobile. B) Joue fixe. C) Trou de connexion connecteur. D) Bloc de contraste. E) Came de blocage. F) Cordelette de traînement. G) Système de décrochage automatique. H) Trou de connexion du système de décrochage automatique. I) Trou pour passage cordelette. L) Manchon. M) Boucle pour connecteur imperdable. N) Trou pour déblocage sous tension.

3.1 - Matériaux principaux. Consulter la légende dans les instructions générales (paragraphe 2.4): 2; 3; 7.

4) MARQUAGE.
Chiffres/lettres sans légende : consulter la légende dans les instructions générales (paragraphe 5).

4.1 - Général (Fig. 2.1). Indications : 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Configurations possibles et charges maximales autorisées correspondantes. 31) Diamètres et types de cordes compatibles. 32) Avertissement indiquant que le trou est uniquement destiné au déblocage lorsque le dispositif est sous tension.

4.2 - Traçabilité (Fig. 2.1). Indications : T1 ; T3 ; T8.

5) CONTROLES.
En plus des contrôles indiqués en suite, il faut respecter ce qui est indiqué dans les instructions générales (paragraphe 3). Avant chaque utilisation vérifier que: le bloc de contraste et la came de blocage ne présentent pas de coupures, de fissures, d'entailles ou de signes d'usure d'une profondeur supérieure à 1 mm ; le connecteur dans le trou de l'équipement puisse tourner sans empêchements externes.

6) AVERTISSEMENTS.
1) Les dispositifs de régulation de la corde ne sont pas aptes à être utilisés dans un système d'arrêt des chutes. 2) Quand une ligne d'ancrage est chargée avec tout le poids de l'utilisateur, elle devient une ligne de travail et elle n'est pas apte à arrêter les chutes : pour une sécurité optimale de l'utilisateur, il est nécessaire d'installer une ligne de vie additionnelle. Faire toujours attention que le dispositif antichute ne se charge pas sur la ligne de sécurité. 3) Éviter toutes surcharges ou charges dynamiques sur le dispositif qui peuvent endommager la ligne d'ancrage. 4) La ligne d'ancrage doit être reliée à des points d'ancrage situés au-dessus de l'utilisateur et il est nécessaire d'éviter que la corde se détende entre l'ancrage et l'utilisateur (Fig. 9.1). 5) Les caractéristiques de la ligne d'ancrage peuvent changer lors de l'utilisation, à cause de l'usure, de la saleté, de l'humidité ou des nombreuses utilisations sur la même côté de la ligne : il faut bien faire attention au fait que toutes ces conditions peuvent influencer le coulissement de la ligne à l'intérieur du dispositif.

7) COMPATIBILITÉ.
Le dispositif doit être relié au point d'attache EN 361 (frontal de préférence) d'un harnais selon les instructions suivantes : A) via les composants Link 20 ou Link 40, intégrés grâce à deux mousquetons EN 362 (Fig. 6) : charge de travail maximale 140 kg (un seul opérateur) ; B) via le composant Link 30+, intégré grâce à deux mousquetons EN 362 (Fig. 6) : charge de travail maximale 250 kg (un seul opérateur ou, uniquement en cas de sauvetage, jusqu'à deux opérateurs). **Attention !** Utiliser exclusivement des connecteurs ovales EN 362 de longueur maximale 110 mm et dotés de barrettes anti-rotation (ex. Fix Pro). **Attention !** Il est interdit d'utiliser des composants différents de ceux indiqués ou d'utiliser d'autres sangles/longes pour rallonger la connexion du dispositif au niveau du harnais ou du point d'ancrage.

7.1 - Points d'amarrage. Pour l'installation de la corde : seul des points d'amarrage conformes à la norme EN 795 (résistance minimale 12 kN ou 18 kN pour amarrages non métalliques) et ne présentant pas de bords tranchants doivent être utilisés.

7.2 - Cordes. Le dispositif peut uniquement être utilisé avec des cordes semi-statiques (âme + gaine) EN 1891-A Ø 11 mm. Pour la certification est la corde suivante qui a été utilisée : Tec Static Pro 11,0 (Bornack). **Attention !** Ne pas utiliser sur câble métallique ou corde tressée.

8) INSTRUCTIONS D'UTILISATION.
Easy Access est un dispositif de back-up développé pour le travail sur cordes.

8.1 - Installation. Connecter le dispositif à un point d'attache EN 361 du harnais grâce au mousqueton inférieur du composant (Fig. 6). Ouvrir la joue mobile en la faisant pivoter (Fig. 3.1) et positionner le dispositif sur la corde de sécurité en respectant le bon sens d'utilisation (Fig. 3.2). Refermer la joue mobile (Fig. 3.3) et insérer dans le trou de connexion le connecteur supérieur du composant (Fig. 3.4). **Danger de mort !** Le dispositif est unidirectionnel, ne pas l'utiliser dans le sens contraire (Fig. 5.1).

8.2 - Test de fonctionnement. Vérifier que le dispositif est libre de coulisser vers le haut en le bougeant grâce au connecteur, et vers le bas en le traînant grâce à l'extrémité de la cordelette (Fig. 3.5). Tirer ensuite rapidement vers le bas pour vérifier que le dispositif se bloque immédiatement sur la corde (Fig. 3.6).

8.3 - Utilisation. Lors de la remontée de la ligne de travail le dispositif doit être poussé vers le haut sur la corde de sécurité via le connecteur (Fig. 5.1). Durant la descente le long de la corde de travail, le dispositif doit être traîné vers le bas sur la corde de sécurité via l'extrémité de la cordelette, comme illustré (Fig. 4.2-7.2). **Attention !** Le dispositif doit toujours être maintenu à une hauteur supérieure à celle de l'épaule de l'utilisateur (Fig. 7.1). **Attention !** La cordelette de traînement est dotée d'un système à décrochage automatique conçu pour se décrocher avec une charge de 37 N (+/- 2 N), égale à environ 3 kg (Fig. 4.5). **Attention !** La cordelette de traînement ne doit pas être rallongée et aucun nœud ne doit y être ajouté pour en faciliter le traînement lors de la descente.

8.4 - Déblocage sous tension. Durant l'utilisation, le dispositif pourrait accidentellement se bloquer sous tension. Pour le débloquer, insérer un connecteur dans le trou de déblocage et tirer vers le bas (Fig. 4.4).

8.5 - Tirant d'air (Fig. 8). Le tirant d'air est l'espace libre minimal en dessous de l'utilisateur qui doit être respecté afin qu'en cas de chute due à une rupture ou à un mauvais fonctionnement de la corde de travail ou de l'un de ses composants, l'utilisateur n'entre pas en collision avec le sol ou tout autre obstacle sur la trajectoire de sa chute. Le tirant d'air (F) est représenté par la distance d'arrêt (H) à laquelle on ajoute une distance de 1 m (B). À cela, doit également être ajouté l'allongement de la ligne d'ancrage (E), dû à l'élasticité de la corde, pouvant varier en fonction des conditions d'utilisation (ex. distance entre l'opérateur et le point d'ancrage). Dans le tableau, sont reportées les valeurs pour des facteurs de chute 1 et 2, dans différentes configurations, pour des poids de 100 kg, 140 kg et, si pertinent, 250 kg. La distance entre le point d'attache du harnais et les pieds de l'utilisateur est, par convention, de 1,5 m (C). **Attention !** Avant et pendant chaque utilisation, tenir compte de la valeur du tirant d'air de l'EPI employé. **Attention !** Les valeurs reportées dans le tableau sont basées sur des estimations théoriques et des tests de chute avec masse rigide.

8) SYMBOLES. Consulter la légende dans les instructions générales (paragraphe 16): F1; F2; F9.

9) PIÈCES DE RECHANGE/ACCESSOIRES.
Ce produit est compatible uniquement avec les pièces de rechange et les accessoires spécifiques listés ci-dessous : Link 20 (Ref. No. 7W924020); Link 40 (Ref. No. 7W924040); Link 30+ (Ref. No. 7W925035) Cordelette de traînement (Ref. No. 6CLIP0305ML).

10) UTILISATION HORS NORME.
Les utilisations décrites ci-après ne sont pas observées par la norme EN 12841:2006-A et sont exclusivement réservés à des utilisateurs experts.

10.1 - Utilisation en cas de sauvetage. Le dispositif, utilisé en combinaison avec le modèle Link 30+, à été certifié pour une charge de 250 kg et peut donc être utilisé par deux opérateurs dans une opération de sauvetage (Fig. 11.1-11.2).

10.2 - Utilisation avec une cow's tail (Fig. 10). Le dispositif peut être utilisé comme un deuxième back-up back up (ex. pour des opérations de transfert d'une corde à une autre, passage de fractionnement, etc.), en le reliant au harnais via une cow's tail en corde dynamique ø 11 mm installée au point d'attache EN 813 du harnais et se terminant avec un connecteur EN 362. **Attention !** La longueur totale autorisée de la cow's tail est de 90 cm connecteur inclus. **Attention!** Durant l'utilisation, ne pas dépasser le facteur de chute 1, charge de travail maximale 100 kg.

10.3 - Hissage d'une charge (Fig. 12). Le dispositif peut être utilisé comme renvoi anti-retour lors du hissage d'une charge.

DEUTSCH

Die Gebrauchsanweisungen für dieses Gerät bestehen aus allgemeinen Anweisungen, spezifischen Anweisungen zum Gerät Easy Access und den Zusatzanweisungen für die damit kompatible Komponente (Link 20/40/30+). Alle Anweisungen müssen vor dem Gebrauch aufmerksam gelesen werden. **Achtung!** Dieses Blatt besteht nur aus der spezifischen Anweisung zum Gerät Easy Access.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN EASY ACCESS.
Diese Anmerkung enthalt die notwendige Informationen für einen korrekten Gebrauch des folgenden Produktes/e: Easy Access. Jegliche Art von Höhenarbeit setzt die Verwendung von Persönlicher Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz vor Abstürzen voraus. Vor dem Zugang zum Arbeitsbereich müssen sämtliche Risikofaktoren (Umgebungsrisiken, Begleit- und Folgerisiken) berücksichtigt werden.

1) ANWENDUNGSBEREICH (Fig. 1).
Dieses Produkt ist eine Persönliche Schutzausrüstung gegen Abstürzen (P.S.A.); er steht im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 2016/425. EN 12841:2006-A - Systeme für seilunterstütztes Arbeiten / Seileinstellvorrichtungen an Sicherungsseilen. **Achtung!** Für dieses Produkt muss die Anleitung der Norm EN 365 beachten werden (allgemeine Gebrauchsanweisungen / Absatz 2.5). **Achtung!** Für dieses Produkt ist eine gründliche regelmäßige Kontrolle verpflichtet (allgemeine Gebrauchsanweisungen / Absatz 8).

2) BENANNTEN STELLEN.
Die Legende in der allgemeine Gebrauchsanweisungen lesen (Absatz 9 / Tabelle D): M1; N1.

3) NOMENKLATUR (Abb. 2.2).
A) Mobile Wange. B) Feste Wange. C) Verbindungsöffnung für Verbindungselement. D) Kontrastsperre. E) Klemmnocken. F) Mitnahmeverbindungsmittel. G) automatische Ausrückgabel. H) Verbindungsöffel automatische Ausrückgabel. I) Öffnung für Durchlass Verbindungsmittel. L) Pressklemme Talurit. M) Verlierschutz-Öse des Verbindungsmittels. N) Öffnung für Entsperrung unter Belastung.

3.1 - Wesentlichen Materialien. Die Legende in der allgemeine Gebrauchsanweisungen lesen (Absatz 2.4): 2; 3; 7.

4) MARKIERUNG.
Zahlen / Buchstaben ohne Bildunterschriften: die Legende in der allgemeine Gebrauchsanweisungen lesen (Absatz 5).

4.1 - Allgemeine (Abb. 2.1). Angaben: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Mögliche Konfigurationen und jeweilige zugelassene Maximalbelastungen. 31) Kompatible Durchmesser und Seiltypen. 32) Hinweis, in dem es darum geht, dass die Öffnung einzig der Entsperrung des Geräts, wenn unter Belastung, dient.

4.2 - Rückverfolgbarkeit (Abb. 2.1). Angaben: T1; T3; T8.

5) KONTROLLEN.
Zusätzlich zu den nachstehenden gemeldeten Kontrollen, man muss die Anmerkungen beschreibt in der allgemeiner Gebrauchsanweisungen beachten (Absatz 3). Vor jeder Benutzung muss überprüft werden: die Kontrastsperre und der Blockiernocken keine Einschnitte, Sprünge, Einkerbungen oder Abnutzungserscheinungen mit einer Tiefe von mehr als 1 mm besitzen; das in die Verbindungsöffnung eingeführte Verbindungselement sich ohne Behinderungen von außen drehen kann.

6) HINWEISE.
1) Die Seil-Regelvorrichtungen sind für die Verwendung in einem Auffang-Sicherheitssystem nicht geeignet. 2) Wenn ein einstellbares Seilsystem mit dem ganzen Gewicht des Benutzers belastet wird, wird sie zum Arbeitsseil und ist nicht für das Auffangen eines Absturzes geeignet: für eine optimale Sicherheit des Benutzers ist es notwendig, ein zusätzliches Sicherheitsseil einzurichten. Es muss immer darauf geachtet werden, dass die Auffangvorrichtung nicht das Sicherheitsseil belastet. 3) Jegliche Überlastung oder dynamische Belastung der Einstellvorrichtung vermeiden, dies könnte das Seilsystem beschädigen. 4) Das Seilsystem muss an Anschlagpunkten befestigt werden, die sich oberhalb des Benutzers befinden und es muss vermieden werden, dass sich zwischen Anschlageinrichtung und Benutzer Schlappseil bildet (Abb. 9.1). 5) Die Eigenschaften des Seilsystems können sich während der Benutzung infolge von Verschleiß, Verschmutzung, Feuchtigkeit sowie durch häufige Benutzung des selben Seilabschnitts verändern; es muss berücksichtigt werden, dass diese Zustände die Gleitfähigkeit des Seils beeinflussen können.

7) KOMPATIBILITÄT.
Das Gerät muss durch eine der folgenden Arten am Befestigungspunkt EN 361 (vorzugsweise frontal) des Gurts befestigt werden: A) mittels Komponenten Link 20 oder Link 40, indem zwei Verbindungselemente EN 362 integriert werden (Abb. 6): maximale Arbeitsauslastung 140 kg (einzelner Benutzer); B) mittels Komponente Link 30+, indem zwei Verbindungselemente EN 362 integriert werden (Abb. 6): maximale Arbeitsauslastung 250 kg (einzelner Benutzer; im Falle einer Rettungsaktion, und nur dann, bis zu zwei Benutzern). **Achtung!** Ausschließich ovale Verbindungselemente EN 362 verwenden, mit maximaler Länge von 110 mm und mit Anti-Rotations-Positionierungshalterungen versehen (z. B. Fix Pro). **Achtung!** Die Anwendung von andersartigen Komponenten, die nicht hier gelistet sind, ist verboten. Dies gilt ebenso für Schlingen/Schnüre zur Verlängerung der Verbindung des Geräts mit dem Gurt oder dem Anschlagpunkt.

7.1 - Anschlagpunkte. Es dürfen ausschließlich Anschlagpunkte verwendet werden, die der Norm EN 795 entsprechen (Mindestbelastbarkeit 12 kN oder 18 kN für nicht-metallische Verankerungen) und keine scharfen Kanten aufweisen.

7.2 - Seile. Das Gerät darf nur mit halbstatischen Seilen (Kern + Mantel) EN 1891-A Ø 11 mm verwendet werden. Für die Zertifizierung wurde folgendes Seil verwendet: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **Achtung!** Keine Drahtkabel oder geflochtene Seile benutzen.

8) GEBRAUCHSANWEISUNG.
Easy Access ist eine Back Up-Vorrichtung, die für das Industrieklettern entwickelt wurde.

8.1 - Installation. Das Gerät an einem Befestigungspunkt EN 361 des Gurts anbringen, dazu das untere Verbindungselement der Komponente verwenden (Abb. 6). Durch drehen, das mobile Seitenteil öffnen (Abb. 3.1) und das Gerät am Sicherheitsseil anbringen. Dabei die korrekte Anwendungsrichtung beachten (Abb. 3.2). Das mobile Seitenteil schließen (Abb. 3.3) und in die Verbindungsöffnung des oberen Verbindungselements der Komponente einfügen (Abb. 3.4). **Todesgefahr!** Das Gerät ist unidirektional, nicht verkehrt herum verwenden (Abb. 5.1).

8.2 - Betriebstest. Überprüfen, dass das Gerät frei nach oben gleitet, dazu mithilfe des Verbindungselements nach oben ziehen (Abb. 3.5). Anschließend ruckartig nach unten ziehen, um zu überprüfen, dass das Gerät unmittelbar am Seil blockiert (Abb. 3.6).

8.3 - Anwendung. Während des Aufstiegs am Arbeitsseil, muss das Gerät am Sicherheitsseil mithilfe des Verbindungselements nach oben bewegt werden (Abb. 5.1). Während des Abstiegs entlang des Arbeitsseils, muss das Gerät am Sicherheitsseil mithilfe des Verbindungsmittels wie abgebildet nach unten gezogen werden (Abb. 4.2-7.2). **Achtung!** Das Gerät muss sich immer oberhalb der Schulterhöhe des Benutzers befinden (Abb. 7.1). **Achtung!** Das Mitnahmeverbindungsmittel besitzt eine automatische Ausrückgabel, die so designed wurde, um bei einer Krafteinwirkung von 37 N (+/- 2 N) auszurücken, dies entspricht etwa 3 kg (Abb. 4.5). **Achtung!** Das Mitnahmeverbindungsmittel darf nicht verlängert werden und es dürfen keine Knoten für ein leichteres Ziehen während des Abstiegs geknotet werden.

8.4 - Entsperrung unter Belastung. Während der Anwendung könnte sich das Gerät ungewollt unter starker Belastung blockieren. Um es zu entsperren, ein Verbindungselement in die Entsperr-Öffnung einfügen und nach unten ziehen (Abb. 4.4).

8.5 - Sturzraum (Abb. 8). Als Sturzraum versteht sich jener minimale freie Raum unterhalb des Benutzers, der eingehalten werden muss, um zu vermeiden, dass es im Falle eines Absturzes durch eine Beschädigung oder Fehlfunktion am Arbeitsseil oder an einem der Systemkomponenten zu einer Bodenkollision oder mit anderen Hindernissen in der Falllinie des Benutzers kommt. Der Sturzraum (F) wird vom Bremsweg dargestellt (H) plus einem weiteren Abstand von 1 m (B). Diesen Werten muss noch der Dehnungswert des Seilsystems dazugerechnet werden (E), der sich aus der Elastizität des Seils begründet und der je nach Anwendungskonditionen variieren kann (z.B. Distanz zwischen Benutzer und Anschlagpunkt). In der Tabelle befinden sich die Werte mit Fallfaktor 1 und 2, für die verschiedenen Konfigurationen, für Massen von 100, 140 kg und, wo zutreffend, 250 kg. Die Distanz zwischen Befestigungspunkt am Gurt und den Füßen des Benutzers wird generell mit 1,5 m (C) bemessen. **Achtung!** Vor und während jeden Gebrauchs den Wert des Sturzraums des verwendeten Geräts in Betracht ziehen. **Achtung!** Die in der Tabelle angeführten Werte stützen sich auf theoretische Schätzungen und Sturztests mit starren Körpern.

9) ZEICHEN. Die Legende in der allgemeine Gebrauchsanweisungen lesen (Absatz 16): F1; F2; F9.

10) ERSATZTEILE/ZUBEHÖR. Dieses Produkt ist nur kompatibel mit der spezifischen Ersatzteile und der Zubehöre wie folgt: Link 20 (Ref. Nr. 7W924020); Link 40 (Ref. Nr. 7W924040); Link 30+ (Ref. Nr. 7W925035) Mitnahmeverbindungsmittel (Ref. Nr. 6CLIP0305ML).

10) ANWENDUNGEN AUSSERHALB DES NORMBEREICHS.
Die folgend beschriebenen Anwendungen fallen nicht unter die Vorschriften der Norm EN 12841:2006-A und sind somit ausschließlich sachverständigen Benutzern vorbehalten.

10.1 - Anwendung für einen Rettungseinsatz. Das Gerät, wenn in Kombination mit dem Modell Link 30+ verwendet, wurde für eine Last von 250 kg zertifiziert und kann von zwei Benutzern während eines Rettungsmanövers angewendet werden (Abb. 11.1-11.2).

10.2 - Anwendung mit Cow's Tail (Abb. 10). Das Gerät kann als zweites Back Up verwendet werden (z.B. bei Verlagerungsmanövern von Seil zu Seil, beim Passieren eines Trennelements am Seil, usw.), insofern es am Gurt mit einem Cow's Tail aus dynamischen Seil Ø 11 mm am Befestigungspunkt EN 813 des Gurts angebracht wird und am Endstück mit einem Verbindungselement EN 362 versehen wird. **Achtung!** Die erlaubte Gesamtlänge des Cow's Tail beläuft sich auf 90 cm inklusive des Verbindungselements. **Achtung!** Während der Anwendung den Fallfaktor 1 nicht überschreiten, die maximale Arbeitsauslastung liegt bei 100 kg.

8.3 - Einholen einer Last (Abb. 12). Das Gerät kann als Rückschlagsicherungssystem während des Einholens einer Last verwendet werden.

ESPAÑOL

Las instrucciones de uso de este equipo consisten en las instrucciones generales, en las instrucciones específicas propias del dispositivo Easy Access y en las instrucciones accesorias para los componentes compatibles con eso (Link 20/40/30+). Todas las instrucciones deben leerse cuidadosamente antes del uso. **¡Atención!** El presente documento contiene solo las instrucciones específicas para el dispositivo Easy Access.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS EASY ACCESS.
Esta anotación incluye las informaciónes necesarias para el uso correcto del siguiente producto/s: Easy Access. Cualquier trabajo en altura requiere el uso de Equipos de Protección Individual (EPI) contra el riesgo de caídas. Antes de acceder a la posición de trabajo se deben considerar todos los factores de riesgo (ambiental, concomitante, consecuencial).

1) ÁMBITO DE APLICACIÓN (Fig. 1).
Este producto es un dispositivo de protección individual (P.P.E.) contra caídas de altura y cumple con el Reglamiento (UE) 2016/425. EN 12841:2006-A - Sistemas de acceso mediante cuerda / Dispositivo de regulación de cuerda para línea de seguridad. **¡Atención!** Por este producto es necesario respetar las indicaciones de la Norma EN 365 (instrucciones generales - paragrafo 2.5). **¡Atención!** Por este producto es obligatoria una inspección periodica detallada (instrucciones generales - paragrafo 8).

2) ORGANISMOS NOTIFICADOS.
Consulten la leyenda en las instrucciones generales (sección 9 / tabla D): M1; N1.

3) NOMENCLATURA (Fig. 2.2).
A) Placa móvil. B) Placa fija. C) Orificio de enganche para el conector. D) Bloque de contraste. E) Leva de bloqueo. F) Cordino de arrastre. G) Horquilla de desenganche automático. H) Orificio de enganche para la horquilla de desenganche automático. I) Orificio de paso del cordino. L) Casquillo talurit. M) Gaza antipérdida para el conector. N) Orificio para el desbloqueo bajo carga.

3.1 - Materiales principales. Consulten la leyenda en las instrucciones generales (sección 2.4): 2; 3; 7.

4) MARCADO.
Números/letras sin título: consulten la leyenda en las instrucciones generales (párrafo 5).

4.1 - General (Fig. 2.1). Indicaciones: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Configuraciones posibles y cargas máximas permitidas para cada una de ellas. 31) Diámetros y tipos de cuerdas compatibles. 32) Advertencia que indica que el orificio sólo está destinado para el desbloqueo del dispositivo bajo carga.

4.2 - Trazabilidad (Fig. 2.1). Indicaciones: T1; T3; T8.

5) CONTROLES.
Además de las inspecciones siguientes, respetar lo que es indicado en las instrucciones generales (paragrafo 3). Antes de cada utilización comprobar que: el bloque de contraste y la leva de bloqueo) no tienen cortes, grietas, rayaduras o signos de desgaste con una profundidad de más de 1mm; el conector introducido en el orificio de enganche pueda girar sin impedimentos externos.

6) ADVERTENCIAS.
1) Los dispositivos de regulación del cable no son adecuados para ser utilizados en un sistema de parada de caída. 2) Cuando una línea de amarre está cargada con la totalidad del peso del utilizados se convierte en una línea de trabajo y no es apta para detener las caídas: para una adecuada seguridad del usuario es necesario añadir una linea de seguridad. Prestar siempre atención a que el dispositivo anticaída no se apoye sobre la línea de seguridad. 3) Evitar cualquier sobrecarga o carga dinámica sobre el dispositivo de regulación porque podría dañar la línea de amarre. 4) La linea de anclaje tiene que estar conectada a unos puntos de anclaje puestos por encima del usuario y es necesario que la cuerda entre el anclaje y el usuario no quede floja en ningún punto (Fig. 9.1). 5) las características de la línea de amarre pueden variar durante la utilización, debido a desgaste, suciedad, humedad o utilizaciones repetidas sobre la misma parte de la línea: prestar atención porque esta condición puede influir sobre la facilidad de deslizamiento de la línea dentro del equipo.

7) COMPATIBILIDAD.
El dispositivo tiene que estar conectado con el punto de enganche EN 361 (preferiblemente esternal) del arnés en una de las siguientes maneras: A) por medio de los componentes Link 20 o Link 40, integrados por dos conectores EN 362 (Fig. 6): carga de trabajo máxima 140 kg (un solo usuario); B) por medio del componente Link 30+, integrado por dos conectores EN 362 (Fig. 6): carga de trabajo máxima 250 kg (un solo usuario o, sólo en el caso de un rescate, hasta dos usuarios). **¡Atención!** Sólo deben utilizarse conectores ovales EN 362, de una longitud máxima de 110 mm y equipados con posicionadores antivolteo (p. ej. Fix Pro). **¡Atención!** está prohibido el uso de componentes diferentes de los indicados; también se prohíbe el uso de otras cintas/cuerdas auxiliares para extender la conexión del dispositivo al arnés o al anclaje.

7.1 - Puntos de anclaje. Para la instalación de la cuerda se deben utilizar exclusivamente puntos de anclaje, conformes con la norma EN795 (resistencia mínima 12 kN o 18 kN para anclajes no metálicos), que no presenten aristas cortantes.

7.2 - Cuerdas. El dispositivo sólo puede utilizarse con cuerdas semiestáticas (alma + camisa) EN 1891-A Ø 11 mm. Para la certificación se utilizó la siguiente cuerda: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **¡Atención!** No utilizar sobre cable metálico o cuerda trenzada.

8) INSTRUCCIONES PARA EL USO.
Easy Access es un dispositivo de respaldo para trabajos verticales.

8.1 - Instalación. Conectar el dispositivo con un punto de enganche EN 361 del arnés por medio del conector inferior del componente (Fig. 6). Abrir el dispositivo girando la placa lateral móvil (Fig. 3.1) y colocar el dispositivo sobre la cuerda de seguridad, respetando el sentido correcto de utilización (Fig. 3.2). Cerrar la placa lateral móvil (Fig. 3.3) e insertar en el orificio de enganche el conector superior del componente (Fig. 3.4). **¡Peligro de muerte!** El dispositivo es unidireccional: no debe utilizarse en el sentido contrario a lo indicado (Fig. 5.1).

8.2 - Prueba funcional. Comprobar que el dispositivo deslice libremente hacía arriba, arrastrándolo por medio del conector, y hacia abajo, arrastrándolo por medio del extremo del cordino (Fig. 3.5). Tirar bruscamente hacia abajo para comprobar que el dispositivo se bloquee inmediatamente sobre la cuerda (Fig. 3.6).

8.3 - Utilización. Durante el ascenso por la línea de trabajo, el dispositivo debe ser empujado hacía arriba sobre la cuerda de seguridad por medio del conector (Fig. 5.1). Durante el descenso por la línea de trabajo, el dispositivo debe ser arrastrado hacía abajo a lo largo de la cuerda de seguridad por medio del extremo del cordino, como se muestra (Fig. 4.2-7.2). **¡Atención!** El dispositivo siempre debe mantenerse a una altura mayor que la de los hombros del usuario (Fig. 7.1). **¡Atención!** El cordino de arrastre está equipado con una horquilla de desenganche automático diseñada para soltarse si se le aplica una fuerza de 37 N (+/- 2 N), equivalente a unos 3 kg aproximadamente (Fig. 4.5). **¡Atención!** El cordino de arrastre no debe ser alargado y no deben confeccionarse nudos para facilitar su arrastre durante el descenso.

8.4 - Desbloqueo bajo carga. Durante el uso, puede que el dispositivo accidentalmente se bloquee bajo carga. Para desbloquearlo, insertar un conector en el orificio para el desbloqueo y tirar hacía abajo (Fig. 4.4).

8.5 - Distancia libre de caída (Fig. 8). La distancia libre de caída es el mínimo espacio libre debajo del usuario que hay que garantizar para que, en el caso de una caída debida a una rotura o mal funcionamiento de la linea de trabajo o de uno de sus componentes, el usuario no colisione con el suelo o con algún obstáculo en el trayecto de caída. La distancia libre de caída (F) es dada por la distancia de arresto (H) más una distancia adicional de 1 m (B). A esas distancias hay que añadirles también la elongación de la línea de anclaje (E), debida a la elasticidad de la cuerda, que puede variar dependiendo de las condiciones de uso (p. ej. distancia entre usuario y punto de anclaje). La tabla muestra los valores con factor de caída 1 y 2, en varias configuraciones, para unas masas de 100 y 140 kg y, donde aplicable, 250 kg. La distancia ente el punto de enganche en el arnés y los pies de usuario es, por convención, de 1,5 m (C). **¡Atención!** Antes y durante cada uso tener en cuenta el valor de la distancia libre de caída del equipo utilizado. **¡Atención!** Los valores de la tabla están basados en cálculos teóricos y pruebas de caída con masa rígida.

8) SIGNOS. Consulten la leyenda en las instrucciones generales (sección 16): F1; F2; F9.

9) PIEZAS DE REPUESTO / ACCESORIOS. Este producto es compatible solo con las piezas de repuesto y accesorios específicos que se enumeran a continuación: Link 20 (Ref. No. de ref. 7W924020); Link 40 (Ref. No. de ref. 7W924040); Link 30+ (Ref. No. de ref. 7W925035) Cordino de arrastre (Ref. No. de ref. 6CLIP0305ML).

10) USOS NO CONTEMPLADOS EN LA NORMATIVA.
Los usos que se describen a continuación no son contemplados en la normativa EN 12841:2006-A y están estrictamente destinados a los usuarios expertos.

10.1 - Uso en el caso de rescate. El dispositivo, usado en combinación con el modelo Link 30+, ha sido certificado para una carga de 250 kg y por lo tanto puede ser utilizado por dos usuarios en las maniobras de rescate (Fig. 11.1-11.2).

10.2 - Uso con cow's tail (Fig. 10) El dispositivo puede ser utilizado como un segundo dispositivo de respaldo (p. ej. para maniobras de cambio de cuerda a cuerda, paso de fraccionamientos, etc.), una vez conectado al arnés por medio de un cow's tail de cuerda dinámica Ø 11 mm instalado en el punto de enganche EN 813 del arnés y equipado con un conector EN 362 en un extremo. **¡Atención!** La longitud total permitida para el cow's tail es 90 cm, incluyendo el conector. **¡Atención!** Durante el uso no debe excederse el factor de caída 1, carga de trabajo máxima 100 kg.

10.3 - Recuperación de una carga (Fig. 12). El dispositivo puede ser utilizado como un sistema anti retorno durante la recuperación de una carga.

PORTUGUÊS

As instruções de uso deste dispositivo são compostas por uma instrução geral, a instrução específica do dispositivo Easy Access e a instrução de acessórios dos componentes compatíveis (Link 20/40/30 +). Todas as instruções devem ser lidas com atenção antes do uso. **Atenção!** Este folheto constitui apenas a instrução específica do dispositivo Easy Access.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS EASY ACCESS.
Esta nota contém as informações necessárias para um uso correto do(s) seguinte(s) produto(s): Easy Access. Qualquer trabalho em altura requer o uso de Equipamentos de Proteção Individual (EPI) contra o risco de quedas. Antes de aceder à estação de trabalho, todos os fatores de risco (ambientais, simultâneos, consequenciais) devem ser considerados.

1) CAMPO DE APLICAÇÃO (Fig. 1).
Este produto é um equipamento de proteção individual (E.P.I.) contra as quedas de uma altura; ele está em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425. EN 12841:2006-A - Sistemas de acesso por cabo/Dispositivo de regulação da linha de segurança. **Atenção!** Para este produto devem ser observadas as indicações da norma EN 365 (instruções gerais / seção 2.5). **Atenção!** Para este produto, uma verificação periódica completa é obrigatória (instruções gerais / parágrafo 8).

2) ÓRGÃOS NOTIFICADOS.
Consultar a legenda nas instruções gerais (parágrafo 9 / tabela D): M1; N1.

3) NOMENCLATURA (Fig. 2.2).
A) Mandíbula móvel. B) Mandíbula fixa. C) Orifício de conexão do conector. D) Bloco de contraste. E) Came de bloqueio. F) Cabo de arrastamento. G) Garfo de desengate automático. H) Orifício de conexão do garfo de desengate automático. I) Furo de passagem do cabo. L) Talurit. M) Abertura antiperda do conector. N) Furo para desbloqueio sob carga.

3.1 - Principais materiais. Consultar a legenda nas instruções gerais (parágrafo 2.4): 2; 3; 7.

4) MARCAÇÃO.
Números/letras sem legenda: consultar a legenda nas instruções gerais (parágrafo 5).

4.1 - Geral (Fig. 2.1). Indicações: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Configurações possíveis e respetivas cargas máximas permitidas; 31) Diâmetros e tipos de cabos compatíveis. 32) Aviso que indica que o furo destina-se apenas ao desbloqueio sob carga do dispositivo.

4.2 - Rastreabilidade (Fig. 2.1). Indicações: T1; T3; T8.

5) CONTROLES.
Além dos controles indicadas abaixo, observar o quanto indicado nas instruções gerais (parágrafo 3). Antes de cada uso, verifique se: o bloco de contraste e o came de bloqueio apresentam cortes, rachaduras, incisões ou sinais de desgaste com profundidade superior a 1 mm; o conector inserido no orifício de fixação pode girar sem impedimentos externos.

6) ADVERTÊNCIAS. 1) Os dispositivos de ajuste do cabo não são adequados para uso em um sistema de bloqueio de queda. 2) Quando uma linha de ancoragem ajustável é carregada por todo o peso do utilizador torna-se uma linha de trabalho e não é adequado para bloquear quedas: é necessário para a máxima segurança do utilizador dispor de uma linha de segurança adicional. Certifique-se sempre de que o dispositivo antiquedas não seja colocado em carga na linha de segurança. 3) Evite sobrecargas ou cargas dinâmicas no dispositivo de ajuste, pois isso pode danificar a linha de ancoragem. 4) A linha de ancoragem deve ser conectada a pontos de ancoragem colocados acima do utilizador e é necessário evitar o afrouxamento da corda entre a ancoragem e o utilizador (Fig. 9.1). 5) As características da linha de ancoragem podem variar durante o uso devido a desgaste, sujidade, humidade ou uso repetido na mesma parte da linha: preste atenção, pois essas condições podem afetar a maciez do dispositivo.

7) COMPATIBILIDADE.
O dispositivo deve estar conectado ao ponto de engate EN 361 (de preferência à frente) de uma lingagem da seguinte forma: A) através dos componentes Link 20 ou Link 40, integrados com dois conectores EN 362 (Fig. 6): carga máxima de trabalho de 140 kg (operador único); B) através do componente Link 30+, integrado com dois conectores EN 362 (Fig. 6): carga máxima de trabalho de 250 kg (operador único ou, somente no caso de resgate, até dois operadores). **Atenção!** Utilize apenas conectores ovais EN 362, com comprimento máximo de 110 mm e equipados com suportes de posicionamento antirrotação (por exemplo, Fix Pro). **Atenção!** É proibido usar componentes diferentes daqueles indicados ou usar outras cordas/cabos para estender a conexão do dispositivo à lingagem ou ancoragem.

7.1 - Pontos de ancoragem. Para a instalação do cabo devem ser utilizados somente pontos de ancoragem em conformidade com a norma EN 795 (resistência mínima de 12 kN ou 18 kN para ancoragens não metálicas), que não possuam arestas vivas.

7.2 - Cordas. O dispositivo só pode ser usado com cordas semiestáticas (núcleo + bainha) EN 1891-A Ø 11 mm. A seguinte corda foi usada para certificação: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **Atenção!** Não use em cabo metálico ou corda trançada.

8) INSTRUÇÕES DE USO.
O Easy Access é um backup desenvolvido para trabalho em cabo.

8.1 - Instalação. Conectar o dispositivo a um ponto de engate EN 361 da lingagem através do conector inferior do componente (Fig. 6). Abra a mandíbula móvel girando-a (Fig. 3.1) e posicione o dispositivo no cabo de segurança respeitando o sentido correto de uso (Fig. 3.2). Feche a mandíbula móvel (Fig. 3.3) e insira o conector do componente superior no orifício de conexão (Fig. 3.4). **Perigo de morte!** O dispositivo é monodirecional, não use no sentido inverso (Fig. 5.1).

8.2 - Teste de funcionamento. Verifique se o dispositivo pode deslizar para cima, movendo-o pelo conector e, para baixo, arrastando-o pela extremidade do cabo (fig. 3.5). Em seguida, puxe rapidamente para baixo, para verificar se o dispositivo bloqueia imediatamente a corda (Fig. 3.6).

8.3 - Uso. Durante a subida da linha de trabalho, o dispositivo deve ser empurrado para cima no cabo de segurança através do conector (Fig. 4.1). Durante a descida ao longo da linha de trabalho, o dispositivo deve ser arrastado para baixo na corda de segurança através da extremidade do cabo, como mostrado (Fig. 4.2-7.2). **Atenção!** O dispositivo deve sempre ser mantido a uma altura superior ao ombro do utilizador(Fig. 7.1). **Atenção!** O cabo de tração está equipado com um garfo de desengate automático projetado para desengatar com força de 37 N (+/- 2 N), equivalente a cerca 3 kg (Fig. 4.5). **Atenção!** O cabo de tração não deve ser esticado e não devem ser criados nós para facilitar a tração na descida.

8.4 - Desbloqueio sob carga. Durante o uso, o dispositivo pode bloquear-se acidentalmente sob carga. Para desbloqueá-lo, insira um conector no orifício de desbloqueio e puxe-o para baixo (Fig. 4.4).

8.5 - Tirante de ar (Fig. 8). O tirante de ar é o espaço livre mínimo sob o utilizador que deve ser respeitado para garantir que, em caso de queda, devido à rutura ou mau funcionamento da linha de trabalho ou de um dos seus componentes, não haja colisão do utilizador com o chão ou outro obstáculo no percurso da queda. O tirante de ar (F) é representado pela distância de paragem (H) mais uma distância adicional de 1 m (B). A estes valores devem ser acrescentados também o alongamento da linha de ancoragem (E), devido à elasticidade do cabo, que pode variar dependendo das condições de utilização (por ex.: distância entre o operador e o ponto de ancoragem). A tabela mostra os valores com fator de queda 1 e 2, nas várias configurações, para as massas de 100, 140 kg e, quando pertinente, 250 kg. A distância entre o ponto de engate da lingagem e os pés do utilizador é, por convenção, 1,5 m (C). **Atenção!** Antes e durante cada uso, considere o valor do tirante de ar do dispositivo usado. **Atenção!** Os valores mostrados na tabela são baseados em estimativas teóricas e testes de queda com massa rígida.

8) SÍMBOLOS. Consultar a legenda nas instruções gerais (parágrafo 16): F1; F2; F9.

9) PEÇAS DE REPOSIÇÃO/ACESSÓRIOS. Este produto é compatível apenas com as peças de reposição e acessórios específicos listados a seguir: Link 20 (Ref. No. 7W924020); Link 40 (Ref. No. 7W924040); Link 30+ (Ref. No. 7W925035); cordão de arrasto (Ref. No. 6CLIP0305ML).

10) USOS FORA DE NORMAS.
Os usos descritos abaixo não são cobertos pela norma EN 12841:2006-A e são reservados exclusivamente para usuários experientes.

10.1 - Uso em caso de resgate. O dispositivo, usado em combinação com o modelo Link 30+, foi certificado para uma carga de 250 kg e pode, portanto, ser usado por dois operadores em manobras de resgate (Fig. 8.5-8.6).

10.2 - Uso com cow's tail (Fig. 8.2). O dispositivo pode ser usado como um segundo backup (por exemplo, para operações de transferência de corda a corda, passagem de um fracionamento etc.), conectando-o à cadeirinha usando um cow's tail em corda dinâmica de Ø 11 mm instalado no ponto de fixação EN 813 da cadeirinha e terminação com um conector EN 362. **Atenção!** O comprimento total do cow's tail é de 90 cm, incluindo o conector. **Atenção!** Durante o uso, não exceder o fator de queda 1, carga máxima de trabalho de 100 kg.

10.3 - Recuperação de uma carga (Fig. 11). O dispositivo pode ser usado como um sistema anti-retorno durante a recuperação de uma carga.

SVENSKA

Bruksanvisningen för denna utrustning innehåller en allmän del och en specifik del för den berörda utrustningen Easy Access samt tilläggsinstruktioner för de komponenter som är kompatibla med respektive utrustning (Link 20/40/30+). Alla instruktioner måste läsas igenom noggrant innan användningen påbörjas. **Varning!** Detta blad innehåller endast specifika instruktioner för utrustningen Easy Access.

SPECIFIKA INSTRUKTIONER EASY ACCESS.
Denna anmärkning innehåller information som behövs för en korrekt användning av följande produkt/er: Easy Access. Vid all aktivitet på hög höjd måste personlig säkerhetsutrustning användas (PSU) för att förebygga fallrisken. Innan arbetspositionen intas måste alla riskfaktorer beaktas (miljöfaktorer, åtföljande och efterföljande faktorer).

1) TILLÄMPNINGSOMRÅDE(Fig. 1).
Denna produkt är en personlig skyddsanordning (P.P.E.) mot fall från höjder; den motsvarar förordningen (EU) 2016/425. SS-EN 12841:2006-A - System för reparbete / Regleringsanordning för säkerhetslina. **Varning!** För denna produkt måste anvisningarna i standarden EN 365 följas (allmänna instruktioner / avsnitt 2.5). **Varning!** För denna produkt är en noggrann periodisk kontroll nödvändig (allmänna instruktioner / avsnitt 8).

2) ANMÄLDA ORGAN.
Se textförklaringen i de allmänna instruktionerna (avsnitt 9 / tabell D): M1; N1.

3) NAMN PÅ DELARNA (Fig. 2.2).
A) Rörligt sidostycke. B) Fast sidostycke. C) Kopplingsanordningens anslutningshål. D) Kontrastblock. E) Låskam. F) Dragrep. G) Hake med automatisk frisättning. H) Anslutningshål till hake med automatisk frisättning. I) Hål för repets passage. L) Talurit-hylsa. M) Säkerhetsögla för kopplingsanordning. N) Hål för frisättning under belastning.

3.1 - Huvudsakliga material. Se textförklaringen i de allmänna instruktionerna (avsnitt 2.4): 2; 3; 7.

4) MÄRKNINGAR.
Siffror/bokstäver utan bildtext: se textförklaringen i de allmänna instruktionerna (avsnitt 5).

4.1 - Allmänt (Fig. 2.1). Information: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Möjliga konfigurationer och relativa maximala tillåtna belastningar; 31) Diameter och kompatibla reptyper. 32) Anvisning som indikerar att hålet enbart är avsett för frisättning under belastning av anordningen.

4.2 - Spårbarhet (Fig. 2.1). Information: T1; T3; T8.

5) KONTROLLER.
Utöver de kontroller som anges nedan, följ anvisningarna i de allmänna instruktionerna (avsnitt 3). Kontrollera före varje användning att: det inte finns tecken på slitage eller sprickbildning på kontrastblocket och låskammen med ett djup som överskrider 1 mm; att kopplingsanordningen som förts in i fästhålet kan rotera utan yttre hinder.

6) ANVISNINGAR. 1) Anordningar för repinställning är inte avsedda för att användas i ett fallstoppsystem. 2) När en flexibel förankringslina belastas med användarens hela tyngd blir det en arbetslina som inte är lämplig för att stoppa fall: för användarens optimala säkerhet är det nödvändigt att använda en extra säkerhetslina. Se alltid till att fallskyddet inte belastar säkerhetslinan. 3) Undvik överbelastning eller dynamisk belastning på anordningen för repinställning eftersom det kan skada förankringslinan. 4) Förankringslinan måste anslutas till förankringspunkterna som sitter ovanför användaren. Var uppmärksam så att repet inte är slakar mellan förankringen och användaren (Fig. 9.1). 5) Förankringslinans egenskaper kan variera under användningen, p.g.a. slitage, smuts, fukt eller upprepad användning på samma del av linan. Var uppmärksam så att dessa tillstånd inte inverkar på linans glidförmåga inuti redskapet.

7) KOMPATIBILITET.
Glidlåset ska kopplas till förankringspunkten SS-EN 361 (företrädelsevis framtill) på en helkroppssele enligt följande: A) med komponenterna Link 20 eller Link 40, integrerade med två kopplingsanordningar SS-EN 362 (Fig. 6): maximal arbetsbelastning 140 kg (en operatör); B) via komponenten Link 30+, integrerad med två kopplingsanordningar SS-EN 362 (Fig. 6): maximal arbetsbelastning 250 kg (en operatör eller, uteslutande vid nödsituationer, upp till två operatörer). **Varning!** Använd enbart ovala kopplingsanordningar SS-EN 362 med en maximal längd på 110 mm, försedda med positioneringsanordningar mot rotation (t.ex. Fix Pro). **Varning!** Det är absolut förbjudet att använda andra komponenter än de angivna eller använda andra slingor/rep för att förlänga anordningens koppling till säkerhetsselen eller till förankringen.

7.1 - Förankringspunkter. För installation av repet, använd endast förankringspunkter som motsvarar standarden SS-EN 795 (minimimotstånd 12 kN eller 18 kN för förankringar som inte är av metall) och som inte har vassa hörn.

7.2 - Rep. Glidlåset ska endast användas med halvstatiska kärnmantelrep SS-EN 1891-A Ø 11 mm. För certifieringen har följande rep använts: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **Varning!** Använd inte med metallvajer eller flätat rep.

8) BRUKSANVISNING.
Easy access är en backup som har utvecklats för reparbete.

8.1 - Installation. Anslut anordningen till en förankringspunkt SS-EN 361 på helkroppsselen med komponentens nedre karbinhake (Fig. 6). Öppna det rörliga sidostycket genom att vrida det (Fig. 3.1) och placera anordningen på säkerhetsrepet i rätt användningsriktning (Fig. 3.2). Stäng det rörliga sidostycket (Fig. 3.3) och för in komponentens övre kopplingsanordning i anslutningshålet (Fig. 3.4). **Livsfara!** Anordningen fungerar i en enda riktning, använd den inte i motsatt riktning (Fig. 5.1).

8.2 - Funktionstest. Kontrollera att glidlåset kan glida fritt uppåt och dra det nedåt med hjälp av karbinhaken genom att dra det med repänden (Fig. 3.5). Dra sedan snabbt nedåt för att kontrollera att glidlåset blockeras omedelbart på repet (Fig. 3.6).

8.3 - Användning. Under uppklättringen längs arbetslinan måste glidlåset tryckas upp på säkerhetsrepet med hjälp av karbinhaken (Fig. 4.1). Under nedfirningen längs arbetslinan måste glidlåset dras nedåt på säkerhetsrepet med hjälp av repänden, såsom visas (Fig. 4.2-7.2). **Varning!** Glidlåset måste alltid hållas på en högre höjd än användarens axel (Fig. 7.1). **Varning!** Dragrepet är försett med en hake med automatisk frisättning som utformats för frisättning vid en kraft på 37 N (+/- 2 N), lika med cirka 3 kg (Fig. 4.5). **Varning!** Dragrepet ska inte förlängas och det får inte bildas knutar som kan undergräva repets glidförmåga under nedfirningen.

8.4 - Frisättning under belastning. Under användningen kan glidlåset oavsiktligen blockeras under belastning. Sätt in en karbinhake i frisättningshålet och dra nedåt för att frisätta glidlåset (Fig. 4.4).

8.5 - Fallutrymme (Fig. 8). Fallutrymmet är den minsta frihöjden under användaren, som måste respekteras. I händelse av fall till följd av brott eller defekter på arbetslinan eller på en av dess komponenter kommer användaren inte att kollidera med marken eller övriga hinder under fallsträckan. Fallutrymmet (F) utgörs av stoppavståndet (H) plus ett ytterligare avstånd på 1 m (B). Till fallutrymmet ska man lägga till förankringslinans förlängning (E) till följd av repets elasticitet, som kan variera beroende på användningsförhållanden (t.ex. avståndet mellan operatören och förankringspunkten). I tabellen återges värdena med fallfaktor 1 och 2, i de olika konfigurationerna, för massor på 100, 140 kg och, om så är relevant, 250 kg. Avståndet mellan säkerhetsselens förankringspunkt och användarens fötter är, av konventionella skäl, 1,5 m (C). **Varning!** Uppmärksamma alltid anordningens fallutrymme före och under all användning. **Varning!** De värden som visas i tabellen är baserade på teoretiska uppskattningar och falltest med fast viktmassa.

8) SYMBOLER. Se textförklaringen i de allmänna instruktionerna (avsnitt 16): F1; F2; F9.

9) RESERVDELAR /TILLBEHÖR. Denna produkt är kompatibel endast med de specifika reservdelar och tillbehör som räknas upp nedan: Link 40 (Ref. No. 7W924040); Link 30+ (Ref. No. 7W925035); dragrep (Ref. No. 6CLIP0305ML).

10) ANVÄNDNING UTANFÖR STANDARDEN.
Användningarna som beskrivs nedan omfattas inte av standarden EN 12841:2006-A och de är uteslutande reserverade för expertanvändare.

10.1 - Användning vid räddning. Anordningen som används i kombination med modellen Link 30+, har certifierats för en belastning på 250 kg och kan alltså användas av två operatörer i räddningsåtgärder (Fig. 8.5-8.6).

10.2 - Användning med kosvans (Fig. 8.2) Anordningen kan användas som en andra säkerhetsanordning (t.ex för överföringsåtgärder från rep till rep, passera en rebelay etc.), genom att ansluta den till selen med hjälp av en kosvans i dynamiskt rep Ø 11 mm som installerats vid fästpunkten EN 813 på selen och som slutar i en karbinhake EN 362. **Obs!** Kosvansens totala längd är 90 cm inklusive karbinhaken **Obs!** Överskrid inte fallfaktorn 1 under användningen, max. arbetsbelastning 100 kg.

10.3 - Hämtning av en last (Fig. 11). Anordningen kan användas som antiretursystem under hämtning av en last.

SUOMI

Tämän laitteen käyttöohjeet koostuvat yleisohjeista, Easy Access-laitteen erityisohjeista ja siihen liittyvien komponenttien lisäohjeista (Link 20/40/30+). Kaikki ohjeet on luettava huolellisesti ennen käyttöä. **Huomio!** Tämä sivusto sisältää vain Easy Access-laitteen erityisohjeet.

ERITYISOHJEET EASY ACCESS.
Tässä ilmoituksessa on annettu tarvittavat tiedot seuraavan/seuraavien tuotteen/tuotteiden oikeaoppista käyttöä varten: Easy Access. Kaikki korkealla tehtävät työt vaativat henkilönsuojaimien käyttöä putoamisriskin estämiseksi. Ennen työasemiin siirtymistä on otettava huomioon kaikki riskitekijät (ympäristö, samanaikaiset, välilliset).

1) SOVELTAMISALA (kuva. 1).
Tämä tuote on henkilösuojain Se suojaa korkealta putoamisilta ja se vastaa asetusta (EU) 2016/425. EN 12841:2006-A - Köysityöskentely. Köyden pituuden säätölaitteet. **Huomio!** Tässä tuotteessa on noudatettava standardin EN 365 ohjeita (yleiset ohjeet / kappale 2.5). **Huomio!** Tätä tuotetta varten edellytetään perusteellista määräaikaistarkistusta (yleiset ohjeet / kappale 8).

2) ILMOITETUT LAITOKSET.
Tutustu yleisten ohjeiden kuvateksteihin (kappale 9 / taulukko D): M1; N1.

3) NIMIKKEISTÖ (kuva. 2.2).
A) Avattava leuka. B) Kiinteä leuka. C) Liitoselimen liitinreikä. D) Vastakappale. E) Lukituskampi. F) Vetoköysi. G) Kiinnityssanka automaattisella avauksella. H) Automaattisen avauksen kiinnityssangan liitinreikä. I) Köyden kulkureikä. L) Teräsköysiraksien pleissatut silmukat. M) Liitoselimen putoamiseston aukko. N) Reikä avaukseen kuormituksessa.

3.1 - Pääasialliset materiaalit. Tutustu yleisten ohjeiden kuvatekstiin (kappale 2.4): 2; 3; 7.

4) MERKINTÄ.
Numerot/kirjaimet ilman kuvatekstiä: tutustu yleisten ohjeiden kuvatekstiin (kappale 5).

4.1 - Yleinen (kuva 2.1). Tiedot: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Mahdolliset konfiguroinnit ja vastaavat sallitut maksimikuormitukset; 31) Yhteensopivien köysien halkaisijat ja tyyppi. 32) Varoitus, joka osoittaa, että reikä on tarkoitettu vain laitteen avaukseen kuormituksen alla.

4.2 - Jäljitettävyys (kuva 2.1). Tiedot: T1; T3; T8.

5) TARKISTUKSET.
Seuraavassa kerrottujen tarkistusten lisäksi on noudatettava yleisissä ohjeissa annettuja tietoja (kappale 3). Aina ennen käyttöä tarkista, että: vastakappaleessa ja lukituskammessa ei ole yli 1 mm viiltoja, halkeamia, lävistyksiä tai kulumisjälkiä; kiinnitysreikään työnnetty liitoselin pystyy pyörimään ilman ulkoisia estoja.

6) VAROITUKSET. 1) Köyden säätölaitteet eivät sovellu käytettäväksi putoamissuojaimissa. 2) Kun säädettävä ankkurointiköysi on kuormitettu käyttäjän koko painolla, siitä tulee työköysi ja se ei sovellu putoamisen estoon: käyttäjän ehdottoman turvallisuuden takaamiseksi on välttämätöntä käyttää lisäksi turvaköyttä. Varmista aina, että putoamissuojain ei kuormita turvaköyttä. 3) Vältä kaikkea ylikuormitusta tai dynaamista kuormitusta säätölaitteeseen, koska se voisi vahingoittaa ankkurointiköyttä. 4) Ankkurointiköysi on liitettävä käyttäjän yläpuolella oleviin ankkurointikohtiin ja on tärkeää välttää, että köysi löystyy ankkurointikohdan ja käyttäjän välissä (Kuva 9.1). 5) Ankkurointiköyden ominaisuudet voivat vaihdella käytön aikana kulumisen, lian, kosteuden tai köyden saman kohdan toistuvan käytön vuoksi: ole varovainen, sillä nämä olosuhteet voivat vaikuttaa laitteen liukumiseen.

7) YHTEENSOPIVUUS.
Laite on liitettävä valjaiden kiinnityspisteeseen EN 361 (mielellään edessä) seuraavilla tavoilla: A) Link 20 tai Link 40 komponenttien avulla, jotka on integroitu kahteen EN 362 liitoselimeen (Kuva 6): enimmäistyökuormitus 140 kg (yksi työntekijä); B) komponentin Link 30+ kautta, integroituna kahteen EN 362 liitoselimeen (Kuva 6): enimmäistyökuormitus 250 kg (yksi työntekijä tai, vain pelastustilanteissa, enintään kaksi työntekijää). **Huomio!** Käytä vain soikean muotoisia EN 362 liitoselimiä, joiden enimmäispituus on 110 mm, varustettuna kiertoa estävillä kiinnitystuilla (esim. Fix Pro). **Huomio!** On kiellettyä käyttää komponentteja, jotka poikkeavat ilmoitetuista tai käyttää muita nauhoja/köysiä laajentamaan laitteen liitäntää valjaisiin tai ankkurointipisteeseen.

7.1 - Ankkurointipisteet Köyden asennuksessa saa käyttää vain ankkurointipisteitä, jotka noudattavat EN 795 standardia (minimivastus 12 kN tai 18 kN ei metallisissa kiinnikkeissä), joissa ei ole teräviä kulmia.

7.2 - Köydet. Laitetta saa käyttää vain puolistaattisissa köysissä (ydin + kuori) EN 1891-A Ø 11 mm. Sertifikaattia varten on käytetty seuraavaa köyttä: Tec Static Pro

11.0 (Bornack). **Huomio!** Älä käytä metallivaijerissa tai kierreköydessä.
8) KÄYTTÖOHJEET.
Easy Access on varmuusosa, joka on kehitetty köysityöskentelyä varten.
8.1 - Asennus. Liitä laite valjaiden kiinnityskohtaan EN 361 komponentin alemman liitoselimen kautta (Kuva 6). Avaa avattava leuka kääntämällä (Kuva 3.1) ja aseta laite turvaköyteen noudattamalla oikeaa käyttösuuntaa (Kuva 3.2). Sulje avattava leuka (Kuva 3.3) ja työnnä komponentin ylempi liitoselin liitinreikään (Kuva 3.4). **Kuolemanvaara!** Laite on yksisuuntainen, älä käytä sitä väärinpäin (Kuva 5.1).
8.2 - Toimintatesti. Varmista, että laite on vapaa liukumaan ylöspäin, liikuttamalla sitä liitoselimestä, ja alaspäin, vetämällä sitä köyden päästä (Kuva 3.5). Vetäise sitten nopeasti alaspäin varmistaaksesi, että laite lukittuu välittömästi köyteen (Kuva 3.6).
8.3 - Käyttö. Työskentelyköyttä noustessa laitetta on työnnettävä ylöspäin turvaköydessä liitoselimen avulla (Kuva 4.1). Laskeutuessa työskentelyköyttä pitkin laitetta on vedettävä alaspäin turvaköydessä köyden pään avulla, kuten näytetty (Kuva 4.2-7.2). **Huomio!** Laitetta on pidettävä aina käyttäjän olkapäätä korkeammalla (Kuva 7.1). **Huomio!** Vetoköysi on varustettu automaattisen avauksen kiinnityssangalla, joka on suunniteltu avautumaan 37 N voimasta (+/- 2 N), joka vastaa noin 3 kg (Kuva 4.5). **Huomio!** Vetoköyttä ei saa jatkaa ja siihen ei saa tehdä solmuja vetämisen helpottamiseksi laskun aikana.
8.4 - Avaus kuormituksessa. Käytön aikana laite saattaa lukittua vahingossa kuorman alla. Sen avaamiseksi aseta liitoselin vapautusaukkoon ja vedä alaspäin (Kuva 4.4).
8.5 - Alikulkukorkeus (Kuva 8). Alikulkukorkeus on käyttäjän alla oleva vapaa minimiväli, jota on noudatettava, jotta työköyden tai sen osien rikkoutumisesta tai viasta johtuvan putoamisen tapauksessa käyttäjä ei osu maahan tai muuhun esteeseen putoamisreitillä. Alikulkukorkeus (F) muodostuu pysäytysetäisyydestä (H) sekä ylimääräisesti 1 m välistä (B). Tähän on myös lisättävä ankkurointiköyden venyminen (E), joka johtuu köyden elastisuudesta, ja voi vaihdella riippuen käyttöolosuhteista (esim. etäisyys käyttäjän ja ankkurointikohdan välillä). Taulukossa on annettu arvot putoamistekijöillä 1 ja 2, eri konfiguroinneissa, painoissa 100, 140 kg ja, tarvittaessa, 250 kg. Etäisyys valjaiden kiinnityspisteen ja käyttäjän jalkojen välillä on, sopimuksesta, 1,5 m (C). **Huomio!** Ennen ja jokaisen käytön aikana ota huomioon käytetyn laitteen alikulkukorkeuden arvo. **Huomio!** Taulukossa annetut arvot perustuvat teoreettisiin arvioihin ja testipudotukseen kovalla massalla.
8) **SYMBOLIT.** Tutustu yleisten ohjeiden kuvatekstiin (kappale 16): F1; F2; F9.
9) **VARAOSAT/LISÄVARUSTEET.** Tämä tuote on yhteensopiva vain seuraavassa lueteltujen varaosien ja erityisten lisävarusteiden kanssa: Link 40 (Ref. No. 7W924040); Link 30+ (Ref. No. 7W925035); Vetoapuköysi (Ref. No. 6CLIP0305ML).

10) MÄÄRÄYSTEN VASTAISET KÄYTÖT.
Seuraavassa kuvaillut käytöt eivät kuulu EN 12841:2006-A -standardin piiriin, ja ne on tarkoitettu vain kokeneille käyttäjille.
10.1 - Käyttö pelastustoimissa. Laite, jota käytetään yhdessä mallin Link 30+ kanssa, on tyyppihyväksytty 250 kg:lle, joten sitä kaksi pelastustyöntekijää voivat käyttää sitä (kuva 8.5-8.6).
10.2 - Käyttö lehmänhännän kanssa (kuva 8.2) Laitetta voidaan käyttää toisena varmistuksena (esim. siirtotoimenpiteet köydestä köyteen, väliankkurin ohittaminen jne.), liittämällä se valjaisiin dynaamisen köyden lehmänhännällä Ø 11 mm, joka on asennettu valjaiden EN 813 -kiinnityskohtaan ja joka päättyy EN 362 -liittimeen. **Varoitus!** Lehmänhännän sallittu kokonaispituus on 90 cm, mukaan lukien liitin. **Varoitus!** Älä ylitä käytön aikana putoamiskerrointa 1: työn maksimikuormitus on 100 kg.
10.3 - Kuorman haku (kuva 11). Laitetta voidaan käyttää paluunestojärjestelmänä kuorman haun aikana.

NORSK

Bruksanvisningen for denne enheten består av en generell del og en spesifikk del for Easy Access-enheten og tilleggsinstruksjoner for komponentene som er kompatible med denne (Link 20/40/30+). Alle instruksjonene må leses nøye før bruk. **Advarsel!** Dette arket inneholder kun de spesifikke instruksjonene for Easy Access-enheten.
SPESIFIKKE INSTRUKSJONER EASY ACCESS.
Denne merknaden inneholder informasjon som er nødvendig for riktig bruk av følgende produkt (er):Easy Access. Arbeid i høyden krever bruk av personlig verneutstyr(PVU) mot fall fra høyder. Før tilgang til arbeidsstasjon, må alle risikofaktorer vurderes (miljømessige, samtidige, følgeskader).
1) BRUKSOMRÅDE (Fig. 1).
Dette produktet er en personlig beskyttelsesanordning (PPE) mot fall fra høyder. Det er i samsvar med EU-regelverket 2016/425. NS-EN 12841:2006-A - Tilkomstteknikksystemer / Justeringsanordninger for tau. **Forsiktig!** Indikasjonene for EN 365 må observeres for dette produktet (generelle instruksjoner / avsnitt 2.5). **Forsiktig!** For dette produktet er en grundig periodisk sjekk obligatorisk (generelle instruksjoner / punkt 8).
2) GODKJENNINGSORGANER.
Se forklaringen i de generelle instruksjonene (punkt 9 / tabell D): M1; N1.
3) BENEVNELSER (Fig. 2.2).
A) Bevegelig sideplate. B) Fast sideplate. C) Tilkoblingshull for koblingsstykke. D) Kontrastlås. E) Låsekam. F) Trekktau. G) Gaffel med automatisk frigjøring. H) Hull for tilkobling av gaffel med automatisk frigjøring. I) Hull for gjennomgang av tau. L) Taluritlås. M) Sikkerhetsløkke for koblingsstykke. N) Hull for frigjøring under belastning.
3.1 - Hovedmaterialer. Se forklaringen i de generelle instruksjonene (punkt 2.4): 2; 3; 7.
4) MERKING.
Tall/bokstaver uten bildetekst: se forklaringen i de generelle instruksjonene (punkt 5).
4.1 - Generelt (Fig. 2.1). Indikasjoner: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Mulige konfigurasjoner og tilhørende maksimale tillatte belastninger; 31) Diameter og type kompatible tau. 32) Advarsel som angir at hullet er kun for frigjøring av enheten under belastning.
4.2 - Sporbarhet (Fig. 2.1). Indikasjoner: T1; T3; T8.
5) KONTROLLER.
I tillegg til kontrollene som er angitt nedenfor, må du følge indikasjonene gitt i de generelle instruksjonene (punkt 3). Før hver bruk kontroller at: kontrastlåsen og låsekammen ikke har kutt, rifter, hakk eller tegn på slitasje med en dybde på mer enn 1 mm; at koblingsstykket, som er satt i festehullet, kan rotere uten eksterne hindringer.
6) ADVARSLER. 1) Anordninger for justering av tau er ikke egnet for bruk i et fallstoppsystem. 2) Når en justerbar forankringsline belastes med brukerens hele tyngde blir det en arbeidsline som ikke er egnet for å stoppe fall: for brukerens optimale sikkerhet kreves det en ekstra sikkerhetsline. Pass alltid på at fallsikringsutstyret ikke belaster sikkerhetslinen. 3) Unngå enhver overbelastning eller dynamisk belastning på justeringsanordningen fordi det kan skade forankringslinen. 4) Forankringslinen må være tilkoblet forankringspunktene over brukeren og man må unngå at linen mellom forankringen og brukeren blir slakk (Fig. 9.1). 5) Egenskapene til forankringslinen kan variere under bruk, på grunn av slitasje, smuss, fuktighet eller gjentatt bruk på samme del av linen: vær oppmerksom på at dette kan påvirke enhetens glideevne.
7) KOMPATIBILITET.
Enheten skal kobles til festepunktet NS-EN 361 (helst foran) på en kroppssele på følgende måter: A) med komponentene Link 20 eller Link 40, sammen med to koblingsstykker NS-EN 362 (Fig. 6): maksimal arbeidsbelastning 140 kg (en operatør); B) med en komponenten Link 30+, sammen med to koblingsstykker NS-EN 362 (Fig. 6): maksimal arbeidsbelastning 250 kg (en operatør eller, kun i nødssituasjoner, inntil to operatører). **Advarsel!** Bruk kun ovale koblingsstykker NS-EN 362 med en maksimal lengde på 110 mm, utstyrt med posisjoneringsstøtter mot rotasjon (f.eks. Fix Pro). **Advarsel!** Det er forbudt å bruke andre komponenter enn de som er angitt eller bruke andre slynger/tau for å forlenge tilkoblingen til enheten med kroppsselen eller forankringslinen.
7.1 - Forankringspunkter. For installasjon av tauet må man kun bruke forankringspunkter som er i samsvar med standarden NS-EN 795 (minimum motstand 12 kN eller 18 kN for forankringer som ikke er laget av metall), og som ikke har skarpe kanter.
7.2 - Tau. Enheten kan brukes med semi-statiske tau (kjerne + strømpe) NS-EN 1891-A Ø 11 mm. For sertifisering er følgende tau brukt: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **Advarsel!** Må ikke brukes på metallkabel eller flettet tau.
8) BRUKSANVISNING.
Easy Access er en backup utviklet for tauarbeid.
8.1 - Installasjon. Koble enheten til et festepunkt NS-EN 361 på kroppsselen med komponentens nedre koblingsstykke (Fig. 6). Åpne den bevegelige sideplaten ved å vri den (Fig. 3.1) og plasser enheten på sikkerhetstauet ved å overholde riktig retning for bruk (Fig. 3.2). Lukk den bevegelige sideplaten (Fig. 3.3) og plasser komponentens øvre koblingsstykke i tilkoblingshullet (Fig. 3.4). **Livsfare!** Enheten har kun en retning, den må ikke anvendes omvendt (Fig. 5.1).
8.2 - Funksjonstest. Kontroller at enheten kan gli fritt oppover ved å flytte koblingsstykket, og nedover ved å dra i enden av tauet (Fig. 3.5). Trekk deretter hurtig nedover for å kontrollere at enheten blokkeres umiddelbart på tauet (Fig. 3.6).
8.3 - Bruk. Under oppstigning langs arbeidslinen skal enheten skyves oppover på sikkerhetstauet ved hjelp av koblingsstykket (Fig. 4.1). Under nedstigning langs arbeidslinen skal enheten trekkes nedover på sikkerhetstauet ved hjelp av enden av tauet, slik som vist (Fig. 4.2-7.2). **Advarsel!** Enheten må alltid holdes i en høyere høyde enn brukerens skulder (Fig. 7.1). **Advarsel!** Trekktauet er utstyrt med en gaffel med automatisk frigjøring utformet for frakobling med en kraft på 37 N (+/- 2 N), lik cirka 3 kg (Fig. 4.5). **Advarsel!** Trekktauet må ikke forlenges og det må ikke lages knuter for en lettere trekking under nedstigningen.
8.4 - Frigjøring under belastning. Under bruk kan enheten utilsiktet blokkeres under belastning. For frigjøring av denne, koble et koblingsstykke i frakoblingshullet og dra nedover (Fig. 4.4).
8.5 - Fallhøyde (Fig. 8). Fallhøyden er minimumshøyde under brukeren som må tas hensyn til, slik at brukeren i tilfelle et fall på grunn av brudd eller funksjonsfeil på arbeidslinen eller en av dens deler ikke kolliderer med underlaget eller med en annen hindring under fallet. Fallhøyden (F) utgjøres av stoppavstanden (H) pluss en ytterligere avstand på 1 m (B). Til fallhøyden skal man legge til forankringslinens forlengelse (E) som oppstår på grunn av tauets elastisitet som kan variere avhengig av bruksforholdene (f.eks. avstanden mellom operatøren og forankringspunktet). I tabellen vises verdiene med fallfaktor 1 og 2 i de forskjellige konfigurasjonene for masser på 100, 140 kg og, hvor det er relevant, 250 kg. Avstanden fra festepunktet til kroppsselen og brukerens føtter er av konvensjonelle årsaker 1,5 m (C). **Advarsel!** Før og under hver bruk skal man ta hensyn til verdien av fallhøyden til den enheten som brukes. **Advarsel!** Verdiene som vises i tabellen er basert på teoretiske estimater og falltester med fast vektmasse.
8) **SYMBOLER.** Se forklaringen i de generelle instruksjonene (punkt 16): F1; F2; F9.
9) **RESERVEDELER/TILBEHØR.** Dette produktet er kun kompatibelt med de spesifikke reservedelene og tilbehørene som er oppført nedenfor: Link 40 (Ref. No. 7W924040); Link 30+ (Ref. No. 7W925035); Slynge (Ref. No. 6CLIP0305ML).

10) UNORMERT BRUK.
Bruksmåtene beskrevet nedenfor, er ikke dekket av EN 12841: 2006-A standarden, og er forbeholdt eksperter.
10.1 - Bruk til redning i tilfelle nødsfall. Enheten, brukt i kombinasjon med Link 30 + -modellen, er sertifisert for en last på 250 kg, og kan derfor brukes av to operatører i redningsmanøvrer (figur 8.5-8.6).
10.2 - Bruk med kuhale-tau (figur 8.2) Enheten kan brukes som tilleggssikring (f.eks. For tauoverføringsoperasjoner, passering av en fraksjonering osv.), ved å feste den til selen et kuhale-tau laget med dynamisk tau Ø 11 mm montert på festepunkt EN 813 i selen og avsluttet med EN 362-kontakt. **Viktig!** Den maksimale tillagge lengden på kuhaletauet er 90 cm, inkludert karabinen. **Viktig!** Ikke overskrid fallfaktor 1 under bruk, maksimal arbeidsbelastning 100 kg.
10.3 - Trekke opp last (figur 11). Enheten kan brukes som et fangsystem når man trekker opp en last.

DANSK

Brugsanvisningen til denne enhed består af en generel vejledning, den specifikke instruktion for enheden Easy Access og tilbehørsinstruktionen for de udstyrsdele, der er kompatible med den (Link 20/40/30+). Alle instruktioner skal læses omhyggeligt før brugen. **Advarsel!** Dette ark udgør kun den specifikke instruktion for enheden Easy Access.
SPECIFIK VEJLEDNING EASY ACCESS.
Denne note indeholder de nødvendige informationer for en korrekt anvendelse af det7de følgende produkt/er: Easy Access.
1) ANVENDELSESOMRÅDE (Fig. 1).
Dette produkt er personligt sikkerhedsudstyr (PSU) mod fald fra højder; det stemmer overens med EU-forordning (EU) 2016/425. Ethvert arbejde i højden kræver brug af personlige værnemidler (PVM) der sikrer ved risikoen for fald. Før der tages adgang til arbejdsstedet skal alle risikofaktorer (miljø, samtidighedsforhold, konsekvenser) overvejes. **Bemærk!** Ved dette produkt skal indikationerne i standarden EN 365 (generel vejledning/afsnit 2.5) overholdes. **Bemærk!** Ved dette produkt er en dybdegående periodisk kontrol obligatorisk (generel vejledning/afsnit 8).
2) NOTIFICEREDE ORGANER.
Se tegnforklaringen i den generelle vejledning (afsnit 9/tabel D): M1; N1.
3) KLASSIFIKATION (Fig. 2.2).
A) Mobil plade. B) Fast plade. C) Fastgøringshul karabin. D) Låsetrisse. E) Låseknast. F) Trækline. G) Gaffelstykke med automatisk frigivelse. H) Hul til tilslutning for gaffelstykke med automatisk frigivelse. I) Hul til passage af trækline. L) Taluritlås. M) Løkke anti-fald tilslutning. N) Hul til oplåsning under belastning.
3.1 - Hovedmaterialer. Se tegnforklaringen i den generelle vejledning (afsnit 2.4): 2; 3; 7.
4) MÆRKNING.
Numre/tal uden billedtekst: Se tegnforklaringen i den generelle vejledning (afsnit 5).
4.1 - Generelt (Fig. 2.1). Angivelser: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Mulige konfigurationer og relative maksimalt tilladte belastninger. 31) Diameter og typer af kompatible liner. 32) Advarsel, der angiver, at hullet kun er beregnet til oplåsning når enheden er under belastning.
4.2 - Sporbarhed (Fig. 2.1). Angivelser: T1; T3; T8.
5) KONTROLLER.
Ud over kontrollerne, som angives i det følgende, skal man overholde det angivne i den generelle vejledning (afsnit 3). Før hver brug, skal det kontrolleres, at: Låsetrissen og låseknasten ikke har nogen revner, indsnit eller tegn på slid med en dybde på mere end 1 mm. Karabinen, der er sat i fastgøringshullet, kan rotere uden eksterne hindringer.
6) ADVARSLER. 1) Tilpasningsanordningerne til rebet er ikke egnede til brug i et system for standsning af fald. 2) Når en justerbar ankerline er belastet af brugerens samlede vægt, bliver den til en arbejdsline og er ikke egnet til standsning af fald: For en optimal sikkerhed for brugeren skal der også anvendes en sikkerhedsline. Sørg altid for, at faldsikringsudstyret ikke påvirker på sikkerhedslinen. 3) Undgå enhver overbelastning eller dynamisk belastning på justeringsanordningen, da det kan skade ankerlinen. 4) Ankerlinen skal være forbundet med forankringspunkter placeret over brugeren, og det er nødvendigt at undgå, at linen mellem ankeret og brugeren bliver slapt (fig. 9.1). 5) Ankerlinens egenskaber kan variere under brugen på grund af slid, snavs, fugtighed eller gentagne anvendelser på samme del af linen: Vær opmærksom på, at disse forhold kan påvirke enhedens evne til at glide let.
7) OVERENSSTEMMELSE.
Enheden skal tilsluttes til fastgørelsesstedet EN 361 (helst foran) på en sele på følgende måder: A) Med udstyrsdelene Link 20 eller Link 40, integreret med to karabiner EN 362 (fig. 6): Maksimal arbejdsbelastning på 140 kg (enkelt operatør). B) Med udstyrsdelen Link 30+, integreret med to karabiner EN 362 (fig. 6): Maksimal arbejdsbelastning på 250 kg (enkelt operatør eller, i nødstilfælde, indtil to operatører). **Advarsel!** Brug kun ovale karabiner EN 362, med en maksimal længde på 110 mm og forsynet med positionsstøtter mod rotation for (f.eks. Fix Pro). **Advarsel!** Det er forbudt at anvende andre udstyrsdele end de angivne eller anvende andre remme/liner for at udvide tilslutningen af enheden til sele eller forankring.
7.1 - Forankringspunkter. Der må kun anvendes ankerpunkter i overensstemmelse med standarden EN 795 (minimumsstyrke 12 kN eller 18 kN for ikke-metalliske ankre), uden skarpe kanter.
7.2 - Liner. Enheden må kun anvendes med semi-statiske liner (kerne + kappe) EN 1891-A Ø 11 mm. Følgende liner er blevet anvendt til certificering: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **Advarsel!** Må ikke anvendes på metalliner eller flettet line.
8 - BRUGSVEJLEDNING.
Easy Access er en backupenhed udviklet til arbejde fra line.
8.1 - Installation. Tilslut enheden til et fastgørelsespunkt EN 361 på selen med delens nederste karabin (fig. 6). Åben den mobile plade (fig. 3.1) og anbring enheden på sikkerhedslinen ved at overholde den korrekte retning (fig. 3.2). Luk den mobile plade (fig. 3.3) og placer karabinen på den øverste del i fastgøringshullet (fig. 3.4). **Livsfare!** Enheden har kun en retning, må ikke anvendes omvendt (fig. 5.1).
8.2 - Funktionstest. Kontroller, at enheden frit glide opad, ved at flytte den via tilslutningsstykket og nedad, ved at trække i enden af trældinen (fig. 3.5). Træk derefter hurtigt ned af for at kontrollere, at enheden øjeblikkeligt bliver blokeret på linen (fig. 3.6).
8.3 - Anvendelse. Under opstigning langs arbejdslinjen skal enheden skubbes opad på sikkerhedstovet via tilslutningsstykket (fig. 4.1). Under nedstigningen langs arbejdslinjen skal enheden trækkes ned af på sikkerhedslinen, ved at trække i enden af træklinen som vist (fig. 4.2-7.2). **Advarsel!** Enheden skal altid holdes i en højere højde der er over brugerens skulder (fig. 7.1). **Advarsel!** Træklinen er udstyret med et gaffelstykke med automatisk frigivelse, udviklet til frigivelse ved en kraft på 37 N (+/- 2 N), svarende til ca. 3 kg (fig. 4.5). **Advarsel!** Træklinen må ikke forlænges og der må ikke laves knuder for at lette trækket under nedstigningen.
8.4 - Frigivelse under belastning. Under brugen kan enheden ved et uheld blive blokeret under belastning. For at frigøre den skal der sættes en karabin fast i hullet til oplåsning, hvorefter der trækkes nedad (fig. 4.4).
8.5 - Frihøjde (fig. 8). Frihøjden er den minimumhøjde under brugeren, der skal respekteres, så der ikke sker kollision med brugeren og jorden eller i tilfælde af et fald på grund af brud eller funktionsfejl på arbejdslinjen eller en af dens komponenter med underlaget eller med en anden hindring under faldet. Frihøjden (F) repræsenteres af stopafstanden (H) plus en yderligere afstand på 1 m (B). Til dette mål skal forlængelsen af ankerlinjen også tilføjes (E) på grund af linens elasticitet, der kan variere afhængigt af anvendelsesbetingelserne (f.eks. afstanden mellem operatøren og forankringspunktet). Tabellen viser værdierne med faldfaktor 1 og 2 i de forskellige konfigurationer for masser på 100, 140 kg og, hvor det er relevant, 250 kg. Som hovedregel angives afstanden mellem tilslutningspunktet for seletøjet og brugerens fødder til 1,5 m (C). **Advarsel!** Før og under hver brug skal der tages højde for værdien af frihøjden for den anvendte enhed. **Advarsel!** Værdierne vist i tabellen er baseret på teoretiske estimater og faldtest med død masse.
8) **SYMBOLER.** Se tegnforklaringen i den generelle vejledning (afsnit 16): F1; F2; F9.
9) **RESERVEDELE/TILBEHØR.** Dette produkt er kun kompatibelt med de reservedele og det specifikke tilbehør, der er anført i det følgende: Link 40 (Ref. No. 7W924040); Link 30+ (Ref. No. 7W925035); Koordinering af trækning (Ref. No. 6CLIP0305ML).

10) ANVENDELSER UDEN FOR STANDARDENS ANVENDELSESOMRÅDE
Den brug, som er beskrevet i det følgende, er ikke omfattet af standarden EN 12841: 2006-A og er udelukkende forbeholdt ekspertbrugere.
10.1 - Brug i tilfælde af redning. Enheden, der anvendes i kombination med modellen Link 30+, er certificeret til en belastning på 250 kg og kan derfor anvendes af to operatører i redningsmanøvrer (fig. 8.5-8.6).
10.2 - Brug med kohale (fig. 8.2) Enheden kan bruges som en supplerende sikkerhedsanordning (f.eks. ved manøvrer med passage fra reb til reb, passage af en fraktion osv.), til at forbinde selen vha. en kohale til et dynamisk tov Ø 11 mm installeret ved fastgøringspunktet EN 813 i selen og afsluttende med en karabinhage EN 362. **Advarsel!** Den samlede tilladte længde for kohalen er 90 cm, inklusive karabinhagen. **Advarsel!** Under brug må faldfaktoren ikke overstige 1 og den maksimale arbejdsbelastning på 100 kg.
10.3 - Hentning af en byrde (fig. 11). Enheden kan bruges som anti-retursystem under henting af en byrde.

NEDERLANDS

De gebruiksinstructies van deze apparatuur bestaan uit verschillende instructiedelen: algemene instructies, instructies die specifiek zijn voor het Easy Access-systeem en accessoire-instructies voor de compatibele componenten (Link 20/40/30+). Alle instructiedelen moeten goed gelezen worden alvorens de apparatuur te gebruiken. **Let op!** Dit document bevat alleen de specifieke instructies voor het gebruik van Easy Access.
SPECIFIEKE INSTRUCTIES EASY ACCESS.
Deze nota bevat de informatie die nodig is voor het correcte gebruik van het (de) volgende product(en): Easy Access. Alle werkzaamheden op hoogte veronderstellen dat persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) worden gebruikt, ter beveiliging bij het risico op valpartijen. Voordat de werkplek betreden wordt, dienen alle risicofactoren in kaart gebracht te zijn (omgevingsfactoren, bijkomstige factoren, gevolgen).
1) TOEPASSINGSGEBIED (Afb. 1).
Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen vallen van een hoogte en voldoet aan verordening (EU) 2016/425. EN 12841:2006-A - Touwtoegangsystemen/afstellingssysteem veiligheidslijn. **Let op!** Voor dit product moeten de instructies van EN 365 (algemene instructies/paragraaf 2.5) in acht worden genomen. **Let op!** Voor dit product is een grondige periodieke inspectie verplicht (algemene instructies/paragraaf 8).
2) AANGEMELDE INSTANTIES.
Zie de legenda in de algemene instructies (paragraaf 9/tabel D): M1; N1.
3) BENAMING (Afb. 2.2).
A) Schuifzijplaat. B) Vaste zijplaat. C) Verbindingsgat voor connector. D) Contrablok. E) Vergrendelingsnok. F) Trekkoord. G) Quick-release vork. H) Verbindingsgat voor quick-release vork. I) Gat voor koorddoorgang. L) Huls. M) Lus anti-verlies voor connector. N) Ontgrendelingsgat onder belasting.
3.1 - Belangrijkste materialen. Zie de legenda in de algemene instructies (paragraaf 2.4): 2; 3; 7.
4) MARKERING.
Nummers/letters zonder bijschrift: zie de legenda in de algemene instructies (hoofdstuk 5).
4.1 - Algemeen (Afb. 2.1). Indicaties: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19: 30) Toegestane configuraties en maximale toegestane werkbelasting in verband met elk van deze. 31) Diameter en type compatibele touwen. 32) Waarschuwingssymbool dat het gat alleen kan worden gebruikt om het systeem te ontgrendelen onder belasting.
4.2 - Traceerbaarheid (Afb. 2.1). Indicaties: T1; T3; T8.
5) CONTROLES.
Neem naast de volgende controles ook de algemene instructies (paragraaf 3) in acht. Controleer elke keer vóór dat u het systeem gebruikt, dat: contrablok en vergrendelingsnok geen insnijdingen, krassen of tekenen van slijtage van meer dan 1 mm diep vertonen; de karabijnhaak die in het gat is geplaatst, vrij draait.
6) WAARSCHUWINGEN.
1) Touwafstellingsystemen mogen niet worden gebruikt als valstopper. 2) Als een ankerlijn permanent belast wordt met het gewicht van de gebruiker, wordt dit een werklijn en is hij niet geschikt om vallen te stoppen: voor optimale niveaus van gebruikersveiligheid moet er een extra lijn voorhanden zijn. Zorg dat de valstopper nooit op de veiligheidslijn wordt gebruikt. 3) Vermijd overbelasting of dynamische belasting op het systeem omdat dit de ankerlijn kan beschadigen. 4) De ankerlijn moet verbonden zijn met de ankerpunten die boven de gebruiker zijn geplaatst; vermijd dat het touw slap gaat hangen tussen het ankerpunt en de gebruiker (Fig. 9.1). 5) De technische prestaties van de ankerlijn kunnen aanzienlijk variëren tijdens het gebruik, vanwege slijtage, vuil, vocht of herhaald gebruik van dezelfde elasticiteit: houd er rekening mee dat deze variaties invloed hebben op het touw binnenin het systeem.
7) COMPATIBILITEIT.
De apparatuur moet verbonden worden met het bevestigingspunt EN 361 op het harnas (bij voorkeur aan de voorzijde), en wel op een van de volgende manieren: A) met Link 20 of Link 40 componenten, geïntegreerd met twee connectoren EN 362 (Fig. 6): 140 kg maximale werkbelasting (één gebruiker); B) met Link 30+ component, geïntegreerd met twee connectoren EN 362 (Fig. 6): 250 kg maximale werkbelasting (één gebruiker of, alleen ingeval van redding, tot twee gebruikers). **Let op!** Gebruik alleen ovale connectoren EN 362, met een maximale lengte van 110 mm en uitgerust met een vasthoudend, anti-rotatiesysteem (bijv. Fix Pro). **Let op!!** Het gebruik van componenten anders dan die zijn aanbevolen, is nadrukkelijk verbonden; het gebruik van ander weefselband of sleutelkoord om de verbinding van het systeem met het harnas of het anker te verlengen is ook verboden.
7.1 - Ankerpunten. Voor de plaatsing van het touw kunnen alleen ankerpunten worden gebruikt die voldoen aan de EN 795 standaard (minimale kracht 12 kN of 18 kN voor niet metallische ankers), en ze mogen geen scherpe kanten hebben.
7.2 - Touwen. De apparatuur kan alleen worden gebruikt met touwen met lage elasticiteit (kern + ommanteling EN 1891-A, Ø 11 mm. Het touwmodel dat wordt gebruikt voor certificatieprocedures is: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **Let op!** Niet gebruiken op metalen of getwijnde touwen.
8) GEBRUIKSINSTRUCTIES
Easy Access is een ondersteuningssysteem dat ontwikkeld is voor touwtoegangswerk.
8.1 - Installatie. Gebruik de onderste connector van de component om het systeem aan een bevestigingspunt EN 361 op het harnas te bevestigen (Fig. 6). Open het systeem door de zijplaat te kantelen (Fig. 3.1) en plaats het systeem op de veiligheidslijn, in overeenstemming met de correcte gebruiksrichting (Fig. 3.2). Sluit de mobiele zijplaat (Fig. 3.3) en plaats de bovenste connector van de component in het verbindingsgat van het systeem (Fig. 3.4). **Doodsgevaar!** De apparatuur is een éénrichtingssysteem, keer nooit de gebruiksrichting om (Fig. 5.1).
8.2 - Testen van de werking Zorg dat het systeem zonder tegenwerking zowel naar boven glijdt - door de connector vast te pakken en het systeem te slepen - als naar beneden - door aan het uiteinde van het accessoirekoord te trekken (Fig. 3.5). Trek een keer hard naar beneden om te verifiëren dat het systeem onmiddellijk op het touw vergrendeld wordt (Fig. 3.6).
8.3 - Gebruik. Tijdens de klim omhoog langs de werklijn, moet het systeem omhoog worden geduwd langs de veiligheidslijn met behulp van de connector (Fig. 4.1). Tijdens de afdaling langs de werklijn, moet het systeem omlaag worden geduwd langs de veiligheidslijn met behulp van het accessoirekoord (Fig. 4,2 -7.2). **Let op!** Het systeem moet altijd op een hoger niveau worden gehouden ten opzichte van de schouders van de gebruiker (Fig. 7.1). **Let op!** Het trekkoord is uitgerust met een quick-release steun die ontworpen is om te worden ontgrendeld als er getrokken wordt met een kracht groter dan 37 N (+/- 2 N), gelijkwaardig aan ongeveer 3 kg (Fig. 4.5). **Let op!** Het trekkoord moet niet worden uitgetrokken; maak bovendien geen knoop in het koord zodat er gemakkelijker aan getrokken kan worden tijdens de afdaling.
8.4 - Ontgrendelen onder belasting. Als het systeem wordt gebruikt, kan het per ongeluk vergrendelen onder belasting. Om het systeem te ontgrendelen, plaatst u een connector door het gat en trekt u naar beneden (Fig. 4.4).
8.5 - Spelingsafstand bij vallen (Fig. 8). De spelingsafstand bij vallen is de minimale vrije ruimte onder de voeten van de gebruiker die verzekerd moet worden om te voorkomen dat de gebruiker tegen de grond of een ander obstakel langs de vallijn botst tijdens een val vanwege het falen of de foute slechte werking van de werklijn of van een van de componenten hiervan. De speling bij vallen (F) wordt bepaald door de stopafstand (H) plus een extra afstand van 1 m (B). Deze waarden moeten worden opgeteld bij de verlenging van de ankerlijn (E), vanwege de elasticiteit van het touw en kunnen variëren naargelang de gebruikscondities (bijv. de afstand tussen de gebruiker en het ankerpunt). De tabel toont de waarden met valfactor 1 en 2, in verschillende configuraties en voor massa's van 100 kg en 140 kg, en indien van toepassing, voor een massa van 250 kg. Vuistregel is dat de afstand tussen het bevestigingspunt op het harnas en de voeten van de gebruiker gelijk is aan 1,5 m (C). **Let op!** Vóór en tijdens het gebruik is het belangrijk dat de spelingswaarde die vereist wordt door de in gebruik zijnde apparatuur, in acht wordt genomen. **Let op!** De waarden die in de tabel worden getoond zijn gebaseerd op theoretische schattingen en valtesten met een rigide gewicht.
9) SYMBOLEN.
Zie de legenda in de algemene instructies (paragraaf 16): F1; F2; F9.
10) RESERVEONDERDELEN/ACCESSOIRES.
Dit product is alleen compatibel met de hieronder vermelde specifieke reserveonderdelen en accessoires: Link 20 (Ref. nr. 7W924020); Link 40 (Ref. nr. 7W924040); Link 30+ (Ref. nr. 7W925035) Trekkoord (Ref. nr. 6CLIP0305ML).

10) HET GEBRUIIK WORDT NIET GEDEKT DOOR DE STANDAARD.
Het onderstaande gebruik wordt niet gedekt dor de standaarden EN 12841:2006-A en is exclusief bestemd voor specialisten.
10.1 - Gebruik ingeval van redding. De uitrusting die samen met het Link 30+ model wordt gebruikt, is gecertificeerd voor een belasting van 250 kg en kan daarom door twee personen worden gebruikt tijdens reddingsmanoeuvres (Fig. 11.1-11.2).
10.2 - Gebruik met koeienstaart (Fig. 10) De uitrusting kan als een tweede ondersteuningsapparaat worden gebruikt (bijv. bij overdracht touw op touw, tussenankers passeren, enz.), indien de uitrusting verbonden is met een harnas met behulp van een koeienstaart gemaakt van dynamisch touw met Ø 11 mm, geplaatst op het EN 813-bevestigingspunt van het harnas en met een EN 362 connector aan het uiteinde. **Opgelet!** De totale lengte van de koeienstaart is 90 cm, inclusief de connector. **Opgelet!** Als het apparaat op deze manier wordt gebruikt, mag de valfactor met een maximale werkbelasting van 1.100 kg niet worden overschreden
10.3 - Een last hijsen (Fig. 12). Het apparaat kan worden gebruikt als progressievergrendelingssysteem tijdens het hijsen van een last.

SLOVENŠČINA

Navodila za uporabo te opreme so sestavljena iz različnih sklopov navodil: splošna navodila, navodila, ki so značilna za napravo Easy Access, in dodatna navodila za komponente, ki so združljive z njo (Povezava 20/40/30 +). Pred uporabo opreme je treba skrbno prebrati vse sklope navodil. **Pozor!** Ta dokument vsebuje samo posebna navodila za uporabo naprave Easy Access.
POSEBNA NAVODILA EASY ACCESS.
To obvestilo vsebuje podatke, potrebne za pravilno uporabo naslednjega/ih izdelka/ov: Easy Access. Pri vseh delih na višini je predvidena uporaba osebne varovalne opreme (OVO) za zaščito pred padci. Pred vstopom na delovno mesto morate upoštevati in oceniti vse dejavnike tveganja (okoljski, stranski, posledični).
1) PREDVIDENA UPORABA (Sl. 1).
Ta izdelek je osebna varovalna oprema (OVO) za zaščito pred padci z višine; skladen je z Uredbo (EU) 2016/425. EN 12841: 2006-A - Sistemi za dostop do vrvi/naprava za nastavitev varnostne vrvi. **Pozor!** Za ta izdelek je treba upoštevati navodila, predpisana s standardom EN 365 (splošna navodila / odstavek 2.5). **Pozor!** Ta izdelek je treba obvezno občasno in podrobno pregledati (splošna navodila / odstavek 8).
2) PRIGLAŠENI ORGANI.
Oglejte si legendo v splošnih navodilih (odstavek 9 / tabela D): M1; N1.
3) NOMENKLATURA (Sl. 2.2).
A) Drsna stranska plošča. B) Fiksna stranska plošča. C) Priključna luknja za priključni element. D) Blok števec. E) Zagozda camlock. F) Povlecite vrvico. G) Vilice, ki se hitro sprostijo. H) Priključna luknja za vilice, ki se hitro sprostijo. I) Luknja za prehod vrvice. L) Železna konica palice. M) Zanka, ki preprečuje, da izgubite priključni element. N) Odprtina za odklepanje pod obremenitvijo.
3.1 - Osnovni materiali. Oglejte si legendo v splošnih navodilih (odstavek 2.4): 2; 3; 7.
4) OZNAKE.
Številke/črke brez besedila: oglejte si legendo v splošnih navodilih (odstavek 5).
4.1 - Splošno (Sl. 2.1). Oznake: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Dovoljene konfiguracije in največje dovoljene delovne obremenitve, povezane z vsako od njih. 31) Premeri in vrste združljivih vrvi. 32) Opozorilna oznaka, ki navaja, da se odprtina uporablja samo za sprostitev naprave pod obremenitvijo.
4.2 - Sledljivost (Sl. 2.1). Oznake: T1; T3; T8.
5) PREGLEDI.
Poleg pregledov, označenih v nadaljevanju, upoštevajte navedbe v splošnih navodilih (odstavek 3). Pred vsako uporabo, preverite, da: sta blok števec in zagozda camlock brez rezov, razpok, znakov obrabe ali prask, ki bi bile globoke več kot 1 mm; je karabin, nameščen v pritrdilni odprtini naprave in se prosto vrti.
6) OPOZORILA.
1) Naprav za nastavitev vrvi se ne sme uporabljati za preprečevanje padca. 2) Ko je sidrna vrv trajno obremenjena s težo uporabnika, postane delovna vrv in ni primerna za preprečevanje padcev: za optimalno raven varnosti uporabnika, je treba uporabiti dodatno varnostno vrv. Vedno se prepričajte, da element za preprečevanje padca ni uporabljen na varnostni vrvi. 3) Izogibajte se preobremenitvi ali dinamični obremenitvi naprave, ker lahko to poškoduje sidrno vrv. 4) sidrna vrv mora biti povezana s sidrnimi točkami, nameščenimi nad uporabnikom; izogibati se je treba vsakršni ohlapnosti vrvi med sidrno točko in uporabnikom (slika 9.1). 5) Tehnična učinkovitost sidrne vrvi je lahko zelo raznolika zaradi obrabe, umazanije, vlage ali večkratne uporabe na istem odseku: ne pozabite, da bodo te razlike vplivale na učinkovitost vrvi znotraj naprave.
7) ZDRUŽLJIVOST.
Oprema mora biti povezana s pritrdilno točko na pasu v skladu z EN 361 (po možnosti spredaj) na enega od naslednjih načinov: A) s komponentami Link 20 ali Link 40, integriranimi z dvema povezovalnima priključkoma po EN 362 (slika 6): Največja dovoljena obremenitev je 140 kg (en uporabnik); B) s komponento Link 30+, integrirano z dvema povezovalnima priključkoma po EN 362 (slika 6): Največja dovoljena obremenitev je 250 kg (en uporabnik ali, samo v primeru reševanja, dva uporabnika). **Pozor!** Uporabljajte samo ovalne povezovalne priključke po EN 362, dolžine največ 110 mm in opremljene z zadrževalnim sistemom, ki preprečuje vrtenje (npr. Fix Pro). **Pozor!** Uporaba sestavnih delov, ki se razlikujejo od priporočenih, je izrecno prepovedana; uporaba statičen najlonskih trakov /lanyardov za podaljšanje povezave naprave s pasom ali sidrom je prav tako prepovedana.
7.1 - Sidrne točke. Za namestitev vrvi lahko uporabite katero koli sidrno točko, ki ustreza standardu EN 795 (najmanjša trdnost 12 kN ali 18 kN za nekovinska sidra), ki nimajo ostrih robov.
7.2 - Vrvi. Oprema se lahko uporablja samo z nizko raztegljivimi vrvmi (jedro plezalne vrvi + zunanji ovoj) po EN 1891-A, Ø 11 mm. Za postopek certificiranja je uporabljen model vrvi: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **Pozor!** Ne uporabljajte na kovinskih kablih ali upognjenih vrveh.
8) NAVODILA ZA UPORABO.
Easy Access je varnostna naprava, razvita za delo z vrvjo.
8.1 - Namestitev. Uporabite spodnji priključek komponente, da napravo pritrdite na pritrdilno točko po EN 361 na pasu (Sl. 6). Napravo odprite tako, da zasukate njeno premično stransko ploščo (slika 3.1) in jo namestite na varnostno vrv, ob upoštevanju pravilne usmeritve za uporabo (slika 3.2). Zaprite pomično stransko ploščo (slika 3.3) in vstavite zgornji priključek komponente v priključno odprtino naprave (slika 3.4). **Smrtno nevarno!** Oprema je enosmerna naprava, ne obrnite smeri uporabe (slika 5.1).
8.2 - Preskus funkcij. Prepričajte se, da naprava neovirano drsi navzgor - tako da primite za priključni element in povlečete za napravo - in navzdol - tako, da povlečete konec pomožne vrvi (slika 3.5). Z ostrim potegom navzdol preverite, ali se naprava takoj zaklene čez vrv (slika 3.6).
8.3 - Uporaba. Med vzponom vzdolž delovne vrvi je treba napravo potisniti navzgor vzdolž varnostne vrvi, ob uporabi priključnega elementa (slika 4.1). Med spustom vzdolž delovne vrvi je treba napravo potegniti navzdol vzdolž varnostne vrvi, ob uporabi konca pomožne vrvi, kot je prikazano (slika 4.2-7.2). **Pozor!** Naprava mora biti vedno na višji ravni glede na uporabnikova ramena (slika 7.1). **Pozor!** Vlečna vrv je opremljena z elementom za hitro sprostitev, ki je zasnovan tako, da se sprosti, ko ga povlečete s silo, večjo od 37 N (+/- 2 N), kar ustreza približno 3 kg (slika 4.5). **Pozor!** Vlečna vrv se ne sme podaljšati; poleg tega na vrv ne smete delati vozlov, ki bi vam med spustom pomagali doseči cilj.
8.4 - Deblokada med obremenitvijo. Med uporabo se lahko naprava pod obremenitvijo po nesreči zablokira. Če jo želite deblokirati, čez odprtino za odklepanje vstavite priključni element in potegnite navzdol (slika 4.4).
8.5 - Dovoljena razdaja v primeru padca (Sl. 8). Dovoljena razdalja v primeru padca je najmanjši prosti prostor pod nogami uporabnika, ki ga je treba zagotoviti, da uporabnik v primeru padca zaradi okvare ali nepravilnosti v delovanju delovne vrvi ali ene njenih komponent, ne trči ob tla ali kakšno drugo oviro vzdolž linije padca. Razdalja v primeru padca (F) je določena s potjo zaustavljanja (H) in dodatno razdaljo 1 m (B). Te vrednosti je treba dodati podaljšku sidrne vrvi (E), ki je posledica elastičnosti vrvi in se je lahko različna glede na pogoje uporabe (npr. razdalja med uporabnikom in sidrno točko). Tabela prikazuje vrednosti s faktorjem padca 1 in 2 v različnih konfiguracijah, za težo 100 kg in 140 kg ter, kjer ustreza, za težo 250 kg. Razdalja med pritrdilno točko na pasu in nogami uporabnika je praviloma enaka 1,5 m (C). **Pozor!** Pred in med vsako uporabo je treba upoštevati vrednost, ki jo za uporabo zahteva oprema, ki jo uporabljate. **Pozor!** Vrednosti, prikazane v tabeli, temeljijo na teoretičnih ocenah in preskusih padcev s togo težo.
9) SIMBOLI.
Oglejte si legendo v splošnih navodilih (odstavek 16): F1; F2; F9.
10) REZERVNI DELI/DODATNA OPREMA.
Ta izdelek je združljiv samo s posebnimi rezervnimi deli in dodatno opremo, navedenimi v nadaljevanju: Link 20 (ref. št. 7W924020); link 40 (ref. št. 7W924040); link 30+ (ref. št. 7W925035) vlečna vrv (ref. št. 6CLIP0305ML).

10) UPORABE, KI NISO V SKLADU S STANDARDOM.
Spodaj opisani načini uporabe niso v skladu s standardi po EN 12841:2006-A in so namenjeni izključno izkušenim uporabnikom.
10.1 - Uporaba v primeru reševanja. Oprema, ki se uporablja v povezavi z modelom Link 30 +, je certificirana za obremenitev do 250 kg in jo lahko zaradi tega med reševalnimi manevri uporabljata dva uporabnika hkrati (sl. 11.1-11.2).
10.2 - Uporaba z zanko z vponko (sl. 10). Oprema se lahko uporablja kot druga varnostna naprava (npr. za prenose vrv-na-vrv, mimo vmesnih sider itd.), če se jo poveže s pasom, na katerem se uporabi zanko z vponko, narejeno iz dinamične vrvi Ø 11 mm, nameščeno na pritrdilno točko pasu v skladu z EN 813. Povezavo pa zaključi priključni element v skladu z EN 362. **Pozor!** Skupna dovoljena dolžina zanke z vponko je 90 cm vključno s priključnim elementom! **Pozor!** Medtem ko napravo uporabljate na ta način, ne presezite faktorja padca 1 in 100 kg največje delovne obremenitve.
10.3 - Vleka tovora (sl. 12). Napravo se lahko uporabi kot sistem za beleženje napredka premikanja, med tem ko dvigujete breme.

SLOVENČINA

Pokyny na použitie tohto zariadenia sa skladajú z rôznych sád pokynov: všeobecné pokyny, pokyny špecifické pre zariadenie Easy Access a pokyny pre príslušenstvo pre komponenty, ktoré sú s ním kompatibilné (Link 20/40/30 +). Pred použitím zariadenia je nutné starostlivo prečítať všetky pokyny. **Pozor!** Tento dokument obsahuje iba špecifické pokyny pre používanie jednoduchého prístupu.
OSOBITNÉ POKYNY EASY ACCESS.
Tento dokument obsahuje informácie potrebné pre správne používanie nasledujúceho výrobku/výrobkov: Easy Access. Všetky práce vo výškach vyžadujú použití osobných ochranných prostriedkov (OOP) proti riziku pádu. Pred výstupom do miesta práce je potrebné mať na pamäti všetky rizikové faktory (okolité, súbežné, následné).
1) UPLATNENIE (Obr. 1).
Tento výrobok je osobným ochranným prostriedkom (O.O.P.) proti pádu z výšky a je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425. EN 12841: 2006-A - Lanové prístupové systémy / zariadenia pre nastavenie bezpečnostného vedenia. **Pozor!** Tento výrobok musí spĺňať ustanovenia smernice EN 365 (Všeobecné pokyny / odsek 2.5.). **Pozor!** Tento výrobok podlieha povinnej dôkladnej periodickej kontrole (Všeobecné pokyny/ odsek 8).
2) NOTIFIKOVANÉ OSOBY.
Pozri legendu vo Všeobecných pokynoch (odsek 9 / tabuľka D): M1; N1.
3) NOMENKLATÚRA (Obr. 2.2).
A) Posuvné bočné doska. B) Pevná bočná doska. C) Pripojovacie otvor pre konektor. D) Počítadlo. E) BlokovaciA vačka. F) Vysúvací kábel. G) Rýchloupínacie vidlice. H) Spojovacie otvor pre rýchloupínacie vidlicu. I) Otvor pre priechod káblov. L) Ferrule. M) Slučka pre konektor proti strate. N) Odľahčovacia otvor pod zaťažením.
3.1 - Prevládajúci materiál. Pozri legendu vo Všeobecných pokynoch (odsek 2.4): 2; 3; 7.
4) OZNAČENIE.
Čísla/písmená bez popisu: pozri legendu vo Všeobecných pokynoch (odsek 5).
4.1 - Všeobecné označenie (Obr. 2.1). Označenia: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Prijaté konfigurácie a maximálne povolené pracovné zaťaženie spojené s každou z nich. 31) Priemery a typy kompatibilných lán. 32) Výstražná značka uvádzajúca, že otvor má byť použitý len pre uvoľnenie zariadenia pri zaťažení.
4.2 - Vysledovateľnosť (Obr. 2.1). Označenia: T1; T3; T8.
5) KONTROLY.
Okrem nižšie uvedených kontrol, dodržujte usmernenia uvedené vo všeobecný pokynoch (odsek 3). Pred každým použitím overte, že: protikus a blokovacie vačka nemajú žiadne rezy, praskliny, škrabance alebo známky opotrebenia hlboké ako 1 mm; karabína umiestnená v otvore pre pripojenie zariadení sa volne otáča.
6) VAROVANIE.
1) Zariadenie na nastavenie lana sa nesmie používať v kontexte zastavenie pádu. 2) Ak je kotevná šnúra trvalo zaťažená hmotnosťou používateľa, stáva sa pracovné šnúrou a nie je vhodné zastaviť pády: pre optimálnu úroveň bezpečnosti užívateľov musí byť nainštalovaná ďalšie bezpečnostné šnúra. Vždy sa uistite, že poistka pádu nie je použitá na bezpečnostné linke. 3) Vyvarujte sa preťaženia alebo dynamického zaťaženia zariadenia, pretože by to mohlo poškodiť kotevné vedenia. 4) Kotviace vedenie musí byť pripojené k kotviacim bodom umiestneným nad užívateľom; je potrebné sa vyhnúť uvoľneniu lana medzi kotevným bodom a užívateľom (obr. 9.1). 5) Technické vlastnosti kotevné šnúry sa môžu počas používania značne líšiť v dôsledku opotrebenia nečistôt, vlhkosti alebo opakovaného použitia na rovnakom úseku: majte na pamäti, že tieto odchýlky ovplyvní správanie lana vnútri zariadenia.
7) KOMPATIBILITA.
Zariadenie musí byť pripojené k upevňovaciemu bodu EN 361 na postroji (najlepšie na prednej strane) jedným z nasledujúcich spôsobov: A) s komponentmi Link 20 alebo Link 40, integrovanými s dvoma konektormi EN 362 (obr. 6):
Maximálne pracovné zaťaženie 140 kg (pre jedného používateľa); B) s komponentom Link 30+, integrovanú s dvoma konektormi EN 362 (obr. 6): Maximálne pracovné zaťaženie 250 kg (pre jedného používateľa alebo, iba v prípade záchrany, až pre dvoch užívateľov). **Pozor!** Používajte iba oválne konektory EN 362, maximálne 110 mm dlhé a vybavené zádržným systémom, systémom proti rotácii (napr. Fix Pro). **Pozor!** Použitie komponentov odlišných od odporúčaných je výslovne zakázané; použitia iných popruhov / šnúrok pre predĺženie spojenia zariadenia s postrojom alebo s kotvou je tiež zakázané.
7.1 - Kotviace body. Pre inštaláciu lana možno použiť len kotevné body, ktoré spĺňajú normu EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN alebo 18 kN pre nekovové kotvy), ktoré nemajú ostré hrany.
7.2 - Lana. Zariadenie možno použiť len s lanami EN 1891-A s nízkym pretiahnutím (jadro + plášť), Ø 11 mm. Pre certifikačné postupy sa používa model lana: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **Pozor!** Nepoužívajte na kovové káble alebo laná s káblom.
8) POKYNY K POUŽITÍ.
Easy Access je záložné zariadenia vyvinuté pre prácu s lanom.
8.1 - Inštalácia. Pomocou spodného konektora komponenty zaistite zariadenie k upevňovaciemu bodu EN 361 na káblovom zväzku (obr. 6). Otvorte zariadenie otočením jeho pohyblivé bočné dosky (obr. 3.1) a umiestnite ho na bezpečnostné linku v súlade so správnou orientáciou pre použitie (obr. 3.2). Zavrite pohyblivú bočnú dosku (obr. 3.3) a vložte hornú konektor komponenty do pripojovacieho otvoru zariadenia (obr. 3.4). **Nebezpečenstvo smrti!** Zariadenie je jednosmerné zariadenie, nemeňte orientáciu pre použitie (obr. 5.1).
8.2 - Funkčná skúška. Uistite sa, že zariadenie kĺže bez prekážok hore - uchopením konektora a pretiahnutím zariadenia - a dole - ťahom za koniec kábla príslušenstvo (obr. 3.5). Prudkým ťahom smerom nadol overte, že sa zariadenie okamžite zablokuje cez lano (obr. 3.6).
8.3 - Použitie. Počas výstupu pozdĺž pracovnej línie musí byť zariadenie tlačené smerom nahor pozdĺž bezpečnostnej línie pomocou konektora (obr. 4.1). Počas zostupu pozdĺž pracovnej línie musí byť zariadenie oblačno dole pozdĺž bezpečnostnej línie pomocou konca prívodného kábla, ako je znázornené (obr. 4.2-7.2). **Pozor!** Zariadenie musí byť vždy udržiavané na vyššej úrovni vzhľadom k ramenám používateľa (obr. 7.1). **Pozor!** Ťažná šnúra je vybavená rýchloupínacie konzolou navrhnutú pre uvoľnenie pri ťahaní silou väčšej ako 37 N (+/- 2 N), čo zodpovedá približne 3 kg (obr. 4.5). **Pozor!** Ťažná šnúra sa nesmie predlžovať; Okrem toho by na lano nemal byť priviazaný žiadny uzol, aby sa uľahčilo jeho ťahanie počas klesania.
8.4 - Odomknutie pri zaťažení. Počas používania by sa zariadenie mohlo náhodne uzamknúť pri zaťažení. Ak ho chcete odomknúť, zasuňte konektor cez odblokovací otvor a zatiahnite smerom nadol (obr. 4.4).
8.5 - Vzdialenosť pri páde (obr. 8). Vzdialenosť pri páde je minimálny voľný priestor pod nohami používateľa, ktorý musí byť zaručený, aby zabránil užívateľovi v kolízii so zemou alebo akoukoľvek inou prekážkou pozdĺž línie pádu v prípade pádu spôsobeného zlyhaním alebo nesprávnou funkciou práce linka alebo jedna z jej súčastí. Vzdialenosť pri páde (F) je daná brzdnou dráhou (H) plus ďalšie vzdialenosť 1 m (B). Tieto hodnoty musia byť pripočítané k predĺženiu kotevné línie (E), ktoré je spôsobené pružnosťou lana a môže sa meniť v závislosti na podmienkach použitia (napr. Vzdialenosť medzi užívateľom a kotevným bodom). Tabuľka uvádza hodnoty s faktorom pádu 1 a 2 v rôznych konfiguráciách a pre hmotnosti 100 kg a 140 kg a prípadne pre hmotnosť 250 kg. Vzdialenosť medzi pripevňovacím bodom na postroji a nohami užívateľa je spravidla ekvivalentná 1,5 m (C). **Pozor!** Pred a počas každého použitia je nevyhnutné vziať do úvahy hodnotu vôle vyžadovanú použitým zariadením. **Pozor!** Hodnoty uvedené v tabuľke vychádzajú z teoretických odhadov a skúšok pádom s pevnou hmotnosťou.
9) SYMBOLY.
Pozri legendu vo Všeobecných pokynoch (odsek 16): F1; F2; F9.
10) NÁHRADNÉ DIELY/PRÍSLUŠENSTVO.
Tento výrobok je kompatibilný len so špecifickými náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré sú uvedené nižšie: Link 20 (Ref. Č. 7W924020); Link 40 (Ref. Č. 7W924040); Link 30+ (Ref. Č. 7W925035) Kábel (Ref. Č. 6CLIP0305ML).

10) POUŽITIE NEKRYTÉ NORMOU.
Nižšie uvedená použitie nespadajú do noriem EN 12841: 2006-A a sú určené výhradne pre odborných užívateľov.
10.1 - Použite v prípade záchrany. Zariadenia používané v spojení s modelom Link 30+ bolo certifikované pre zaťaženie 250 kg, a preto ho môžu počas záchranných manévrov používať dvaja užívatelia (obr.11.1-11.2).
10.2 - Použitie s kravským chvostom (obr. 10) Zariadenie môže byť použité ako druhé záložné zariadenia (napr. Pre prevody lana k lanu, prechádzajúcej medziľahlé kotvy atď.), Ak je pripojené k postroji pomocou kravy chvosta z dynamického lano Ø 11 mm, namontované na upevňovacom mieste káblového zväzku EN 813 a zakončené konektorom EN 362. **Pozor!** Celková dĺžka povolená pre kravský chvost je 90 cm vrátane konektora. **Upozornenie!** Pri používaní zariadenia týmto spôsobom neprekračujte faktor pádu 1, maximálne pracovné zaťaženie 100 kg.
10.3 - Ťahanie nákladu (obr. 12). Zariadenie môže byť použité ako systém pre snímanie priebehu pri zdvíhaní nákladu.

ROMÂNĂ

Instrucțiunile de utilizare ale acestui echipament constau în diferite seturi de instrucțiuni: instrucțiuni generale, instrucțiuni specifice pentru dispozitivul Easy Access și instrucțiuni pentru accesorii, pentru componente compatibile cu acesta (Link 20/40/30+). Toate seturile de instrucțiuni trebuie citite cu atenție înainte de a utiliza echipamentul. **Atenție!** Acest document conține doar instrucțiuni specifice pentru utilizarea dispozitivului Easy Access.
INSTRUCȚIUNI SPECIFICE EASY ACCESS.
Această notă conține informațiile necesare pentru utilizarea corectă a următoarelor produse: Easy Access. Orice lucrare la înălțime presupune utilizarea de Echipamente Individuale de Protecție (EIP) împotriva riscului de cădere. Înainte de a merge la locul activității, trebuie luați în considerare toți factorii de risc (mediu, concomitenți, subsidiari).
1) DOMENIUL DE APLICARE (Fig. 1).
Acest produs este un echipament individual de protecție (E.I.P.) împotriva căderilor de la o înălțime; este conform cu Regulamentul (UE) 2016/425. EN 12841:2006-A - Dispozitiv de reglare pentru sisteme de acces cu corzi/linie de siguranță. **Atenție!** Pentru acest produs trebuie respectate indicațiile din norma EN 365 (instrucțiuni generale/paragraful 2.5). **Atenție!** Pentru acest produs este obligatorie o verificare periodică detaliată (instrucțiuni generale/paragraful 8).
2) ORGANE NOTIFICATE.
Consultați legenda din instrucțiunile generale (paragraful 9/tabelul D): M1; N1.
3) NOMENCLATURĂ (Fig. 2.2).
A) Placă laterală glisantă. B) Placă laterală fixă. C) Orificiu de legătură pentru carabinieră. D) Sistem de contra blocare. E) Camă de blocare. F) Coardă de tragere. G) Furcă cu eliberare rapidă. H) Orificiu de legătură pentru furca cu eliberare rapidă. I) Orificiu pentru trecerea corzii. L) Manșon. M) Buclă de siguranță pentru carabinieră. N) Orificiu de deblocare în sarcină.
3.1 - Materiale principale. Consultați legenda în instrucțiunile generale (paragraful 2.4): 2; 3; 7.
4) MARCARE.
Numere/litere fără titlu: consultați legenda în instrucțiunile generale (paragraful 5).
4.1 - Generalități (Fig. 2.1). Indicații: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Configurațiile admise și sarcinile de lucru maxime permise asociate cu fiecare dintre acestea. 31) Diametre și tipuri de corzi compatibile. 32) Marcaj de avertizare care specifică faptul că orificiul este destinat doar pentru deblocarea dispozitivului în sarcină.
4.2 - Trasabilitate (Fig. 2.1). Indicații: T1; T3; T8.
5) CONTROALE.
Pe lângă controalele indicate mai jos, respectați indicațiile din instrucțiunile generale (paragraful 3). Înainte de fiecare utilizare, verificați ca: sistemul de contrablocare și cama de blocare să nu prezinte tăieturi, fisuri, zgârieturi sau semne de uzură mai profunde de 1 mm. Carabiniera introdusă în orificiul de legătură de pe dispozitiv trebuie să se rotească liberă.
6) AVERTISMENTE.
1) Dispozitivele de reglare a corzii nu trebuie utilizate în contextul unei opriri de cădere. 2) Atunci când o linie de ancorare este încărcată în permanență cu greutatea utilizatorului, aceasta devine o linie de lucru și nu este potrivită pentru oprirea căderilor: pentru nivele optime de siguranță a utilizatorului, trebuie să instalați o linie de siguranță suplimentară. Asigurați-vă întotdeauna că opritorul de siguranță nu este utilizat pe linia de siguranță. 3) Evitați orice supraîncărcare sau încărcare dinamică a dispozitivului, deoarece acest lucru poate afecta linia de ancorare. 4) Linia de ancorare trebuie să fie conectată la punctele de ancorare de deasupra utilizatorului. Trebuie să evitați slăbirea corzii între punctul de ancorare și utilizator (Fig. 9.1). 5) Performanțele tehnice ale liniei de ancorare pot varia în mod considerabil în timpul utilizării, din cauza uzurii, murdăriei, umezelii și utilizărilor repetate pe aceeași întindere: rețineți că aceste variații vor influența comportamentul corzii în dispozitiv.
7) COMPATIBILITATE.
Echipamentul trebuie să fie conectat la un punct de legătură EN 361 de pe ham (preferabil în față), în unul dintre următoarele moduri: A) cu dispozitive Link 20 sau Link 40, dotate cu două carabiniere EN 362 (Fig. 6): sarcină maximă de lucru de 140 kg (un singur utilizator); B) cu un dispozitiv Link 30+, dotat cu două carabiniere EN 362 (Fig. 6): sarcină maximă de lucru de 250 kg (un singur utilizator și doar în caz de salvare, maxim doi utilizatori). **Atenție!** Utilizați doar carabiniere ovale EN 362, lungi de maxim 110 mm și dotate cu sistem de blocare și antirotire (de exemplu, Fix Pro). **Atenție!** Utilizarea unor componente diferite de cele recomandate este strict interzisă. De asemenea, utilizarea altor benzi/lonje pentru prelungirea legăturii dispozitivului la ham sau la ancoră este interzisă.
7.1 - Puncte de ancorare. Pentru instalarea corzii puteți folosi doar puncte de ancorare care respectă standardul EN 795 (putere minimă de 12 kN sau 18 kN pentru ancore nemetalice) care nu au margini ascuțite.
7.2 - Corzi. Echipamentul poate fi utilizat doar cu corzi EN 1891-A semi-statice (miez + teacă), Ø 11 mm. Pentru procedurile de certificare, modelul de coardă utilizat a fost: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **Atenție!** A nu se utiliza cu cabluri metalice sau corzi pliate.
8) INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE.
Easy Access este un dispozitiv de siguranță proiectat pentru lucrările de acces cu corzi.
8.1 - Instalare. Utilizați conectorul inferior al componentei pentru conectarea dispozitivului la un punct de legătură EN 361 de pe ham (Fig. 6). Deschideți dispozitivul pivotând placa laterală mobilă (Fig. 3.1) și așezați dispozitivul pe linia de siguranță, în conformitate cu orientarea corectă de utilizare (Fig. 3.2). Închideți placa laterală mobilă (Fig. 3.3) și introduceți conectorul superior al componentei în orificiul de legătură al dispozitivului (Fig. 3.4). **Pericol de moarte!** Echipamentul este un dispozitiv unidirecțional, așa că nu inversați direcția de utilizare (Fig. 5.1).
8.2 - Testarea funcționării. Asigurați-vă că dispozitivul glisează fără impedimente în sus (prin prinderea carabinierei și tragerea dispozitivului) și în jos (prin tragerea capătului cordelinei) (Fig. 3.5). Trageți brusc în jos pentru a verifica dacă dispozitivul se blochează imediat pe coardă (Fig. 3.6).
8.3 - Utilizare. În timpul urcării pe linia de lucru, dispozitivul trebuie împins în sus pe linia de siguranță cu ajutorul carabinierei (Fig. 4.1). În timpul coborârii pe linia de lucru, dispozitivul trebuie tras în jos pe linia de siguranță cu ajutorul capătului cordelinei, conform indicațiilor (Fig. 4.2-7.2). **Atenție!** Dispozitivul trebuie menținut întotdeauna la un nivel superior față de umerii utilizatorului (Fig. 7.1). **Atenție!** Coarda de tragere este dotată cu un sistem cu eliberare rapidă, proiectat să se desprindă atunci când este tras cu o forță mai mare de 37 N (+/- 2 N), echivalentă cu aproximativ 3 kg (Fig. 4.5). **Atenție!** Coarda de tragere nu trebuie prelungită. În plus, pe coardă nu trebuie făcut niciun nod pentru facilitarea tragerii acesteia în timpul coborârii.
8.4 - Deblocarea în sarcină. În timpul utilizării, dispozitivul se poate bloca involuntar în sarcină. Pentru deblocare, introduceți o carabinieră prin orificiul de deblocare și trageți în jos (Fig. 4.4).
8.5 - Distanța liberă la cădere (Fig. 8). Distanța liberă la cădere reprezintă spațiul liber minim sub picioarele utilizatorului care trebuie garantat pentru prevenirea contactului utilizatorului cu solul sau alte obstacole de pe linia de cădere în cazul unei căderi cauzate de cedarea sau defectarea liniei de lucru sau a uneia dintre componente. Distanța liberă la cădere (F) este dată de distanța de oprire (H) plus o distanță suplimentară de 1 m (B). Aceste valori trebuie adăugate la prelungirea liniei de ancorare (E), cauzată de elasticitatea corzii, și poate varia, în funcție de condițiile de utilizare (de exemplu, distanța dintre utilizator și punctul de ancorare). În tabel sunt prezentate valorile cu factorul de cădere 1 și 2, în diferite configurații, pentru greutăți de 100 kg și 140 kg și, unde este cazul, pentru 250 kg. Distanța dintre punctul de legătură de pe ham și picioarele utilizatorului este, ca regulă generală, echivalentă cu 1,5 m (C). **Atenție!** Înainte și în timpul fiecărei utilizări este esențial să luați în considerare valoarea distanței libere necesare pentru echipamentul utilizat. **Atenție!** Valorile prezentate în tabel sunt bazate pe estimări teoretice și teste de cădere cu o greutate rigidă.
9) SIMBOLURI.
Consultați legenda în instrucțiunile generale (paragraful 16): F1; F2; F9.
10) PIESE DE SCHIMB/ACCESORII.
Acest produs este compatibil numai cu piesele de schimb și cu accesoriile specifice enumerate în continuare: Link 20 (nr. de ref. 7W924020); Link 40 (nr. de ref. 7W924040); Link 30+ (nr. de ref. 7W925035); Coardă de tragere (nr. de ref. 6CLIP0305ML).

10) UTILIZĂRI CARE NU SUNT ACOPERITE DE STANDARD.
Utilizările descrise mai jos nu sunt acoperite de standardele EN 12841:2006-A și sunt destinate în exclusivitate pentru utilizatorii experți.
10.1 - Utilizare în cazul unei salvări. Echipamentul, utilizat împreună cu modelul Link 30+, a fost autorizat pentru o sarcină de 250 kg și, prin urmare, poate fi utilizat de către doi utilizatori în timpul manevrelor de salvare (Fig. 11.1-11.2).
10.2 - Utilizare în stil „coada vacii" (Fig. 10) Echipamentul poate fi utilizat ca dispozitiv de siguranță secundar (de exemplu, pentru transferurile de pe coardă pe coardă, trecerea ancorelor intermediare, etc.), în cazul în care este conectat la ham printr-un nod de tip „coada vacii" din coardă dinamică de 11 mm Ø montată pe punctul de legătură EN 813 al hamului și terminându-se cu o carabinieră EN 362. **Atenție!** Lungimea totală permisă pentru stilul „coada vacii" este de 90 cm, inclusiv carabiniera. **Atenție!** În timpul utilizării dispozitivului în acest mod, nu depășiți factorul 1 de cădere, sarcina de lucru maximă de 100 kg.
10.3 - Ridicarea unei sarcini (Fig. 12). Dispozitivul poate fi utilizat ca sistem de prindere progresiv în timpul ridicării unei sarcini.

ČEŠTINA

Pokyny k použití tohoto zařízení se skládají z různých sad pokynů: obecné pokyny, pokyny specifické pro zařízení Easy Access a pokyny pro příslušenství pro komponenty, které jsou s ním kompatibilní (Link 20/40/30 +). Před použitím zařízení je nutné pečlivě přečíst všechny pokyny. **Pozor!** Tento dokument obsahuje pouze specifické pokyny pro používání snadného přístupu.
ZVLÁŠTNÍ POKYNY EASY ACCESS.
Tyto pokyny obsahují informace nezbytné pro správné používání výrobku/výrobků: Easy Access. Veškeré práce ve výšce vyžadují použití osobních ochranných prostředků (OOP) proti riziku pádu. Před nástupem na pracoviště je nutno zvážit veškeré rizikové faktory (okolního prostředí, průvodní, následné).
1) OBLAST POUŽITÍ (Obr. 1).
Jedná se o osobní ochranný prostředek (OOP) proti pádům z výšky odpovídající nařízení (EU) 2016/425. EN 12841: 2006-A - Lanové přístupové systémy / zařízení pro nastavení bezpečnostního vedení. **Pozor!** Pro tento výrobek je nutno dodržet ustanovení normy EN 365 (všeobecné pokyny/článek 2.5). **Pozor!** U tohoto výrobku je nutno provádět důkladnou pravidelnou kontrolu (všeobecné pokyny/článek 8).
2) NOTIFIKOVANÉ ORGÁNY.
Viz legenda ve všeobecných pokynech (článek 9/tabulka D): M1; N1.
3) NÁZVOSLOVÍ (Obr. 2.2).
A) Posuvná boční deska. B) Pevná boční deska. C) Připojovací otvor pro konektor. D) Počítadlo. E) Blokovací vačka. F) Vysunovací kabel. G) Rychloupínací vidlice. H) Spojovací otvor pro rychloupínací vidlici. I) Otvor pro průchod kabelů. L) Ferrule. M) Smyčka pro konektor proti ztrátě. N) Odlehčovací otvor pod zatížením.
3.1 - Základní materiály. Viz legenda ve všeobecných pokynech (článek 2.4): 2; 3; 7.
4) OZNAČENÍ.
Čísla/písmena bez popisku: viz legenda ve všeobecných pokynech (článek 5).
4.1 - Obecné (Obr. 2.1). Označení: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Přijaté konfigurace a maximální povolené pracovní zatížení spojené s každou z nich. 31) Průměry a typy kompatibilních lan. 32) Výstražná značka uvádějící, že otvor má být použit pouze pro uvolnění zařízení při zatížení.
4.2 - Dohledatelnost (Obr. 2.1). Označení: T1; T3; T8.
5) KONTROLY.
Kromě níže uvedených kontrol je nutno dodržet rovněž instrukce uvedené ve všeobecných pokynech (článek 3). Před každým použitím ověřte, že: protikus a blokovací vačka nemají žádné řezy, praskliny, škrábance nebo známky opotřebení hluboké než 1 mm; karabina umístěná v otvoru pro připojení zařízení se volně otáčí.
6) VAROVÁNÍ.
1) Zařízení pro nastavení lana se nesmí používat v kontextu zastavení pádu. 2) Pokud je kotevní šňůra trvale zatížena hmotností uživatele, stává se pracovní šňůrou a není vhodné zastavit pády: pro optimální úroveň bezpečnosti uživatele musí být nainstalována další bezpečnostní šňůra. Vždy se ujistěte, že pojistka pádu není použita na bezpečnostní lince. 3) Vyvarujte se přetížení nebo dynamického zatížení zařízení, protože by to mohlo poškodit kotevní vedení. 4) Kotevní vedení musí být připojeno k kotevním bodům umístěným nad uživatelem; je třeba se vyvarovat uvolnění lana mezi kotevním bodem a uživatelem (obr. 9.1). 5) Technické vlastnosti kotevní šňůry se mohou během používání značně lišit v důsledku opotřebení nečistot, vlhkosti nebo opakovaného použití na stejném úseku: mějte na paměti, že tyto odchylky ovlivní chování lana uvnitř zařízení.
7) KOMPATIBILITA.
Zařízení musí být připojeno k upevňovacímu bodu EN 361 na postroji (nejlépe na přední straně) jedním z následujících způsobů: A) s komponentami Link 20 nebo Link 40, integrovanými se dvěma konektory EN 362 (obr. 6): Maximální pracovní zatížení 140 kg (pro jednoho uživatele); B) s komponentou Link 30+, integrovanou se dvěma konektory EN 362 (obr. 6): Maximální pracovní zatížení 250 kg (pro jednoho uživatele nebo, pouze v případě záchrany, až pro dva uživatele). **Pozor!** Používejte pouze oválné konektory EN 362, maximálně 110 mm dlouhé a vybavené zádržným systémem, systémem proti otáčení (např. Fix Pro). **Pozor!** Použití komponent odlišných od doporučených je výslovně zakázáno; použití jiných popruhů / šňůrek pro prodloužení spojení zařízení s postrojem nebo s kotvou je rovněž zakázáno.
7.1 - Kotevní body. Pro instalaci lana lze použít pouze kotevní body, které splňují normu EN 795 (minimální pevnost 12 kN nebo 18 kN pro nekovové kotvy), které nemají ostré hrany.
7.2 - Lana. Zařízení lze použít pouze s lany EN 1891-A s nízkým protažením (jádro + plášť), Ø 11 mm. Pro certifikační postupy se používá model lana: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **Pozor!** Nepoužívejte na kovové kabely nebo lana s kabelem.
8) POKYNY K POUŽITÍ.
Easy Access je záložní zařízení vyvinuté pro práci s lanem.
8.1 - Instalace. Pomocí spodního konektoru komponenty zajistěte zařízení k upevňovacímu bodu EN 361 na kabelovém svazku (obr. 6). Otevřete zařízení otočením jeho pohyblivé boční desky (obr. 3.1) a umístěte jej na bezpečnostní linku v souladu se správnou orientací pro použití (obr. 3.2). Zavřete pohyblivou boční desku (obr. 3.3) a vložte horní konektor komponenty do připojovacího otvoru zařízení (obr. 3.4). **Nebezpečí smrti!** Zařízení je jednosměrné zařízení, neměňte orientaci pro použití (obr. 5.1).
8.2 - Funkční zkouška. Ujistěte se, že zařízení klouže bez překážek nahoru - uchopením konektoru a přetažením zařízení - a dolů - tahem za konec kabelu příslušenství (obr. 3.5). Prudkým tahem směrem dolů ověřte, že se zařízení okamžitě zablokuje přes lano (obr. 3.6).
8.3 - Použití. Během výstupu podél pracovní linie musí být zařízení tlačeno směrem nahoru podél bezpečnostní linie pomocí konektoru (obr. 4.1). Během sestupu podél pracovní linie musí být zařízení zataženo dolů podél bezpečnostní linie pomocí konce přívodního kabelu, jak je znázorněno (obr. 4.2-7.2). **Pozor!** Zařízení musí být vždy udržováno na vyšší úrovni vzhledem k ramenům uživatele (obr. 7.1). **Pozor!** Tažná šňůra je vybavena rychloupínací konzolou navrženou pro uvolnění při tažení silou větší než 37 N (+/- 2 N), což odpovídá přibližně 3 kg (obr. 4.5). **Pozor!** Tažná šňůra se nesmí prodlužovat; Kromě toho by na lano neměl být přivázán žádný uzel, aby se usnadnilo jeho tahání během klesání.
8.4 - Odemknutí při zatížení. Během používání by se zařízení mohlo náhodně uzamknout při zatížení. Chcete-li jej odemknout, zasuňte konektor přes odblokovací otvor a zatáhněte směrem dolů (obr. 4.4).
8.5 - Vzdálenost při pádu (obr. 8). Vzdálenost při pádu je minimální volný prostor pod nohama uživatele, který musí být zaručen, aby zabránil uživateli v kolizi se zemí nebo jakoukoli jinou překážkou podél linie pádu v případě pádu způsobeného selháním nebo nesprávnou funkcí práce linka nebo jedna z jejích součástí. Vzdálenost při pádu (F) je dána brzdnou dráhou (H) plus další vzdálenost 1 m (B). Tyto hodnoty musí být přičteny k prodloužení kotevní linie (E), které je způsobeno pružností lana a může se měnit v závislosti na podmínkách použití (např. vzdálenost mezi uživatelem a kotevním bodem). Tabulka uvádí hodnoty s faktorem pádu 1 a 2 v různých konfiguracích a pro hmotnosti 100 kg a 140 kg a případně pro hmotnost 250 kg. Vzdálenost mezi připevňovacím bodem na postroji a nohama uživatele je zpravidla ekvivalentní 1,5 m (C). **Pozor!** Před a během každého použití je nezbytné vzít v úvahu hodnotu vůle vyžadovanou použitým zařízením. **Pozor!** Hodnoty uvedené v tabulce vycházejí z teoretických odhadů a zkoušek pádem s pevnou hmotností.
9) SYMBOLY.
Viz legenda ve všeobecných pokynech (článek 16): F1; F2; F9.
10) NÁHRADNÍ DÍLY/PŘÍSLUŠENSTVÍ.
Tento výrobek je kompatibilní pouze s níže uvedenými náhradními díly: Link 20 (Ref. č. 7W924020); Link 40 (Ref. č. 7W924040); Link 30+ (Ref. č. 7W925035) Kabel (Ref. č. 6CLIP0305ML).

10) POUŽITÍ NEKRYTÉ NORMOU.
Níže uvedená použití nespadají do norem EN 12841: 2006-A a jsou určena výhradně pro odborné uživatele.
10.1 - Použijte v případě záchrany. Zařízení používané ve spojení s modelem Link 30+ bylo certifikováno pro zatížení 250 kg, a proto jej mohou během záchranných manévrů používat dva uživatelé (obr.11.1-11.2).
10.2 - Použití s kravským ocasem (obr. 10) Zařízení může být použito jako druhé záložní zařízení (např. Pro převody lana k lanu, procházející mezilehlé kotvy atd.), Pokud je připojeno k postroji pomocí krávy ocasu z dynamického lano Ø 11 mm, namontované na upevňovacím místě kabelového svazku EN 813 a zakončeno konektorem EN 362. **Pozor!** Celková délka povolená pro kraví ocas je 90 cm včetně konektoru. **Upozornění!** Při používání zařízení tímto způsobem nepřekračujte faktor pádu 1, maximální pracovní zatížení 100 kg.
10.3 - Tažení nákladu (obr. 12). Zařízení může být použito jako systém pro snímání průběhu při zvedání nákladu.

EASY ACCESS

HU Kötéltechnikai eszköz alpinista munkához.
GR Συσκευή Back up για πρόσβαση σε εργασίες με σχοινιά.
PL Urządzenie zapasowe do pracy z liną.
EE Varuseade köie juurdepääsuks.
LV Rezerves ierīce darbam ar virvēm.
LT Atsarginis įtaisas, skirtas darbui su virve.
BG Резервно устройство за работа, свързана с промишлен алпинизъм.
HR Poduprite uređaj za industrijsko planinarenje.

MADE IN ITALY
EN 12841:2006-A

CE 0333

Regulation (EU) 2016/425
Personal Protective Equipment against falls from a height.

i = G + S_0 + S_1 or S_2 + A

IST22-2F720CTS2_rev.2 02-20

by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
I 24034 Cisano B.sco BG ITALY
Central tel: +39 035 78 35 95
Central fax: +39 035 78 23 39
www.climbingtechnology.com

MAGYAR

E felszerelés használati utasítása különböző részekből áll: általános utasítások, az Easy Access eszközre vonatkozó konkrét utasítások és a vele kompatibilis alkatrészekre (Link 20/40/30+) vonatkozó tartozékutasítások. Mielőtt a berendezést használná, gondosan olvassa el az utasításokat. **Figyelem!** Ez a dokumentum csak az Easy Access használatára vonatkozó konkrét utasításokat tartalmazza.

SPECIÁLIS UTSÍTÁSOK EASY ACCESS.
Ez a megjegyzés az alábbi termék/ek helyes használatára vonatkozó utasításokat tartalmazza: Easy Access. Bármilyen jellegű magasban végzett munka megköveteli az egyéni védőfelszerelés (PPE) használatát a leesés kockázata ellen. A munkahelyzet elfoglalása előtt fel kell mérni az összes kockázati (környezeti, járulékos, következményes) tényezőt.

1) ALKALMAZÁSI TERÜLET (1 ábr.).
Ez a termék személyi védőeszköz magasból való lezuhanás megelőzésére; megfelel a 2016/425/EU rendeletnek. EN 12841:2006-A - Megközelítési kötélrendszerek / Kötélbeállító eszköz. **Figyelem!** Ehhez a termékhez be kell tartani az MSZ EN 365 szabvány útmutatásait (általános utasítások / 2.5 bek.). **Figyelem!** Kötelező a terméket rendszeresen alaposan ellenőrizni (általános utasítások / 8. bek.).

2) BEJELENTETT SZERVEZETEK.
Olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (9. bek. / D tábl.): M1; N1.

3) SZÓJEGYZÉK (2.2 ábr.).
A) Mozgó oldallemez. B) Rögzített oldallemez. C) Csatlakozó nyílás karabinerhez. D) Ellenblokk. E) Zárócsap. F) Húzózsinór G) Automata kioldó rendszer. H) Csatlakozó automata kioldó rendszerhez. I) Kötélbevezető nyílás. L) Szorítógyűrű M) Elveszés ellen csatlakozó hurok. N) Terhelés alatti blokkolásfeloldó nyílás.

3.1 - Főbb anyagok. Olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (2.4 bek.): 2; 3; 7.

4) JELÖLÉSEK.
Ábrafelirat nélküli számok/betűk: olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (5. bek.).

4.1 - Általános (2.1 ábr.). Útmutatások: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Az engedélyezett konfigurációk és az ezekhez társított maximális megengedett munkaterhelések. 31) A kompatibiliss kötelek átmérője és típusai. 32) Figyelmeztető jelzés, amely szerint a nyílást csak az eszköz terhelés közbeni kioldására szabad használni.

4.2 - Nyomon követhetőség (2.1 ábr.). Útmutatások: T1; T3; T8.

5) ELLENŐRZÉSEK.
Az alábbiakban jelzett ellenőrzéseken kívül be kell tartani az általános utasításokban feltüntetetteket is (3. bek.). Minden használat előtt ellenőrizze a következőket: az ellenblokkon és a zárócsapon nincsenek 1 mm-nél mélyebb vágások, repedések, karcolások vagy kopási jelek; az eszköz rögzítő nyílásába helyezett karabiner szabadon forog.

6) FIGYELMEZTETÉSEK.
1) A kötélbeállító eszközök zuhanásgátlás céljára nem használhatók. 2) Ha a rögzített vezetékre a felhasználó súlya tartósan ránehezedik, akkor munkakötél lesz belőle, és nem alkalmas a zuhanások megállítására: a felhasználó optimális biztonságának érdekében egy kiegészítő biztosítókötelet kell rendszeresíteni. Mindig ügyeljen arra, hogy a zuhanásgátlót ne használja a biztosítókötélen. 3) Kerülje az eszköz túlterhelését vagy dinamikus terhelését, mert ez károsíthatja a rögzített vezetéket. 4) A rögzített vezetéket a felhasználó fölé helyezett rögzítési pontokhoz kell csatlakoztatni; ügyelni kell arra, hogy a kötél a rögzítési pont és a felhasználó között ne legyen laza (9.1. ábra). 5) A rögzített vezeték műszaki teljesítménye a használat során jelentősen eltérhet szennyeződés, nedvesség vagy az ugyanazon szakaszon ismétlődő használat miatt: ne feledje, hogy ezek a eltérések befolyásolják az eszköz belsejében lévő kötél viselkedését.

7) KOMPATIBILITÁS.
A berendezést a hevederzet EN 361-es bekötési pontjához kell csatlakoztatni (lehetőleg az elülső részre) az alábbi módok valamelyike szerint: A) a Link 20 vagy Link 40 alkatrészekkel, két EN 362 karabinerrel kombinálva (6. ábra): 140 kg maximáls munkaterhelés (egyetlen felhasználó); B) a Link 30+ alkatrésszel, két EN 362 karabinerrel kombinálva (6. ábra): 250 kg maximáls munkaterhelés (egyetlen felhasználó vagy kizárólag mentés esetén, maximum két felhasználó). **Figyelem!** Csak EN 362 ovális karabinert használjon, amely maximum 110 mm hosszú, és fel van szerelve rögzítő, forgásgátló rendszerrel (pl. Fix Pro). **Figyelem!** Az ajánlottól eltérő alkatrészek használata kifejezetten tilos; szintén tilos egyéb heveder/kantár használata az eszköz hevederzethez vagy a kikötési ponthoz való csatlakoztatásának meghosszabbításához.

7.1 - Rögzítési pontok. A kötél felszereléséhez csak az EN 795 szabványnak megfelelő rögzítési pontok használhatók (minimális szilárdság 12 kN vagy 18 kN a nemfém rögzítő eszközök esetében), amelyek nem élesek.

7.2 - Kötelek. A berendezés csak EN 1891-A típusú, ∅ 11 mm-es kis nyúlású kötéllel (mag + köpeny) használható. A tanúsítási eljárásokhoz használt kötélfajta a következő: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **Figyelem!**Ne használja fémkábeleken vagy sodrott köteleken.

8) HASZNÁLATI UTASÍTÁS.
Az Easy Access alpinista munkákhoz kifejlesztett kötéltechnikai eszköz.

8.1 - Felszerelés. Használja az alkatrész alsó csatlakozóját, hogy az eszközt a hevederzet egyik EN361 bekötési pontjához rögzítse (6. ábra). Nyissa ki az eszközt a mozgó oldallemezének elforgatásával (3.1 ábra), és helyezze az eszközt a biztosítókötélre a helyes használati iránynak megfelelően (3.2 ábra). Csukja be a mozgó oldallemezt (3.3 ábra), és illessze az alkatrész felső csatlakozóját az eszköz csatlakozó nyílásába (3.4 ábra). **Életveszély!** A berendezés egy egyirányú eszköz, ne fordítsa meg a használati irányt (5.1 ábra).

8.2 - Működésvizsgálat. Győződjön meg arról, hogy az eszköz akadály nélkül csúszik mind felfelé - a csatlakozó megfogásával és az eszköz húzásával - mind lefelé - a tartozékzsnór végének meghúzásával (3.5 ábra). Húzza egy rántással lefelé, hogy ellenőrizze, hogy az eszköz azonnal blokkol-e a kötél felett (3.6 ábra).

8.3 - Használat. A munkakötél mentén történő emelkedés során az eszközt a csatlakozó segítségével felfelé kell tolni a biztosítókötél mentén (4.1 ábra). A munkakötél mentén történő ereszkedés során az eszközt lefelé kell húzni a biztosítókötél mentén a tartozékzsinór végének segítségével, az ábrán szemléltetett módon (4.2-7.2 ábra). **Figyelem!** Az eszközt mindig magasabban kell tartani a felhasználó vállához képest (7.1 ábra). **Figyelem!** A húzózsinór gyorskioldó karral van felszerelve, amelynek célja, hogy körülbelül 3 kg-nak megfelelő, 37 N (+/– 2 N) feletti erővel történő meghúzás esetén kioldjon (4.5 ábra). **Figyelem!** A húzózsinórt nem szabad meghosszabbítani, továbbá semmilyen csomót nem szabad kötni a zsinórra, hogy megkönnyítsük a húzást az ereszkedés alatt

8.4 - Blokkolás feloldása terhelés alatt. Használat közben az eszköz terhelés alatt véletlenül blokkolhat. A feloldáshoz dugjon be egy karabinerz a feloldó nyílásba, és húzza lefelé (4.4 ábra).

8.5 - Szabadesési távolság (8. ábra) A szabadesési távolság az a minimális szabad hely a felhasználó lába alatt, amelyet biztosítani kell ahhoz, hogy elkerülhető legyen, hogy a felhasználó beleütközzön a talajba vagy bármely más akadályba az esésvonal mentén a munkakötél vagy annak egyik alkotóelemének meghibásodása vagy hibás működése miatt. Az esési távolság (F) a megállási távolság (H) plusz 1 m távolság (B) összege. Ezeket az értékeket hozzá kell adni a rögzített vezeték a kötél rugalmasságából adódó nyúlásához, amely a használati körülményektől függően változhat (pl. a felhasználó és a rögzítési pont között távolság). A táblázat az 1. és 2. esési tényezővel kapcsolatos értékeket mutatja, különböző konfigurációkban és 100 kg és 140 kg tömeg, és adott esetben 250 kg tömeg esetén. A hevederzet bekötési pontja és a felhasználó lába közötti távolság általában 1,5 m (C). **Figyelem!** Minden használat előtt és közben alapvető fontosságú, hogy figyelembe vegyék a használt berendezés által megkövetelt távolságot. **Figyelem!** A táblázatban szereplő értékek elméleti becsléseken és merev súllyal végzett esési teszteken alapulnak.

9) SZIMBÓLUMOK.
Olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (16. bek.): F1; F2; F9.

10) PÓTALKATRÉSZEK/TARTOZÉKOK.
Ez a termék csak az alábbiakban felsorolt pótalkatrészekkel és speciális tartozékokkal kompatibilis: Link 20 Hiv. Szám: 7W924020); Link 40 (Hiv. Szám: 7W924040); Link 30+ (Hiv. Szám: 7W925035) Húzózsinór (Hiv. Szám: 6CLIP0305ML).

10) A SZABVÁNY HATÁLYA ALÁ NEM TARTOZÓ ALKALMAZÁSOK.
Az alábbiakban ismertetett alkalmazásokra nem vonatkozik az EN 12841:2006-A szabvány, és kizárólag gyakorlott felhasználók számára ajánlott.

10.1 - Használat mentés esetén. A Link 30+ modellel együtt használt berendezés 250 kg-os teherre van tanúsítva, és ezért két felhasználó használhatja mentési manőverek során (11.1-11.2 ábra).

10.2 - Kantárral való használat (10. ábra) A berendezés második biztonsági eszközként használható (pl.egyik kötélről a másikra való átvezetéshez, közbenső kikötési pontok áthaladásához stb.), ha a hevederhez egy 11 mm átmérőjű dinamikus kötélből készült kantár segítségével csatlakoztatják, amely a heveder EN 813 szerinti bekötési pontjára van szerelve és egy EN 362 csatlakozóval van lezárva. **Figyelem!** A kantár megengedett teljes hossza a csatlakozóval együtt 90 cm. **Figyelem!** Az eszköz ilyen módon történő használata közben az esési tényező értéke nem lehet 1-nél magasabb, maximális munkaterhelés: 100 kg.

10.3 - Teher emelése (12. ábra). Az eszköz visszafutásgátló rendszerként használható teher emelése közben.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οι οδηγίες χρήσης αυτού του εξοπλισμού αποτελούνται από διαφορετικά σύνολα οδηγιών: γενικές οδηγίες, οδηγίες που αφορούν ειδικά τη συσκευή Easy Access και οδηγίες αξεσουάρ για τα εξαρτήματα που είναι συμβατά με αυτό (Link 20/40/30 +). 'Ολα τα σύνολα οδηγιών πρέπει να διαβάζονται προσεκτικά πριν από τη χρήση του εξοπλισμού. **Προσοχή!** Αυτό το έγγραφο περιέχει μόνο τις συγκεκριμένες οδηγίες για τη χρήση της Εύκολης Πρόσβασης.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ EASY ACCESS.
Αυτή η σημείωση περιέχει τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή χρήση των ακόλουθων προϊόντων: Easy Access. Κάθε δραστηριότητα που διεξάγεται σε ύψος απαιτεί τη χρήση μέσων ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) κατά του κινδύνου πτώσεων. Πριν από την πρόσβαση στην θέση εργασίας θα πρέπει να εξετάσετε όλους τους παράγοντες κινδύνου (περιβαλλοντικούς, συνακόλουθους, επακόλουθους).

1) ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ (Εικ. 1).
Αυτό το προϊόν αποτελεί Μέσο Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) ενάντια στις πτώσεις από ψηλά • είναι σύμφωνο με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. EN 12841: 2006-A - Συστήματα πρόσβασης με σχοινιά/διάταξη ρύθμισης της γραμμής ασφαλείας. **Προσοχή!** Για αυτό το προϊόν πρέπει να σεβαστούν οι οδηγίες του προτύπου EN 365 (Γενικές οδηγίες / παράγραφος 2.5). **Προσοχή!** Για αυτό το προϊόν είναι απαραίτητος ένας εκτενές περιοδικός έλεγχος (Γενικές οδηγίες / παράγραφος 8).

2) ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ
Αναφερθείτε στο υπόμνημα των γενικών οδηγιών (παράγραφος 9 / ταμπέλα D): M1; N1.

3) ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ (Εικ. 2.2).
A) Συρόμενη πλαϊνή πλάκα. B) Σταθερή πλευρική πλάκα. C) Οπή σύνδεσης για το βύσμα. D) Φραγή Μετρητή. E) Κλείδωμα έκκ. F) Τράβηγμα σχοινιού. G) Περόνη ταχείας αποδέσμευσης. H) Οπή σύνδεσης για περόνη ταχείας αποδέσμευσης. I) Οπή για διέλευση σχοινιού. L) Σιδερένιος κρίκος. M) Βρόχος προστασίας έναντι απώλειας σύνδεσης. N) Τρύπα ξεκλειδώματος κάτω από το φορτίο.

3.1 - Κύρια υλικά. Αναφερθείτε στο υπόμνημα των γενικών οδηγιών (παράγραφος 2.4): 2; 3; 7.

4) ΣΗΜΑΝΣΗ.
Αριθμοί/γράμματα χωρίς λεζάντα: Αναφερθείτε στο υπόμνημα των γενικών οδηγιών (παράγραφος 5).

4.1 - Γενικές (Εικ. 2.1). Σημειώσεις: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Επιτρεπόμενες διαμορφώσεις και μέγιστα επιτρεπόμενα φορτία λειτουργίας που συνδέονται με καθένα από αυτά. 31) Η διάμετρος και ο τύπος των συμβατών σχοινιών. 32) Προειδοποιητικό σήμα που δηλώνει ότι η οπή πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο για την απελευθέρωση της συσκευής υπό φορτίο.

4.2 - Ιχνηλασιμότητα (Εικ. 2.1). Σημειώσεις: T1; T3; T8.

5) ΕΛΕΓΧΟΙ.
Εκτός από τους ελέγχους που αναφέρονται εν συνέχεια, τηρήστε ότι αναφέρεται στις γενικές οδηγίες (παράγραφος 3). Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι : η φραγή μετρητή το έκκεντρο κλειδώματος δεν έχουν κοψίματα, ρωγμές, γρατσουνιές ή σημάδια φθοράς πάνω από 1 mm. το καραμπίνερ, τοποθετημένο στην οπή προσάρτησης της συσκευής, περιστρέφεται ελεύθερα.

6) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.
1) Οι διατάξεις ρύθμισης σχοινιού δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε περιβάλλον ανακοπής πτώσης. 2) 'Οταν μια γραμμή αγκύρωσης είναι μόνιμα φορτωμένη με το βάρος του χρήστη, γίνεται γραμμή εργασίας και δεν είναι κατάλληλη για την ανακοπή πτώσης: για βέλτιστα επίπεδα ασφάλειας του χρήστη πρέπει να υπάρχει μια πρόσθετη γραμμή ασφαλείας. Πάντα βεβαιωθείτε ότι ο ανακόπτης πτώσης δεν χρησιμοποιείται στη γραμμή ασφαλείας. 3) Αποφύγετε τυχόν υπερφόρτωση ή δυναμική φόρτιση στη συσκευή, γιατί αυτό μπορεί να βλάψει τη γραμμή αγκύρωσης. 4) Η γραμμή αγκύρωσης πρέπει να συνδέεται με τα σημεία αγκύρωσης που τοποθετούνται πάνω από το χρήστη. πρέπει να αποφεύγεται κάθε χαλάρωση του σχοινιού μεταξύ του σημείου αγκύρωσης και του χρήστη (Εικ. 9.1). 5) Οι τεχνικές επιδόσεις της γραμμής αγκύρωσης ενδέχεται να διαφέρουν σημαντικά κατά τη χρήση, λόγω φθοράς ακαθαρσίας, υγρασίας ή επαναλαμβανόμενων χρήσεων στην ίδια τάνυση: λάβετε υπόψη ότι αυτές οι διακυμάνσεις θα επηρεάσουν τη συμπεριφορά του σχοινιού μέσα στη συσκευή.

7) ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ.
Ο εξοπλισμός πρέπει να συνδεθεί με το σημείο προσάρτησης EN 361 στην πλεξούδα (κατά προτίμηση μπροστά) με έναν από τους ακόλουθους τρόπους: A) με εξαρτήματα Link 20 ή Link 40, ενσωματωμένα με δύο υποδοχές EN 362 (Εικ. 6): Μέγιστο φορτίο εργασίας 140 kg (μεμονωμένος χρήστης). B) με εξάρτημα Link 30+, ενσωματωμένο με δύο συνδετήρες EN 362 (Εικ. 6): Μέγιστο φορτίο λειτουργίας 250 kg (μεμονωμένος χρήστης ή, μόνο σε περίπτωση διάσωσης, μέχρι δύο χρήστες). **Προσοχή!** Χρησιμοποιείτε μόνο ωοειδείς συνδέσμους EN 362 μήκους 110 mm και εξοπλισμένους με σύστημα συγκράτησης, αντιστροφής (π.χ. Fix Pro). **Προσοχή!** Η χρήση εξαρτημάτων διαφορετικών από τα συνιστώμενα απαγορεύεται ρητά. Η χρήση άλλων ιμάντων/αναδετών για την επέκταση της σύνδεσης της συσκευής στην πλεξούδα ή στο άγκυρο απαγορεύεται επίσης.

7.1 - Σημεία εφαγκίστρωσης. Για την εγκατάσταση του σχοινιού μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο σημεία αγκύρωσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 795 (ελάχιστη αντοχή 12 kN ή 18 kN που δεν διαθέτουν αιχμηρές άκρες.

7.2 - Σχοινιά. Ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με σχοινιά EN 1891-A χαμηλής τάσης (πυρήνας + θήκης), ∅ 11 mm. Για τις διαδικασίες πιστοποίησης το μοντέλο σχοινιών που χρησιμοποιείται είναι: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **Προσοχή!** Μην χρησιμοποιείτε τα μεταλλικά καλώδια ή τα συρματόσχοινα.

8) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.
Η Easy Access είναι μια εφεδρική συσκευή που αναπτύχθηκε για εργασίες πρόσβασης σχοινιού.

8.1 - Εγκατάσταση. Χρησιμοποιήστε τον κάτω σύνδεσμο του εξαρτήματος για να στερεώσετε τη συσκευή σε σημείο προσάρτησης EN 361 στην πλεξούδα (εικόνα 6). Ανοίξτε τη συσκευή περιστρέφοντας την κινούμενη πλευρική της πλάκα (Εικ. 3.1) και τοποθετήστε τη συσκευή στη γραμμή ασφαλείας, σύμφωνα με τον σωστό προσανατολισμό για χρήση (Εικ. 3.2). Κλείστε την κινούμενη πλαϊνή πλάκα (Εικ. 3.3) και τοποθετήστε τον επάνω σύνδεσμο του εξαρτήματος στην οπή σύνδεσης της συσκευής (Εικ. 3.4). **Κίνδυνος θανάτου!** Ο εξοπλισμός είναι μια συσκευή με μια κατεύθυνση, δεν αλλάζει τον προσανατολισμό για χρήση (Εικ. 5.1).

8.2 - Δοκιμές λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ολισθαίνει χωρίς εμπόδια τόσο προς τα πάνω - τραβώντας το άκρο του καλωδίου αξεσουάρ προς τα κάτω (εικόνα 3.5), τραβώντας το συνδετήρα και σύροντας τη συσκευή - και προς τα κάτω -. Εφαρμόστε έναν κατάντη ελκτήρα για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή κλειδώνει αμέσως πάνω από το σχοινί (Εικ. 3.6).

8.3 - Χρήση Κατά τη διάρκεια της ανόδου κατά μήκος της γραμμής εργασίας, η συσκευή πρέπει να ωθηθεί προς τα πάνω κατά μήκος της γραμμής ασφαλείας χρησιμοποιώντας το συνδετήρα (Εικ. 4.1). Κατά τη διάρκεια της κατάβασης κατά μήκος της γραμμής εργασίας, η συσκευή πρέπει να τραβηχτεί προς τα κάτω κατά μήκος της γραμμής ασφαλείας με τη χρήση του άκρου του παρελκομένου σχοινιού, όπως φαίνεται στην εικόνα 4.2-7.2. **Προσοχή!** Η συσκευή πρέπει πάντα να διατηρείται σε υψηλότερη στάθμη σε σχέση με τους ώμους του χρήστη (Εικ. 7.1). **Προσοχή!** Το σχοινί έλξης είναι εφοδιασμένο με βραχίονα ταχείας αποδέσμευσης σχεδιασμένο να απελευθερώνεται όταν έλκεται με δύναμη μεγαλύτερη από 37 N (+/- 2 N), ισοδύναμη με περίπου 3 kg (Εικ. 4.5). **Προσοχή!** Το σχοινί έλξης δεν πρέπει να επεκταθεί. Επιπλέον, κανένας κόμβος δεν πρέπει να συνδέεται με το σχοινί για να διευκολύνει το τράβηγμα κατά τη διάρκεια της κατάβασης.

8.4 - Ξεκλείδωμα κάτω από το φορτίο. Κατά τη χρήση, η συσκευή μπορεί να κλειδωθεί κατά λάθος υπό φορτίο. Για να την ξεκλειδώσετε, τοποθετήστε ένα συνδετήρα στην οπή ξεκλειδώματος και τραβήξτε προς τα κάτω (Εικ. 4.4).

8.5 - Διαστάσεις απόστασης (Εικ. 8). Η διάσταση απόστασης από το πτώση είναι ο ελάχιστος ελεύθερος χώρος κάτω από τα πόδια του χρήστη, ο οποίος πρέπει να εγγυάται ότι θα παρεμποδίσει τον χρήστη να συγκρουστεί με το έδαφος ή οποιοδήποτε άλλο εμπόδιο κατά μήκος της γραμμής πτώσης, σε περίπτωση πτώσης λόγω βλάβης ή δυσλειτουργίας της εργασίας γραμμής ή ενός από τα στοιχεία της. Η απόσταση απόκλισης (F) δίνεται από την απόσταση στάσης (H) συν επιπλέον απόσταση 1 m (B). Αυτές οι τιμές πρέπει να προστεθούν στην επέκταση της γραμμής αγκύρωσης (E), η οποία οφείλεται στην ελαστικότητα του σχοινιού και μπορεί να ποικίλει ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης (π.χ. απόσταση μεταξύ χρήστη και σημείο αγκύρωσης). Ο πίνακας παρουσιάζει τιμές με συντελεστή πτώσης 1 και 2 σε διαφορετικές διαμορφώσεις και για μάζες 100 kg και 140 kg και, κατά περίπτωση, για μάζα 250 kg. Η απόσταση μεταξύ του σημείου πρόσδεσης στην πλεξούδα και στα πόδια του χρήστη είναι, κατά γενικό κανόνα, ισοδύναμη με 1,5 m (C). **Προσοχή!** Πριν και κατά τη διάρκεια κάθε χρήσης είναι απαραίτητο να ληφθεί υπόψη η τιμή κάθαρσης που απαιτείται από τον χρησιμοποιούμενο εξοπλισμό. **Προσοχή!** Οι τιμές που παρουσιάζονται στον πίνακα βασίζονται σε θεωρητικές εκτιμήσεις και δοκιμές πτώσης με άκαμπτο βάρος.

9) ΣΥΜΒΟΛΑ.
Αναφερθείτε στο υπόμνημα των γενικών οδηγιών (παράγραφος 16): F1; F2; F9.

10) ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ / ΑΞΕΣΟΥΑΡ.
Αυτό το προϊόν είναι συμβατό μόνο με τα ανταλλακτικά και τα αξεσουάρ που αναφέρονται εν συνέχεια: Link 20 (Αρ. Αναφοράς 7W924020). Link 40 (Αρ. Αναφοράς 7W924040). Link 30+ (Αρ. Αναφοράς 7W925035) Σχοινί έλξης (Αρ. Αναφοράς

10) ΧΡΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ.
Οι χρήσεις που περιγράφονται παρακάτω δεν καλύπτονται από τα πρότυπα EN 12841: 2006-A και προορίζονται αποκλειστικά για ειδικούς χρήστες.

10.1 - Χρήση σε περίπτωση διάσωσης. Ο εξοπλισμός που χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το μοντέλο Link 30+ έχει πιστοποιηθεί για φορτίο 250 kg και επομένως μπορεί να χρησιμοποιηθεί από δύο χρήστες κατά τη διάρκεια ελιγμών διάσωσης (Εικ. 11.1-11.2).

10.2 - Χρήση με την ουρά αγελάδας (Εικ. 10). Ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως δεύτερος εφεδρικός μηχανισμός (π.χ. για μεταφορά από σχοινί σε σχοινί, πέρασμα ενδιάμεσων αγκυρώσεων κ.λπ.), εάν συνδέεται με την πλεξούδα χρησιμοποιώντας μια ουρά αγελάδας κατασκευασμένη από δυναμικό σχοινί∅ 11 mm, εγκατεστημένη στο σημείο πρόσφυσης EN 813 της πλεξούδας και τερματικό με σύνδεσμο EN 362. **Προσοχή!** Το συνολικό μήκος που επιτρέπεται για την ουρά αγελάδας είναι 90 cm, συμπεριλαμβανομένου του συνδετήρα. **Προσοχή!** Κατά τη χρήση της συσκευής με αυτόν τον τρόπο, μην υπερβαίνετε το συντελεστή πτώσης 1, το μέγιστο φορτίο χρήσης 100 kg.

10.3 - Τράβηγμα φορτίου (Εικ. 12). Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως σύστημα καταγραφής προόδου κατά την ανύψωση φορτίου.

POLSKI

Instrukcje użytkowania tego urządzenia składają się z różnych zestawów instrukcji: instrukcji ogólnych, instrukcji specyficznych dla urządzenia Easy Access i instrukcji dla akcesoriów pomocniczych, dla zgodnych z nim komponentów (Link 20/40/30+). Wszystkie zestawy instrukcji należy uważnie przeczytać przed użyciem urządzenia. **Uwaga!** Ten dokument zawiera tylko szczegółowe instrukcje korzystania z urządzenia Easy Access.

INSTRUKCJA SZCZEGÓŁOWA EASY ACCESS.
Niniejsza nota zawiera informacje niezbędne do prawidłowego używania następujących produktów: Easy Access. Wykonywanie jakichkolwiek robót na wysokości zakłada zastosowanie Środków Ochrony Indywidualnej (ŚOI) zapobiegających upadkowi z wysokości. Przed przystąpieniem do czynności na stanowisku pracy należy rozważyć wszystkie czynniki ryzyka (środowiskowe, towarzyszące, następcze).

1) ZAKRES ZASTOSOWANIA (Rys. 1).
Ten produkt jest środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI) chroniącym przed upadkiem z wysokości; jest on zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425. EN 12841:2006-A - Systemy dostępu do lin / urządzenie do regulacji liny zabezpieczającej. **Uwaga!** W przypadku tego produktu należy przestrzegać wskazówek normy EN 365 (instrukcje ogólne / paragraf 2.5). **Uwaga!** Produkt ten wymaga dokładnej kontroli okresowej (instrukcja ogólna / paragraf 8).

2) JEDNOSTKI NOTYFIKOWANE.
Należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 9 / tabela D): M1; N1.

3) NAZEWNICTWO (Rys. 2.2).
A) Przesuwna płyta boczna. B) Stała płyta boczna. C)Otwór do podłączenia złącza. D) Blok licznika. C) Krzywka blokująca. F) Pociągnij za przewód. G) Widelec szybkoodmykający. H) Otwór przyłączeniowy do szybkoodmykacza. I) Otwór na przejście sznura. L) Tuleja żelazna. M) Zabezpieczona przed zgubieniem pętla dla złącza. N) Otwór odblokowujący pod obciążeniem.

3.1 - Główne materiały. Należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 2.4): 2; 3; 7.

4) OZNACZENIA.
Numery/litery bez podpisu: należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 5).

4.1 - Ogólne (rys. 2.1). Wskazania: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Dopuszczalne konfiguracje i maksymalne dozwolone obciążenia robocze związane z każdym z nich. 31) Podane średnice i typy załączonych lin. 32) Znak ostrzegawczy informujący, że otwór służy wyłącznie do zwolnienia urządzenia pod obciążeniem.

4.2 - Identyfikowalność (rys. 2.1). Wskazania: T1; T3; T8.

5) KONTROLE.
Oprócz kontroli wskazanych poniżej, należy postępować zgodnie z instrukcją ogólną (paragraf 3). Przed każdym użyciem sprawdź, czy: przeciwblok i krzywka blokująca nie mają nacięć, pęknięć, rys ani oznak zużycia o głębokości większej niż 1 mm; karabińczyk, umieszczony w otworze mocującym urządzenia, obraca się swobodnie.

6) OSTRZEŻENIA.
1) Urządzenia do regulacji liny nie mogą być używane dla zatrzymania upadku. 2) Gdy lina kotwiczna jest trwale obciążona ciężarem użytkownika, staje się linią roboczą i nie nadaje się do zatrzymywania upadków: dla optymalnego poziomu bezpieczeństwa użytkownika musi być zainstalowana dodatkowa lina bezpieczeństwa. Zawsze upewnij się, że ogranicznik upadku nie jest używany na linie bezpieczeństwa. 3) Unikaj jakiegokolwiek przeciążenia lub dynamicznego obciążenia urządzenia ponieważ może to uszkodzić linę kotwiczącą. 4) Lina kotwicząca musi być połączona z punktami kotwiczenia umieszczonymi ponad użytkownikiem; należy unikać jakiegokolwiek luzu liny między punktem kotwiczenia a użytkownikiem (Rys. 9.1). 5) Parametry wydajnościowo techniczne lin kotwiczących mogą się znacznie różnić podczas użytkowania, z powodu zabrudzeń, wilgoci, lodu, powtarzających się zjazdów na tym samym odcinku: należy pamiętać, że te odchylenia będą miały wpływ na zachowanie się liny wewnątrz urządzenia.

7) ZGODNOŚĆ.
Sprzęt musi być podłączony do punktu mocowania EN 361 na uprzęży (najlepiej z przodu) na jeden z następujących sposobów: A) z komponentami Link 20 lub Link 40, zintegrowanymi z dwoma złączami EN 362 (Rys. 6): Maksymalne obciążenie robocze 140 kg (pojedynczy użytkownik); B) z komponentem Link 30+, zintegrowanym z dwoma złączami EN 362 (Rys. 6): Maksymalne obciążenie robocze 250 kg (pojedynczy użytkownik lub tylko w przypadku akcji ratunkowej maksymalnie dwóch użytkowników). **Uwaga!** Używaj tylko owalnych złączy EN 362, maks. 110 mm długości i wyposażonych w system zabezpieczający, przeciwobrotowy (np. Fix Pro). **Uwaga!** Korzystanie z komponentów innych niż zalecane jest wyraźnie zabronione; zabronione jest również stosowanie innych taśm / smyczy w celu przedłużenia połączenia urządzenia z uprzężą lub kotwicą.

7.1 - Punkty kotwiczące. W celu zainstalowania liny można stosować tylko punkty kotwiczenia zgodne z normą EN 795 (minimalna wytrzymałość 12 kN lub 18 kN dla kotew niemetalowych), które nie mają ostrych krawędzi.

7.2 - Liny. Urządzenia można używać wyłącznie z linami o niskiej rozciągliwości (rdzeń + osłona) EN 1891-A, ∅ 11 mm. W procedurach certyfikacji zastosowano model liny: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **Uwaga!** Nie stosować na metalowych kablach lub sznurach.

8) INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA.
Easy Access to urządzenie zapasowe opracowane do pracy z dostępem do liny.

8.1 - Instalacja. Należy przymocować dolny łącznik komponentu do zabezpieczenia urządzenia do jednego bocznego punktu mocowania EN 361 na uprzęży (Rys. 6). Otwórz urządzenie, obracając ruchomą płytę boczną (Rys. 3.1) i umieść urządzenie na linie bezpieczeństwa, zgodnie z właściwą orientacją użycia (Rys. 3.2). Zamknij ruchomą płytę boczną (Rys. 3.3) i włóż górne złącze komponentu do otworu przyłączeniowego urządzenia (Rys. 3.4). **Niebezpieczeństwo śmierci!** Urządzenie jest urządzeniem jednokierunkowym, nie odwracaj orientacji podczas użytkowania (Rys. 5.1).

8.2 - Funkcjonalny test działania. Upewnij się, że urządzenie przesuwa się bez przeszkód zarówno w górę - chwytając złącze i ciągnąc urządzenie - i w dół - pociągając za koniec przewodu akcesoriów (Rys. 3.5). Ostrożnie pociągnij w dół, aby sprawdzić, czy urządzenie natychmiast zablokuje się na linie (Rys. 3.6).

8.3 - Użytkowanie. Podczas wspinaczki wzdłuż linii roboczej, urządzenie należy popchnąć w górę wzdłuż linii bezpieczeństwa za pomocą złącza (Rys. 4.1). Podczas schodzenia wzdłuż linii roboczej, urządzenie należy pociągnąć w dół wzdłuż linii bezpieczeństwa za pomocą końca linki pomocniczej tak, jak pokazano na (Rys. 4.2-7.2). **Uwaga!** Urządzenie musi zawsze znajdować się na wyższym poziomie względem ramion użytkownika (Rys. 7.1). **Uwaga!** Linka jest wyposażona w uchwyt zwalniający umożliwiający zwolnienie po pociągnięciu siłą większą niż 37 N (+/- 2 N), co odpowiada sile około 3 kg (Rys. 4.5). **Uwaga!** Linka nie może być przedłużana; ponadto na sznurku nie należy wiązać węzła, aby ułatwić jego ciągnięcie podczas schodzenia.

8.4 - Odblokowanie pod obciążeniem. Podczas użytkowania urządzenie może przypadkowo zablokować się pod obciążeniem. Aby go odblokować, włóż złącze przez otwór odblokowujący i pociągnij je w dół (Rys. 4.4).

8.5 - Odległość (wysokość) upadku (Rys. 8). Odległość (wysokość) upadku to minimalna wolna przestrzeń pod nogami użytkownika, którą należy zagwarantować, aby zapobiec kolizji z podłożem lub innymi przeszkodami wzdłuż linii upadku, w przypadku upadku z powodu awarii lub nieprawidłowego działania liny lub jednego z jej elementów. Odporność na upadek (F) określa odległość wyhamowania (H) plus dodatkowy dystans 1 m (B). Wartości te należy dodać do wartości przedłużenia linii kotwiczenia (E), co wynika z elastyczności liny i może się różnić w zależności od warunków użytkowania (np. odległości pomiędzy użytkownikiem a punktem kotwiczenia). Tabela pokazuje wartości ze współczynnikiem upadku 1 i 2, w różnych konfiguracjach i dla mas 100 kg i 140 kg oraz, w stosownych przypadkach, dla masy 250 kg. Odległość między punktem mocowania uprzęży a stopami użytkownika jest, co do ogólnej zasady, równa 1,5 m (C). **Uwaga!** Przed i podczas każdorazowego użycia należy koniecznie wziąć pod uwagę wartość tego prześwitu wymaganą przez używany sprzęt. **Uwaga!** Wartości przedstawione w tabeli oparte są na teoretycznych szacunkach i testach upuszczenia ze sztywnym ciężarem.

9) SYMBOLE.
Należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 16): F1; F2; F9.

10) CZĘŚCI ZAMIENNE / AKCESORIA.
Ten produkt jest kompatybilny tylko z częściami zamiennymi i szczególnymi akcesoriami wymienionymi poniżej: Łącza: Link 20 (nr ref. 7W924020); Link 40 (nr ref. 7W924040); Link 30+ (nr ref. 7W925035) Przewód ciągnący (nr ref. 6CLIP0305ML).

10) ZASTOSOWANIA NIE OBJĘTE TYM STANDARDEM (NORMĄ).
Zastosowania opisane poniżej nie są objęte normami EN 12841: 2006-A i są przeznaczone wyłącznie dla ekspertów.

10.1 - Użyj w przypadku akcji ratunkowej. Sprzęt używany w połączeniu z modelem Link 30+ uzyskał certyfikat na obciążenie 250 kg i dlatego może być używany przez dwóch użytkowników podczas manewrów ratowniczych (Rys. 11.1-11.2).

10.2 - Używanie sprzętu z tzw. „krowim ogonem" (Rys. 10) Sprzęt może być używany jako drugie urządzenie podtrzymujące (np. do przenoszenia z liny na linę, przechodzenia między pośrednimi kotwicami itp.), jeśli jest podłączone do uprzęży za pomocą „krowiego ogona" wykonanego z liny dynamicznej ø 11 mm, zainstalowanej w punkcie mocowania uprzęży wg. EN 813 i zakończonej złączem wg. EN 362. **Uwaga!** Całkowita dozwolona długość „krowiego ogona" wynosi 90 cm wraz z łącznikiem. **Uwaga!** Podczas użytkowania urządzenia w ten sposób, nie przekraczaj współczynnika upadku 1, i maksymalnego obciążenie roboczego 100 kg.

10.3 - Transport ładunku (Rys. 12). Urządzenie może być używane jako progresywny system przechwytywania podczas podnoszenia ładunku.

EESTI

Seadme juhendid koosnevad erinevatest juhendikomplektidest: üldjuhend, Easy Access seadme juhised ja ühilduvate komponentide tarvikute juhised (Link 20/40/30+). Kõik kasutusjuhendite komplektid tuleb enne seadme kasutamist täielikult läbi lugeda. **Tähelepanu!** See dokument sisaldab ainult Easy Access juhiseid.

SPETSIIFILISED JUHISED EASY ACCESS.
See märge sisaldab teavet, mis on vajalik järgmise toote (toodete) õigeks kasutamiseks: Easy Access. Mistahes kõrgtööde korral tuleb kasutada kukkumise eest kaitsvaid isikukaitsevahendeid. Enne töö tegemise kohale asumist tuleb arvestada kõiki riskifaktoreid (keskkond, situatsioon, tagajärjed).

1) KOHALDAMISALA. (Joon. 1).
See toode on isikukaitsevahend (PPE), mis kaitseb kõrgelt kukkumisel ; vastab määrusele (EL) 2016/425. EN 12841:2006-A - Köiesüsteemid. Turvaköie reguleerimisseade. **Tähelepanu!** Selle toote puhul tuleb järgida normi EN 365 nõudeid (üldised juhised / paragrahv 2.5). **Tähelepanu!** Selle toote puhul on vajalik põhjalik perioodiline kontroll (üldised juhised / paragrahv 8).

2) TEAVITATUD ASUTUSED.
Konsulteerige legendi üldises juhendis (punkt 9 / tabel D): M1; N1.

3) NOMENKLATUUR (Joon. 2.2).
A) Libisev külgmine plaat. B) Fikseeritud külgmine plaat. C) Ava ühendusklambri ühendamiseks. D) Vastasplokk. E) Lukustusvõll. F) Tõmbenöör. G) Kiirvabastamise kahvel. H) Kiirvabastamise kahvli ühendusava. I) Ava nööri läbi tõmbamiseks. L) Kaitserõngas. M) Konnektori kadumise vältimise aas. N) Alakoormuse vabastamise ava.

3.1 - Peamised materjalid. Konsulteerige legendi üldises juhendis (punkt 2.4): 2; 3; 7.

4) MÄRGISTAMINE.
Ilma kirjelduseta numbrid / tähed: konsulteerige legendi üldises juhendis (punkt 5).

4.1 - Üldine (Joon. 2.1). Indikatsioonid: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Lubatud konfiguratsioonid ja nendega seotud maksimaalsed töökoormused. 31) Kokkusobivate köite diameetrid ja tüübid. 32) Hoiatusmärk mis teavitab, et ava on kasutamiseks ainult koorma all oleva seadme vabastamiseks.

4.2 - Jälgitavus (Joon. 2.1). Indikatsioonid: T1; T3; T8.

5) KONTROLLID.
Lisaks allpool toodud kontrollidele järgige üldjuhiseid (punkt 3). Enne iga kasutamist veenduge, et: vastuplokk ja lukustusnukk ei ole katki, pragude, kriimude või kulumise märkidega üle 1 mm; seadme avasse paigutatud karabiin peab pöörlema vabalt.

6) HOIATUSED.
1) Köie reguleerimisseadmeid ei tohi kasutada kukkumise peatamise seadmetena. 2) Kui ankruköis on püsivalt koormatud kasutaja kaaluga, saab sellest töököis mis ei sobi kukkumise peatamiseks: kasutaja optimaalse turvalisuse tagamiseks tuleb kasutada täiendavat turvaköit. Veenduge alati, et turvaköiel ei kasutata kukkumise peatamise seadet. 3) Vältige seadme ülekoormamist või dünaamilist koormust, sest see võib kahjustada ankruköit. 4) Ankruköis tuleb ühendada kasutajast kõrgemal asuvate ankrupunktidega; vältige köie lõtku ankrupunkti ja kasutaja vahel (joonis 9.1). 5) Ankruköie tehniline tõhusus võib märkimisväärselt erineda mustuse, niiskuse, jää, korduvate samal lõigul laskumiste jne tõttu. Pidage meeles, et need asjaolud mõjutavad köie käitumist seadmes.

7) KOKKUSOBIVUS.
Seadme võib ühendada rakmete EN 361 kinnituspunktiga (soovitatult eespool) ühel viisil järgmistest: A) Link 20 või Link 40 komponendid, integreeritud kahe EN 362 konnektoriga (joonis 6): max 140 kg töökoormus (üks kasutaja); B) Link 30+ komponent integreeritud kahe EN 362 konnektoriga (joonis 6): max 250 kg töökoormus (üks kasutaja või päästetöödel kaks kasutajat). **Tähelepanu!** Kasutage ainult EN 362 ovaalseid konnektoreid kuni 110 mm ja millel on pöörlemisvastane kinnitussüsteem (nt Fix Pro). **Tähelepanu!** Soovitatust erinevate komponentide kasutamine on rangelt keelatud; samuti on keelatud muude rihmade/trosseltrappide kasutamine seadme ühenduse pikendamiseks rakmetele või ankrule.

7.1 - Ankrupunktid. Köie paigaldamiseks tohib kasutada ainult EN 795 standardile vastavaid ankrupunkte (minimaalne tugevus 12 kN või 18 kN mittemetalsete ankrute jaoks), millel puuduvad teravad servad.

7.2 - Köied Seade on kasutamiseks ainult madala venivusega (südamik + kest) EN 1891-A köitega, ∅ 11 mm. Sertifitseerimisel kasutatud köie mudel: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **Tähelepanu!** Mitte kasutada metallkaableid või kihilisi köisi.

8) KASUTUSJUHISED.
Easy Access on varuseade köietöödeks.

8.1 - Paigaldamine. Kinnitage köie reguleerimise seadme alumine ühendusklamber rakmetele ühe EN 361 kinnituspunktiga (joonis 6). Avage seade liikuvat külgmist plaati kallutades (joonis 3.1) ja asetage seade turvaköiele vastavalt õigele kasutamise suunale (joonis 3.2). Sulgege liikuv külgmine plaat (joonis 3.3) ja sisestage ülemine ühendusklamber komponendi ühendusavaga (joonis 3.4). **Surma oht!** Seade on ühesuunaline, ärge muutke kasutamise suunda (joonis 5.1).

8.2 - Funktsionaaltest. Veenduge, et seade libised takistuseta nii üles - haarake ühendusklambrist ja lohistage seadet - ja alla - tõmmake abiköie otsast (joonis 3.5). Tõmmake järsult allapoole ja veenduge, et seade lukustub viivitamatult köiele (joonis 3.6).

8.3 - Kasutamine. Töököiel tõustes tuleb seadet ühendusklambri abil mööda turvaköit üles lükata (joonis 4.1). Töököiel laskudes tuleb seadet abiköit

kasutades turvaköiel alla tõmmata, nagu näidatud (joonis 4.2-7.2). **Tähelepanu!** Seade peab alati olema kasutaja õlgadest kõrgemal (joonis 7.1). **Tähelepanu!** Tõmbenööril on kiirvabastamise kronstein mis on kavandatud vabastamiseks selle tõmbamisel jõuga üle 37 N (+/- 2 N) ehk ligikaudu 3 kg (joonis 4.5). **Tähelepanu!** Tõmbenööri ei tohi pikendada; lisaks ei tohi nöörile siduda sõlmi, et toetada tõmbamist laskumisel.

8.4 - Koormatuna vabastamine Kasutamisel võib seade koormatuna juhuslikult lukustuda. Vabastamiseks sisestage ühendusklamber läbi vabastamise ava ja tõmmake alla (joonis 4.4).

8.5 - Kukkumise vahemaa (joonis 8). Kukkumise vahemaa on minimaalne vaba ruum kasutaja jalgade all, mis tuleb tagada, et vältida kasutaja kokkupõrget maapinnaga või muu takistusega kukkumisel töököie või mõne komponendi rikke või talitlushäire tõttu. Kukkumise vahemaa (F) on antud seiskumismaa (H) ja lisavahemaa 1 m (B) summana. Need väärtused tuleb lisada ankruköie (E) pikkusele, mis sõltub köie elastsusest ja võib sõltuvalt kasutamise tingimustest erineda (nt vahemaa kasutaja ja ankrupunkti vahel). Tabelis on näidatud väärtused kukkumisteguriga 1 ja 2 erinevates konfiguratsioonides kaalu 100 kg ja 140 kg jaoks ning asjakohasuse korral ka 250 kg jaoks. Rakmete kinnituspunkti ja kasutaja jalgade vaheline vahemaa on üldreeglina võrdväärne 1,5 m (C). **Tähelepanu!** Enne ja pärast iga kasutamist on oluline arvestada kukkumise vahemaa väärtusega seadme kasutamiseks. **Tähelepanu!** Tabelis näidatud väärtuste aluseks on teoreetiline hindamine ja kukkumiskatsed jäiga kaaluga.

9) SÜMBOLID.
Konsulteerige legendi üldises juhendis (punkt 16): F1; F2; F9.

10) VARUOSAD/TARVIKUD.
See toode on ühilduv ainult allpool loetletud konkreetsete varuosade ja tarvikutega: Link 20 (Ref nr 7W924020); Link 40 (Ref nr 7W924040); Link 30+ (Ref nr 7W925035) Tõmbenöör (Ref nr 6CLIP0305ML).

10) STANDARDIGA KATMATA KASUTUSED.
All kirjeldatud kasutustele ei laiene EN 12841:2006-A standardid ja tegemist on ainult ekspertkasutajatele mõeldud funktsioonidega.

10.1 - Kasutamine päästetöödel. Seadmed, kasutamisel koos mudeliga Link 30+, on sertifitseeritud koormusele 250 kg ja on seega päästemanöövritel kasutatavad kahe kasutaja poolt (joonised 11.1-11.2).

10.2 - Kasutamine lehmasabaga (joonis 10). Seadet saab kasutada sekundaarse varuseadmena (nt köis-köis üleminekutel, vaheankrute ületamisel, jne), kui see on ühendatud dünaamilisest Ø 11 mm köiest lehmasabaga, paigaldatud EN 813 kinnituspunktile rakmetel ja lõpetatud EN 362 ühendusklambriga. **Tähelepanu!** Lehmasaba lubatud kogupikkus koos ühendusklambriga on 90 cm. **Tähelepanu!** Seadme sellisel kasutamisel ei tohi ületada kukkumistegurit 1, maksimaalne töökoormus on 100 kg.

10.3 - Koorma vedamine (joonis 12). Seadet saab koorma tõstmisel kasutada edasiliikumise kinnitussüsteemina.

LATVIEŠU

Šī aprīkojuma lietošanas instrukcijas veido vairāku instrukciju komplekts: vispārīgie norādījumi, specifiski norādījumi Easy Access ierīces un aksesuāru izmantošanai, kā arī informācija par saderīgiem komponentiem (Link 20/40/30+). Pirms izstrādājuma izmantošanas ir rūpīgi jāizlasa visas instrukcijas. **Uzmanību!** Šajā dokumentā ir sniegti specifiski Easy Access izmantošanai paredzēti norādījumi.

ĪPAŠA INSTRUKCIJA EASY ACCESS.
Šajā piezīmē ir ietverta informācija, kas nepieciešama šāda(-u) ražojuma(-u) pareizai lietošanai: Easy Access. Jebkurš darbs augstumā prasa izmantot individuālos aizsardzības līdzekļus (PPE) pret kritiena risku. Pirms piekļūšanas darba vietai jāņem vērā visi riska faktori (vides, vienlaicīgie, sekojošie).

1) IZMANTOŠANAS JOMA (att. 1).
Šis ražojums ir individuālais aizsardzības līdzeklis (I.A.L.) pret kritieniem no augstuma; tā atbilst Regulai (ES) Nr. 2016/425. EN 12841:2006-A - Virves piekļuves sistēmas / drošības virves pielāgošanas ierīce. **Uzmanību!** Šim ražojumam jāatbilst standarta EN 365 prasībām (vispārīgā instrukcija / 2.5. sadaļa). **Uzmanību!** Šim ražojumam ir obligāti jāveic rūpīga periodiska pārbaude (vispārīgā instrukcija / 8. sadaļa).

2) PAZIŅOTĀS IESTĀDES.
Skatiet paskaidrojumus vispārīgajā instrukcijā (9. sadaļa / D tabula): M1; N1.

3) NOMENKLATŪRA (att. 2.2).
A) Slīdošā sānu plāksne. B) Fiksētā sānu plāksne. C) Savienojuma caurums savienotāja ievietošanai. D) Pretsvars. E) Bloķēšanas mehānisms. F) Vilkšanas striķis. G) Ātrās atbrīvošanas dakša. H) Savienojuma caurums ātrās atbrīvošanas dakšai. I) Caurums striķa izvilkšanai. L) Metāla uzgalis. M) Cilpa, lai nepazaudētu savienotāju. N) Atvēršanas caurums atbloķēšanai pie slodzes.

3.1 - Galvenie materiāli. Skatiet paskaidrojumus vispārīgajā instrukcijā (2.4. sadaļa): 2; 3; 7.

4) MARĶĒJUMS.
Skaitļi/burti bez atšifrējuma: skatiet paskaidrojumus vispārīgajā instrukcijā (5. sadaļa).

4.1 - Vispārīgi (att. 2.1). Indikācijas: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Atļautās konfigurācijas un maksimālās darba slodzes katrai no tām. 31) Saderīgo virvju veidi un diametri. 32) Brīdinājuma atzīme, kas norāda uz to, ka konkrēto caurumu ir atļauts izmantot tikai ierīces atbrīvošanai pie slodzes.

4.2 - Izsekojamība (att. 2.1). Indikācijas: T1; T3; T8.

5) PĀRBAUDES.
Papildus turpmāk uzskaitītajām pārbaudēm ievērojiet norādījumus vispārīgajā instrukcijā (3. sadaļa).
Pirms katras izmantošanas reizes pārbaudiet: pretsvaram un aizdarei nav griezumu, plīsumu vai nolietojuma pazīmju, kas ir dziļākas par 1 mm; karabīne, kas ir ievietota ierīcē, brīvi rotē.

6) BRĪDINĀJUMI.
1) Virves pielāgošanas ierīces ir aizliegts izmantot kritiena apturēšanai. 2) Kad enkura virve ir pastāvīgi noslogota ar lietotāja svaru, tā kļūst par darba virvi un nav piemērota kritienu pārtraukšanai: optimālai lietotāja drošībai ir jāizmanto papildu drošības virve. Vienmēr pārliecinieties par to, ka kritiena pārtraukšanas ierīce netiek izmantota uz drošības virves. 3) Izvairieties no jebkādas pārslodzes vai dinamiskās slodzes uz ierīci, jo tā var bojāt enkura virvi. 4) Enkura virvei ir jābūt piestiprinātai pie enkura punktiem, kas atrodas virs lietotāja; nedrīkst pieļaut virves nokares un atslābumus starp enkura punktu un lietotāju (att. 9.1). 5) Tehniskā enkura virves veiktspēja var būtiski atšķirties netīrumu, mitruma, ledus, atkārtotas izmantošanas vienā vietā vai nolietojuma dēļ: ņemiet vērā, ka šie faktori ietekmēs virves īpašības ierīcē.

7) SADERĪBA.
Aprīkojums ir jāpiestiprina pie EN 361 atbilstoša stiprinājuma punkta uz iekares (vēlams priekšpusē) vienā no sekojošiem veidiem: A) ar Link 20 vai Link 40 komponentiem, kas tiek izmantotas ar diviem EN 362 savienotājiem (att. 6): 140 kg ir maksimālā darba slodze (vienam lietotājam); B) ar Link 30+ komponenti, kas tiek izmantota ar diviem EN 362 savienotājiem (att. 6): 250 kg ir maksimālā darba slodze (vienam lietotājam vai, tikai glābšanas situācijās, diviem lietotājiem). **Uzmanību!** Atļauts izmantot tikai EN 362 ovālos savienotājus, maksimālais garums ir 110 mm, kas ir aprīkoti ar noturēšanas un pretrotācijas sistēmu (piem., Fix Pro). **Uzmanību!** Aprīkojuma, kas atšķiras no rekomendētā aprīkojuma, izmantošana ir kategoriski aizliegta. Štropju vai pagarinājumu izmantošana, lai pagarinātu savienojumu starp ierīci un iekari vai starp ierīci un enkuru ir kategoriski aizliegta.

7.1 - Enkura punkti. Virves nostiprināšanai ir atļauts izmantot tikai enkura punktus, kas atbilst standartam EN 795 (minimālā izturība ir 12 k vai 18 kN, ja enkurs nav izgatavots no metāla) un ir bez asām malām.

7.2 - Virves. Šo ierīci ir atļauts izmantot tikai ar zema stiepuma (serde + apvalks) EN 1891-A virvēm, Ø 11 mm. Sertifikācijai izmantotās virves modelis: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **Uzmanību!** Aizliegts izmantot ar metāla trosēm vai vītām virvēm.

8) LIETOŠANAS INSTRUKCIJA.
Easy Access ir rezerves ierīce, kas ir paredzēta darba virvēm.

8.1 - Uzstādīšana. Izmantojiet komponenta zemāko savienotāju, lai piestiprinātu šo ierīci pie EN 361 stiprinājuma punkta uz iekares (att. 6). Atveriet ierīci, pagriežot tās kustīgo sānu plāksni (att. 3.1) un uzstādiet ierīci uz drošības virves, novietojot to pareizajā virzienā (att. 3.2). Aizveriet kustīgo plāksni (att. 3.3) un ievietojiet augšējo komponenta savienotāju ierīces savienojuma vietā (att. 3.4). **Nāves draudi!** Šī ierīce ir vienvirziena ierīce, ir aizliegts mainīt tās virzienu izmantošanai (att. 5.1).

8.2 - Darbības pārbaude. Pārliecinieties par to, ka ierīce virzās bez aizķeres gan augšup (satverot aiz savienotāja un velkot ierīci) un lejup (velkot uz leju aiz palīgvirves) (att. 3.5). Straujie velciet uz leju, lai pārliecinātos par to, ka ierīce nekavējoties bloķējas uz virves (att. 3.6).

8.3 - Izmantošana. Kāpjot augšup gar darba virvi, ierīce ir jāvirza, izmantojot savienotāju, augšup pa drošības virvi (att. 4.1). Nolaišanās pa darba virvi laikā ierīce ir jāvelk lejup pa drošības virvi, izmantojot palīgvirvi kā parādīts attēlos 4.2-7.2. **Uzmanību!** Ierīcei ir vienmēr jāatrodas augstāk par relatīvo lietotāja plecu līmeni (att. 7.1). **Uzmanību!** Vilkšanas virve ir aprīkota ar ātrās atbrīvošanas skavu, kas ir paredzēta atbrīvošanai, ja tiek vilkta ar spēku, kas pārsniedz 37 N (+/- 2 N) un ir ekvivalents aptuveni 3 kg (att. 4.5). **Uzmanību!** Vilkšanas virvei ir jābūt bez pagarinājumiem; uz virves nedrīkst būt uzsieti mezgli ērtākai satveršanai, velkot lejup nolaišanās laikā.

8.4 - Atbloķēšana pie slodzes. Izmantošanas laikā ierīce var nobloķēties pie slodzes. Lai to atbloķētu, ievietojiet savienotāju atbloķēšanas caurumā un velciet lejup (att. 4.4).

8.5 - Kritiena attālums (att. 8). Kritiena attālums ir minimālā brīvā kritiena distance zem lietotāja kājām, kas ir jāgarantē, lai nepieļautu lietotāju no saskares ar zemi vai jebkuru citu šķērsli gar kritiena līniju, ja kritiens notiek darba līnijas vai kādas tās komponentes defekta vai bojājuma dēļ. Kritiena attālums (F) tiek aprēķināts, ņemot vērā kritiena apturēšanas distanci (H) un vienu papildu metru (B). Šīs vērtības ir jāpieskaita pie virves līnijas pagarinājuma (E), kas rodas virves elastības dēļ un var atšķirties atkarībā no izmantošanas apstākļiem (piem., attālums starp lietotāju un enkura punktu). Tabulā ir parādīta kritiena faktora nr. 1 un 2 vērtības dažādās konfigurācijās 100 kg un 140 kg masām, kā arī 250 kg masai, ja attiecināms. Attālumam starp stiprinājuma punktu uz iekares un lietotāja pēdām, parasti, ir jābūt 1,5 m (C). **Uzmanību!** Pirms un katras izmantošanas reizes laikā ir būtiski svarīgi ņemt vērā izmantotā aprīkojuma drošības atstarpi. **Uzmanību!** Tabulā attēlotās vērtības ir balstītas uz teorētiskām prognozēm un kritienu testiem ar nekustīgu svaru.

9) SIMBOLI.
Skatiet paskaidrojumus vispārīgajā instrukcijā (16. sadaļa): F1; F2; F9.

10) REZERVES DAĻAS/PIEDERUMI.
Šis ražojums ir saderīgs tikai ar turpmāk norādītajām rezerves daļām un piederumiem: Link 20 (ats. nr. 7W924020); Link 40 (ats. nr. 7W924040); Link 30+ (ats. nr. 7W925035) Vilkšanas aukla (ats. nr. 6CLIP0305ML).

10) STANDARTAM NEATBILSTOŠIE IZMANTOŠANAS VEIDI.
Zemāk aprakstītie izmantošanas veidi neatbilst EN 12841:2006-A standartiem un ir paredzēti tikai profesionāliem lietotājiem.

10.1 - Izmantošana glābšanas pasākumu laikā. Šis aprīkojums, ja tas tiek izmantots ar Link 30+ modeli, ir sertificēts 250 kg smagai slodzei un tāpēc to ir iespējams izmantot diviem cilvēkiem glābšanas pasākumu laikā (att. 11.1-11.2).

10.2 - Izmantojot ar sasaisti "Cow's tail" (att. 10), šo aprīkojumu ir iespējams izmantot kā otro rezerves ierīci (piem., pārejai no virves uz virvi, starpenkuru šķērsošanai), ja sasaiste ir piestiprināta pie iekares ar dinamisko virvi Ø 11 mm, kas ir uzstādīta uz iekares EN 813 stiprinājuma punkta un noslēgta ar EN 362 savienotāju. **Uzmanību!** Kopējais sasaistes garums ar savienotāju ir 90 cm. **Uzmanību!** Izmantojot ierīci šādā veidā ir aizliegts pārsniegt kritiena faktoru 1, maksimālā darba slodze ir 100 kg.

10.3 - Kravas celšana (12. att.) Ierīci var izmantot kā saķeres mehānismu kravas celšanas laikā.

LIETUVIŲ

Šios įrangos naudojimo instrukcijas sudaro skirtingi instrukcijų rinkiniai: bendrosios instrukcijos, instrukcijos, būdingos „Easy Access" įrenginiui, ir su ja suderinamų komponentų priedų instrukcijos („Link 20/40/30 +"). Prieš naudodamiesi įranga, atidžiai perskaitykite visas instrukcijas. **Dėmesio!** Šiame dokumente pateikiamos tik konkrečios lengvosios prieigos naudojimo instrukcijos.

SPECIALIOS INSTRUKCIJOS EASY ACCESS.
Šioje pastaboje yra reikiama informacija teisingai naudoti šį produktą: Easy Access. Bet kokių darbų aukštyje metu reikia naudoti asmenines apsaugos priemones (AAP) nuo kritimo rizikos. Prieš einant į darbo vietą privaloma apsvarstyti visus rizikos veiksnius (aplinkos, susijusius, pasekminius).

1) TAIKYMO SRITIS (pav. 1).
Šis produktas yra asmeninis apsaugos prietaisas (PPE) nuo kritimo iš aukščio; jis atitinka (ES) 2016/425 Reglamentą. EN 12841: 2006-A - Lynų prieigos sistemos / saugos linijų reguliavimo įtaisas. **Dėmesio!** Šiame gaminyje turi būti laikomasi EN 365 standarto (bendroji instrukcija / 2.5 punktas). **Dėmesio!** Šiam produktui reikalingas periodiškas išsamus patikrinimas yra privalomas išsamus patikrinimas (bendrieji nurodymai / 8 dalis).

2) INFORMUOTOS INSTITUCIJOS.
Žiūrėkite legendą, pateiktą bendruosiuose nurodymuose (9 punktas / D lentelė): M1; N1.

3) NOMENKLATŪRA (pav. 2.2).
A) Slanki šoninė plokštė. B) Fiksuota šoninė plokštė. C) Jungiamoji anga jungčiai. D) Skaitliukas. E) Užrakinimo kumštelis. F) Traukite laidą. G) Greitai atlaisvinama šakutė. H) Greito atlaisvinimo šakės jungties anga. I) Skylė laido praleidimui. L) Žiedas. M) Neišleista jungties kilpa. N) Neapkrauta atrakinimo anga.

3.1 - Pagrindinės medžiagos. Žiūrėkite bendrosiose instrukcijose pateiktą legendą (paragrafas 2.4): 2; 3; 7.

4) ŽENKLINIMAI.
Skaičiai / raidės be antraščių: žr. legendą, pateiktą bendrosiose instrukcijose (5 paragrafas).

4.1 - Bendra (pav. 2.1). Indikacijos: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Leistinos konfigūracijos ir su kiekviena iš jų susijusios didžiausios leidžiamos darbo apkrovos. 31) Suderinamų lynų skersmuo ir tipai. 32) Įspėjamasis ženklas, nurodantis, kad skylė turi būti naudojama tik prietaisui išlaisvinti esant apkrovai.

4.2 - Atsekamumas (pav. 2.1). Indikacijos: T1; T3; T8.

5) PATIKRINIMAI.
Toliau išvardytiems patikrinimams laikykitės nurodymų, pateiktų bendrosiose instrukcijose (3 dalis). Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar : atvirkštinis blokas ir fiksavimo kumštelis neturi didesnių nei 1 mm gylio pjūvių, įtrūkimų, įbrėžimų ar susidėvėjimo požymių; karabinas, įdėtas į prietaiso tvirtinimo angą, laisvai sukasi.

6) ĮSPĖJIMAI.
1) Virvės reguliavimo įtaisai neturi būti naudojami kritimo metu. 2) Kai inkaro linija visam laikui pakraunama pagal vartotojo svorį, ji tampa darbine linija ir nėra tinkama sulaikyti kritimus: siekiant optimalaus vartotojo saugumo lygio, turi būti įrengta papildoma saugos linija. Visada įsitikinkite, kad kritimo ribotuvas nebuvo naudojamas saugos linijoje. 3) Venkite bet kokio perkrovimo ar dinaminio prietaiso krovimo, nes tai gali pakenkti inkaro linijai. 4) Inkaro linija turi būti sujungta su tvirtinimo taškais, išdėstytais virš vartotojo; reikia vengti lyno laisvumo tarp tvirtinimo taško ir vartotojo (9.1 pav.). 5) Inkaro linijos techninės savybės naudojimo metu gali labai skirtis dėl nešvarumų, drėgmės ar pakartotinio naudojimo tame pačiame ruože: atminkite, kad šie nukrypimai turės įtakos virvės elgesiui prietaiso viduje.

7) SUDERINAMUMAS.
Įranga turi būti sujungta su EN 361 tvirtinimo tašku ant diržų (geriau priekyje) vienu iš šių būdų: A) su „Link 20" arba „Link 40" komponentais, integruotais dviem EN 362 jungtimis (6 pav.): Maksimali 140 kg darbinė apkrova (vienam vartotojui); B) su „Link 30+" komponentu, integruotu su dviem EN 362 jungtimis (6 pav.): Didžiausia 250 kg darbinė apkrova (vienam vartotojui arba, tik gelbėjant, ne daugiau kaip dviem vartotojams). **Dėmesio!** Naudokite tik EN 362 ovalias jungtis, ne ilgesnes kaip 110 mm, turinčias laikančiąją, anti-sukimosi sistemą (pvz., „Fix Pro"). **Dėmesio!** Aiškiai draudžiama naudoti komponentus, kurie skiriasi nuo rekomenduojamų; draudžiama naudoti kitus diržus / diržus, kad būtų galima išplėsti prietaiso jungtį prie diržų ar inkaro.

7.1 - Inkaravimo taškai. Virvei įrengti galima naudoti tik EN 795 standarto reikalavimus atitinkančius tvirtinimo taškus (mažiausiai 12 kN arba 18 kN ne metaliniams inkarams), kurie neturi aštrių briaunų.

7.2 - Virvės. Įrangą galima naudoti tik su žemo tempimo (šerdis + apvalkalas) EN 1891-A lynais, Ø 11 mm. Sertifikavimo procedūroms naudojamas lyno modelis: „Tec Static Pro 11.0" („Bornack"). **Dėmesio!** Nenaudokite ant metalinių kabelių ar virvių.

8) NAUDOJIMO ISTRUKCIJOS.
„Easy Access" yra atsarginis įrenginys, sukurtas norint naudotis virve.

8.1 - Montavimas. Apatinę komponento jungtį pritvirtinkite prie EN 361 tvirtinimo taško ant diržų (6 pav.). Atidarykite prietaisą pasukdami jo judančią šoninę plokštę (3.1 pav.) Ir padėkite prietaisą ant saugos linijos, laikydamiesi tinkamos naudojimo instrukcijos (3.2 pav.). Uždarykite judančią šoninę plokštę (3.3 pav.) ir įstatykite viršutinę komponento jungtį į prietaiso jungties angą (3.4 pav.). **Mirtinas pavojus!** Įranga yra vienos krypties įtaisas, nekeiskite naudojimo krypties (5.1 pav.).

8.2 - Funkcinis bandymas. Įsitikinkite, kad prietaisas netrukdo slysti aukštyn - sugriebdamas jungtį ir vilkdamas prietaisą - ir žemyn - patraukdamas priedėlio laido galą (3.5 pav.). Staigiai patraukite žemyn, kad patikrintumėte, ar prietaisas iškart užsiblokuoja už virvės (3.6 pav.).

8.3 - Naudojimas. Pakildami išilgai darbinės linijos, naudodami jungtį, prietaisas turi būti stumiamas aukštyn išilgai saugos linijos (4.1 pav.). Nusileidžiant išilgai darbinės linijos, prietaisas turi būti traukiamas žemyn išilgai saugos linijos, naudojant pridėtinio laido galą, kaip parodyta (4.2–7.2 pav.). **Dėmesio!** Prietaisas visada turi būti aukštesnis, palyginti su naudotojo pečiais (7.1 pav.). **Dėmesio!** Vilkimo virve yra greito atjungimo laikiklis, skirtas atlaisvinti, kai traukiama didesne kaip 37 N (+/- 2 N) jėga, lygia apytiksliai 3 kg (4.5 pav.). **Dėmesio!** Traukimo virvelės negalima pratęsti; be to, virvelės neturėtų būti rišamos, kad būtų lengviau ją traukti nusileidimo metu.

8.4 - Atrakinimas esant apkrovai. Naudojant įrenginį, jis gali netyčia užsiblokuoti veikiant apkrovai. Norėdami jį atrakinti, kiškite jungtį per atrakinimo angą ir patraukite žemyn (4.4 pav.).

8.5 - Kritimo prošvaisa (8 pav.). Atstumas nuo kritimo yra mažiausia laisva vieta po vartotojo kojomis, kuri turi būti garantuojama, kad vartotojas negalėtų susidurti su žeme ar kitomis kliūtimis palei kritimo liniją, jei kritimas įvyktų dėl darbo gedimo ar netinkamo veikimo. linija ar vienas iš jos komponentų. Krentantis atstumas (F) pateikiamas pagal stabdymo kelią (H) ir 1 m atstumą (B). Šios vertės turi būti pridėtos prie inkaro linijos (E) ilgio, kuri atsiranda dėl lyno elastingumo ir gali skirtis priklausomai nuo naudojimo sąlygų (pvz., atstumas tarp vartotojo ir tvirtinimo taško). Lentelėje pateikiamos 1 ir 2 kritimo koeficiento vertės skirtingomis konfigūracijomis ir 100 kg bei 140 kg masei ir, kai taikoma, 250 kg masei. Paprastai atstumas tarp diržų pritvirtinimo taško ir vartotojo kojų yra lygus 1,5 m (C). **Dėmesio!** Prieš kiekvieną naudojimą ir jo metu būtina išnagrinėti laisvosios erdvės vertę, kurios reikalauja naudojama įranga. **Dėmesio!** Lentelėje pateiktos vertės yra pagrįstos teoriniais įvertinimais ir kritimo bandymais su standžiu svoriu.

9) SIMBOLIAI.
Žiūrėkite bendrosiose instrukcijose pateiktą legendą (paragrafas 16): F1; F2; F9.

10) ATSARGINĖS DALYS / PRIEDAI.
Šis gaminys yra suderinamas tik su toliau išvardytomis atsarginėmis dalimis ir specialiais priedais: 20 jungtis (nuorodos Nr. 7W924020); 40 jungtis (nuorodos Nr. 7W924040); „Link 30+" (nuorodos Nr. 7W925035) Traukite laidą (nuorodos Nr. 6CLIP0305ML).

10) NAUDOJIMAI, KURIEMS NĖRA TAIKOMAS STANDARTAS.
Žemiau aprašytiems naudojimo atvejams netaikomas standartas EN 12841: 2006-A ir jie skirti tik ekspertams.

10.1 - Naudoti gelbėjimo atveju. Įranga, naudojama kartu su „Link 30+" modeliu, buvo sertifikuota 250 kg kroviniui, todėl ją gali naudoti du žmonės gelbėjimo manevrų metu (11.1–11.2 pav.).

10.2 - Naudojimas su karvės uodega (10 pav.) Įranga gali būti naudojama kaip antrasis atsarginis įtaisas (pvz., Perkėlimui iš virvės į virvę, praleidžiant tarpinius inkarus ir t.t.), jei jis yra prijungtas prie diržų naudojant karvės uodegą, pagamintą iš dinaminės virvės Ø 11 mm, sumontuotos su EN 813 diržų pritvirtinimo tašku ir uždarymuEN 362 jungtimi. **Dėmesio!** Bendras karvės uodegos ilgis yra 90 cm, įskaitant jungtį. **Dėmesio!** Naudodamiesi šiuo prietaisu, neviršykite 1 kritimo koeficiento, maksimalios 100 kg darbinės apkrovos.

10.3 - Krovinio gabenimas (12 pav.). Įrenginį galima naudoti kaip progreso fiksavimo sistemą keliant krovinį.

БЪЛГАРСКИ

Инструкциите за употреба на това оборудване се състоят от различни набори от инструкции: общи инструкции, инструкции, които са специални за устройството Easy Access и инструкции за аксесоарите за компонентите, които са съвместими с него (Линк 20/40/30+). Всички набори от инструкции трябва да бъдат внимателно прочетени преди да използвате оборудването. **Внимание!** Този документ съдържа само специалните инструкции за използването на Easy Access.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ EASY ACCESS.
Този документ съдържа информацията, необходима за правилно използване на следния/те продукт/и: Easy Access. Всякакви работи, извършвани във височина, предполагат използването на лични предпазни средства (ЛПС) за предотвратяване на риска от падане. Преди да стигнете до работното място, трябва да съобразите всички рискови фактори (на околната среда, съпътстващи, последващи).

1) ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ. (Фиг. 1).
Този продукт представлява лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина; то е в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425. EN 12841:2006-A - Системи за достъп до въжето / устройство за регулиране на спасителното въже. **Внимание!** За този продукт трябва да се спазват указанията, дадени в стандарт EN 365 (общи инструкции / раздел 2.5). **Внимание!** Задължително е този продукт периодично да се проверява обстойно (общи инструкции / раздел 8).

2) НОТИФИЦИРАНИ ОРГАНИ.
За справка прегледайте легендата в общите инструкции (раздел 9 / таблица D): M1; N1.

3) НОМЕНКЛАТУРА (Фиг. 2.2).
A) Плъзгаща се странична пластина. Б) Фиксирана странична пластина. C) Свързващ отвор за конектор. D) Блок-брояч. E) Заключваща ролка. F) Въже за теглене. G) Вилка за бързо освобождаване. H) Свързващ отвор за вилката за бързо освобождаване. I) Отвор за преминаване на въжето. L) Предпазен пръстен. M) Примка за конектора срещу изгубване. N) Отвор за отключване при недостатъчно натоварване.

3.1 - Основни материали. За справка разгледайте легендата в общите инструкции (раздел 2.4): 2; 3; 7.

4) МАРКИРОВКА.
Числа/букви без надпис: за справка разгледайте легендата в общите инструкции (раздел 5).

4.1 - Общо (Фиг. 2.1). Обозначения: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Допустими конфигурации и максимално разрешени работни натоварвания, свързани с всяка от тях. 31) Диаметър и тип на съвместимите въжета. 32) Предупредителният знак показва, че отворът може да се използва само за освобождаване на устройството при натоварване.

4.2 - Проследяемост (Фиг. 2.1). Обозначения: T1; T3; T8.

5) ПРОВЕРКИ.
Освен описаните по-долу проверки, спазвайте посоченото в общите инструкции (раздел 3). Преди всяка употреба проверете дали: броячът и заключващият механизъм нямат нарязвания, пукнати, драскотини или признаци на износване с дълбочина над 1 мм; дали карабинерът, поставен в отвора за закрепване на устройството, се върти свободно.

6) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.
1) Устройствата за регулиране на въжето не трябва да се използват в контекста на спиране при падане. 2) Когато анкерното въже е постоянно натоварено с теглото на потребителя, то се превръща в работно въже и не е подходящо да задържа падания: за оптимални нива на безопасност на потребителя, трябва да има допълнително обезопасително въже. Винаги се уверявайте, че устройството за защита от падания не се използва на обезопасителното въже. 3) Избягвайте всяко претоварване или динамично товарене на устройството, защото това може да повреди анкерното въже. 4) Анкерното въже трябва да е свързано с точките на закрепване, поставени над потребителя; всяко провисване на въжето между точката на закрепване и потребителя трябва да се избягва (Фиг. 9.1). 5) Техническите характеристики на анкерното въже могат да се различават значително по време на употреба поради износване, мръсотия, влага или многократно използване на един и същ участък: имайте предвид, че тези разлики ще повлияят на функционирането на въжето вътре в устройството.

7) СЪВМЕСТИМОСТ.
Оборудването трябва да бъде свързано към точката на закрепване EN 361 на сбруята (за предпочитане отпред) по един от следните начини: A) с компоненти Link 20 или Link 40, интегрирани с два EN 362 конектора (Фиг. 6): 140 кг максимално работно натоварване (един потребител); B) с компонент Link 30+, интегриран с два EN 362 конектора (Фиг. 6): 250 кг максимално работно натоварване (един потребител или, само в случай на спасяване, до двама потребители). **Внимание!** Използвайте само EN 362 овални конектори, с дължина максимум 110 мм и оборудвани със система за задържане, против въртене (напр. Fix Pro). **Внимание!** Използването на компоненти, различни от препоръчителните, е изрично забранено; използването на други колани / ремъци за разширяване на връзката на устройството към сбруята или котвата също е забранено.

7.1 - Точки на закрепване. За монтажа на въжето могат да се използват само точки на закрепване, които отговарят на стандарта EN 795 (минимална якост 12 kN или 18 kN за неметални анкери), които нямат остри ръбове.

7.2 - Въжета. Оборудването може да се използва само със слабо разтегливи (ядро + обвивка) EN 1891-A въжета, Ø 11 мм. За процедурите на сертифициране използваният модел на въжето е: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **Внимание!** Не използвайте върху метални кабели или слоести въжета.

8) ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА.
Easy Access е резервно устройство, разработено за промишлен алпинизъм.

8.1 - Инсталиране. Използвайте долния конектор на компонента за да закрепите устройството към точка на закрепване EN 361 на сбруята (Фиг. 6). Отворете устройството чрез завъртане на подвижната странична плоча (Фиг. 3.1) и поставете устройството върху обезопасителното въже, в съответствие с правилната ориентация за употреба (Фиг. 3.2). Затворете подвижната странична пластина (Фиг. 3.3) и поставете горния конектор на компонента в отвора за свързване на устройството (Фиг. 3.4). **Опасност от смърт!** Оборудването е еднопосочно устройство, не обръщайте ориентацията за употреба (Фиг. 5.1).

8.2 - Функционален тест Уверете се, че устройството се плъзга свободно както нагоре -като хванете конектора и плъзнете устройството - така и надолу - като издърпате края на допълнителното въже (Фиг. 3.5). Рязко издърпайте надолу, за да проверите дали устройството веднага се заключва над въжето (Фиг. 3.6).

8.3 - Използване. По време на изкачването по работната линия, устройството трябва да бъде избутано нагоре по протежение на предпазното въже с помощта на конектора (Фиг. 4.1). По време на спускането по работната линия, устройството трябва да бъде издърпано надолу по протежение на предпазното въже с помощта на допълнителното въже, както е показано (Фиг. 4.2-7.2). **Внимание!** Устройството трябва винаги да се поддържа на по-високо ниво спрямо раменете на потребителя (Фиг. 7.1). **Внимание!** Издърпващия кабел е оборудван със скоба за бързо освобождаване, проектирана да се освобождава при издърпване със сила, по-голяма от 37 N (+/- 2 N), равна на приблизително 3 кг (Фиг. 4.5). **Внимание!** Издърпващият кабел не трябва да се удължава; освен това на въжето не трябва да се връзва възел, за да се улесни издърпването му по време на спускането.

8.4 - Отключване под товар. Докато се използва, устройството може случайно да се заключи под товар. За да го отключите, поставете конектор през отключващия отвор и издърпайте надолу (Фиг. 4.4).

8.5 - Разстояние при падане (Фиг. 8). Разстоянието при падане е минималното свободно пространство под краката на потребителя, което трябва да бъде гарантирано, за да се предотврати сблъскването на потребителя със земята или друго препятствие по линията на падане, в случай на падане поради повреда или неправилна работа на работната линия или един от нейните компоненти. Разстоянието при падане (F) се определя от спирачния път (H) плюс допълнително разстояние от 1 м (B). Тези стойности трябва да се добавят към удължаването на въжето за закрепване (E), което се дължи на еластичността на въжето и може да варира в зависимост от условията на използване (например разстояние между потребителя и точката на закрепване). Таблицата показва стойностите с фактор на падане 1 и 2, в различни конфигурации и за маса от 100 кг и 140 кг и, където е приложимо, за маса от 250 кг. Разстоянието между точката на закрепване на сбруята и краката на потребителя, обикновено е равно на 1.5 м (C). **Внимание!** Преди и по време на всяка употреба е важно да се вземе предвид стойността на хлабината, изисквана от оборудването, което се използва. **Внимание!** Стойностите, показани в таблицата, се основават на теоретични оценки и тестове за спускане с твърда тежест.

9) СИМВОЛИ.
За справка разгледайте легендата в общите инструкции (раздел 16): F1; F2; F9.

10) РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ/АКСЕСОАРИ.
Този продукт е съвместим само с конкретните резервни части и аксесоари, изброени по-долу: Link 20 (Реф. No. 7W924020); Link 40 (Реф. No. 7W924040); Link 30+ (Реф. No. 7W925035) Въже за теглене (Реф. No. 6CLIP0305ML).

10) УПОТРЕБИ, КОИТО НЕ СЕ ПОКРИВАТ ОТ СТАНДАРТА.
Употребите, описани по-долу, не се покриват от стандартите EN 12841:2006-A и са предназначени изключително за потребители - експерти.

10.1 - Използване при спасителни случаи. Оборудването, използвано във връзка с моделът Link 30+, е сертифицирано за товар от 250 кг и следователно може да се използва от двама потребители по време на спасителни маневри (Фиг. 11.1-11.2).

10.2 - Използване с кравешка опашка (Фиг. 10). Оборудването може да се използва като второ резервно устройство (напр. за прехвърляне от въже на въже, преминаване на междинни анкери и др.), ако са свързани към сбруята с помощта на кравешка опашка, направена от динамично въже със Ø 11 мм, монтирано на EN 813 точка на закрепване на сбруята и завършващо с EN 362 конектор. **Внимание!** Общата допустима дължина на кравешката опашка е 90 см, включваща конектора. **Внимание!** Докато използвате устройството по този начин, не превишавайте коефициента на падане 1, 100 кг максимално работно натоварване.

10.3 - Изтегляне на товар (Фиг. 12). Устройството може да се използва като система за улавяне на прогреса при повдигане на товар.

HRVATSKI

Upute za uporabu ove opreme sastoje se od različitih skupina uputa: općih upute, upute koje su specifične za uređaj Easy Access i uputa za dodatne komponente za kompatibilne komponente (Link 20/40/30 +). Svi skupovi uputa moraju se pažljivo pročitati prije korištenja opreme. **Pozornost!** Ovaj dokument sadrži specifične upute za korištenje uređaja Easy Access.

SPECIFIČNE UPUTE EASY ACCESS.
Ova obavijest sadrži informacije potrebne za ispravnu uporabu sljedećeg/ih proizvoda: Easy Access. Svaki rad na visini zahtijeva uporabu osobnih zaštitnih sredstava (OZS) protiv rizika od pada. Prije pristupanja radnom mjestu moraju se uzeti u obzir svi čimbenici rizika (okolišni, istodobni, posljedični).

1) POLJE PRIMJENE (Sl. 1).
Ovaj proizvod je uređaj za individualnu zaštitu (dispositivo di protezione individuale - D.P.I.) od pada s visine; sukladan je pravilniku (UE) 2016/425. EN 12841:2006-A - Sustavi za industrijski alpinizam / uređaj za podešavanje sigurnosnog užeta. **Pozornost!** Za ovaj proizvod se moraju poštovati indikacije norme EN 365 (opće upute / paragraf 2.5). **Pozornost!** Za ovaj proizvod obvezna je dubinska periodična kontrola (opće upute / paragraf 8).

2) NADLEŽNA TIJELA.
Pogledajte legendu u općim uputama (paragraf 9 / tablica D). M1; N1.

3) NOMENKLATURA (Sl. 2.2).
A) Klizna bočna pločica. B) Fiksna bočna pločica. C) Priključni otvor za sponku. D) Protublokada. E) Friend. F) Uzica na povlačenje. G) Vilica s brzim povlačenjem. H) Priključni otvor za vilicu s brzim povlačenjem. I) Otvor za provlačenje uzice. L) Stopica. M) Omča za sprečavanje gubitka sponke. N) Otvor za otključavanje ispod tereta.

3.1 - Osnovni materijali. Pogledajte legendu u općim uputama (paragraf 2.4): 2; 3; 7.

4) OZNAKA.
Brojevi/slova bez naslova: Pogledajte legendu u općim uputama (paragraf 5).

4.1 - Općenito (Sl. 2.1). Indikacije: 1; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 19; 30) Dozvoljene konfiguracije i maksimalna dozvoljena radna opterećenja povezana uz svaku od njih. 31) Promjer i tip kompatibilne užadi. 32) Oznaka upozorenja koja obavještava da se otvor koristi isključivo za otpuštanje uređaja pod opterećenjem.

4.2 - Mogućnost praćenja (Sl. 2.1). Indikacije: T1; T3; T8.

5) KONTROLE.
Pored kontrola naznačenih u daljem tekstu, poštujte ono što je naznačeno u općim uputama (paragraf 3). Prije svake uporabe provjerite da: protublok i friend nemaju posjekotine, pukotine, ogrebotine ili znakove istrošenosti dubine veće od 1 mm; da se karabiner, postavljen u otvor za pričvršćivanje uređaja, slobodno rotira.

6) UPOZORENJA Uređaji za podešavanje užeta ne smiju se koristiti za zaustavljanje pada. 2) Kad je sidrena linija trajno opterećena težinom korisnika, ona postaje radna linija i nije pogodna za zaustavljanje padova: za optimalne razine sigurnosti korisnika mora postojati dodatna sigurnosna linija. Uvijek pazite da uređaja za zaustavljanje pada ne upotrebljavate na sigurnosnoj liniji. 3) Izbjegavajte bilo kakvo preopterećenje ili dinamičko opterećenje na uređaju jer to može oštetiti liniju sidrišta. 4) Linija sidrišta mora biti povezana sa sidrenim točkama postavljenim iznad korisnika; mora se izbjeći labavo uže između sidrene točke i korisnika (slika 9.1). 5) Tehničke performanse linije sidrišta mogu se znatno razlikovati tijekom upotrebe zbog istrošenosti, vlage ili opetovanih primjena na istome potezu: imajte na umu da će ove promjene utjecati na ponašanje užeta unutar uređaja.

7) KOMPATIBILNOST.
Oprema mora biti priključena na EN 361 priključnu točku na penjačkom pojasu (najbolje sprijeda) na jedan od sljedećih načina: A) komponentama Link 20 ili Link 40, integriranim u dvije EN 362 sponke(slika 6): Maksimalno radno opterećenje od 140 kg (jedan korisnik); B) komponentom Link 30+,integriranom u dvije EN 362 sponke (slika 6): Maksimalno radno opterećenje od 250 kg (jedan korisnik, samo za spašavanje, do dva korisnika). **Pozornost!** Koristite samo EN 362 ovalne sponke, maksimalno 110 mm lduge i opremljene antirotacijskim sustavom za osiguravanje (npr. Fix Pro). **Pozornost!** Korištenje komponenti različitih od preporučenih strogo je zabranjeno; korištenje zamki/uzica za produljenje veze uređaja s penjačkim pojasom ili sidrištem također je zabranjeno.

7.1 - Sidrene točke. Za postavljanje užeta mogu se koristiti samo sidrene točke koje su usklađene s normom EN 795 (minimalna snaga od 12 kN ili 18 kN za nemetalna sidrišta) koje nemaju oštre rubove.

7.2 - Užad. Oprema se može koristiti samo s nerastezljivom (jezgra + omotač) EN 1891-A užadi, Ø 11 mm. Za postupak certifikacije korišten je sljedeći model užeta: Tec Static Pro 11.0 (Bornack). **Pozornost!** Ne koristite na metalnim kablovima ili užadi.

8) UPUTE ZA KORIŠTENJE.
Easy Access je pomoćni uređaj razvijen za industrijski alpinizam.

8.1 - Ugradnja. Koristite donju sponku komponente za pričvršćivanje uređaja na jednu EN 361 priključnu točku penjačkog pojasa (slika 6). Otvorite uređaj okretanjem njegove pomične bočne ploče (slika 3.1) i postavite ga na sigurnosnu liniju, u skladu s ispravnom orijentacijom za upotrebu (slika 3.2). Zatvorite pomičnu bočnu ploču (slika 3.3) i umetnite gornju sponku komponente u priključni otvor uređaja (slika 3.4). **Opasnost od smrti!** Oprema je jednosmjeran uređaj, nemojte promijeniti orijentaciju za uporabu (slika 5.1).

8.2 - Testiranje funkcije. Pobrinite se da uređaj klizi bez prepreka i prema gore, hvatajući sponku i povlačeći uređaj, kao i prema dolje, povlačenjem kraja pomoćne rebraste trake(slika 3.5). Naglo povucite prema dolje da biste provjerili da će se uređaj odmah zaključati preko užeta (slika 3.6).

8.3 - Korištenje. Tijekom uspinjanja radnom linijom, uređaj se mora gurati prema gore uzduž sigurnosne linije koristeći sponku (slika 4.1). Tijekom spuštanja radnom linijom, uređaj se mora gurati prema dolje uzduž sigurnosne linije koristeći kraj pomoćne uzice, kao što je prikazano (slika -7.2). **Pozornost!** Uređaj treba uvijek držati na višoj razini u odnosu na ramena korisnika (slika 7.1). **Pozornost!** Uzica na povlačenje opremljena je kopčom s brzim otpuštanjem dizajniranom da se otpusti kada je se povuče silom većom od 37 N (+/- 2 N), ekvivalentnom težini od 3 kg (slika 4.5). **Pozornost!** Uzica na povlačenje ne smije se istezati i ne smije se vezati čvor kako bi se omogućilo povlačenje tijekom spuštanja.

8.4 - Otključavanje pod opterećenjem. Tijekom korištenja uređaj bi se mogao slučajno zaključati pod opterećenjem. Kako biste je otključali, umetnite sponku preko otvora za otključavanje i povucite prema dolje (slika 4.4).

8.5 - Razmak u slučaju pada (Slika 8). Sigurnosna udaljenost u slučaju pada je minimalni slobodni prostor pod nogama korisnika koji se mora zajamčiti da se korisnik ne bi sudarao s tlom ili bilo kojom drugom preprekom duž linije pada, u slučaju pada zbog kvara ili neispravnog rada radne linije ili jedne od njezinih komponenti. Razmak u slučaju pada (F) dobije se tako da se udaljenosti za zaustavljanje (H) doda 1 m (B). Te vrijednosti moraju se dodati produžetku sidrene linije (E), što zbog elastičnosti užeta može varirati ovisno o uvjetima uporabe (npr. udaljenost između korisnika i sidrene točke). Tablica prikazuje vrijednosti s faktorom pada 1 i 2, u različitim konfiguracijama i za mase od 100 kg i 140 kg te, prema potrebi, za masu od 250 kg. Udaljenost između priključne točke penjačkog pojasa i korisnikovih stopala je, kao općenito pravilo, jednaka 1,5 m (C). **Pozornost!** Prije i tijekom svakog korištenja nužno je razmotriti vrijednost udaljenosti od tla nužne za korištenje opreme. **Pozornost!** Vrijednosti prikazane u tablici temelje se na teoretskim procjenama i ispitivanjima padova krutih težina.

9) SIMBOLI.
Pogledajte legendu u općim uputama (paragraf 16): F1; F2; F9.

10) ZAMJENSKI DIJELOVI/PRIBOR.
Ovaj proizvod je kompatibilan samo sa zamjenskim dijelovima i priborom navedenima u nastavku: Link 20 (ref. br. 7W924020); Link 40 (ref. br. 7W924040); Link 30+ (ref. br. 7W925035) uzica za povlačenje (ref. rr. 6CLIP0305ML).

10) KORIŠTENJE KOJE NIJE POKRIVENO NORMAMA.
Uporabe navedene ispod nisu pokrivene normama EN 12841:2006-A i koriste se isključivo za stručne korisnike.

10.1 - Koristiti za spašavanje. Oprema, kad se koristi zajedno s modelom Link 30+ certificirana je za opterećenje od 250 kg i stoga je mogu koristiti dva korisnika tijekom manevara spašavanja (slika 11.1-11.2).

10.2 - Koristite jednostruko penjačko uže „kravlji rep"(slika 10) Oprema se može koristiti kao drugi pomoćni uređaj (npr. prijenosi s užeta na uže, prolaženje pokraj srednjih sidrišta itd.), Ako je povezano na penjački pojas koristeći „kravlji rep" od dinamičkog užeta ø 11 mm,ugrađen na spojnu točku EN 813 penjačkog pojasa sponkom EN 362. **Pažnja!** Ukupna dužina za jednostruko penjačko uže „kravlji rep" je 90 cm, uključujući sponku. **Pažnja!** Dok koristite uređaj na ovaj način, nemojte premašivati faktor pada od 1 i maksimalno radno opterećenje od 100 kg.

10.3 - Povlačenje tereta (slika 12). Uređaj je moguće koristiti kao sustav za napredovanje kod podizanja tereta.